

HOYER

# TECHNIK KATALOG

GEWERBE 2021/2022



HEIZÖL



STROM



ERDGAS



PELLETS



FLÜSSIGGAS



DIESEL



ADBLUE®



TANKSTELLEN



SCHMIER-  
STOFFE



TECHNIK

**HOYER – ENERGIE UND TECHNIK**  
IHR PARTNER FÜR QUALITÄT UND SERVICE

HoyerCard · Tankanlagen & Technik · Schmierstoffe · AdBlue® · Holzpellets · Flüssiggas · Technische Gase  
Heizöl EL · Eco-Super-Heizöl · Kraftstoffe · Power-Diesel · Diesel · Alternative Kraftstoffe · Tankstellen  
HoyerCard · Tankanlagen & Technik · Schmierstoffe · AdBlue® · Holzpellets · Flüssiggas · Technische Gase  
Heizöl EL · Eco-Super-Heizöl · Kraftstoffe · Power-Diesel · Diesel · Alternative Kraftstoffe · Tankstellen  
HoyerCard · Tankanlagen & Technik · Schmierstoffe · AdBlue® · Holzpellets · Flüssiggas · Technische Gase



Thomas Hoyer



Markus Hoyer

## Sehr geehrte Damen und Herren,

seit vielen Jahrzehnten beliefern wir unsere Kunden mit Hoyer Energie + Technik.

Wir verstehen uns als Dienstleister und gehen daher besonders auf die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden ein.

Die Auswahl der Hoyer-Technikprodukte erfüllt höchste Ansprüche, sodass nur ausgewählte Produkte in den neuen Hoyer-Technik-Katalog aufgenommen wurden.

Die stetig wachsenden gesetzlichen Vorgaben zum Schutz der Umwelt stellen hohe Anforderungen an alle Beteiligten. Wir stellen uns für Sie dieser Aufgabe und bieten Ihnen die Möglichkeit, bei der Lösung Ihrer Probleme auf unsere hauseigenen Bau- und Technikabteilungen zurückzugreifen.

Dazu gehört auch die richtige Beratung und Auswahl der Technik für Ihren speziellen Anwendungsfall.

Wir realisieren für Sie die Planung sowie den Bau Ihrer Betriebstankstellen oder auch Großtankstellen für alle Gefahrklassen und schaffen so Komplettlösungen aus einer Hand.

Als Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz (§ 62 WHG) und Betriebssicherheitsverordnung sind wir von Hoyer berechtigt, alle erforderlichen Arbeiten an Ihrer Tankanlage oder auch Flüssiggasanlage durchzuführen.

Qualifizierte Mitarbeiter wie Ingenieure, Meister, Gefahrgutbeauftragte und Störfallbeauftragte stehen Ihnen für Beratung und Service jederzeit zur Verfügung.

Wir wollen Sie mit Qualität und einem außergewöhnlichen Service überzeugen!

HOYER – Ihr Partner wenn es um Technik geht

*Ihr Thomas Hoyer*    *hr Markus Hoyer*

Tank-Technik

AdBlue®-Technik

Schmierstoff-Technik

Gas-Technik

- Tank-Technik**
  - Einleitung Tank-Technik ..... 04
  - Pumpen ..... 06
  - Schlauchaufroller und Schläuche ..... 10
  - Zapfpistolen ..... 11
  - Durchflussmengenzähler ..... 12
  - Lagerbehälter ..... 22
  - Kraftstoffabfüllplätze ..... 26
  - Mobile Tankanlagen ..... 36
  
- AdBlue®-Technik**
  - Einleitung AdBlue®-Technik ..... 46
  - AdBlue®-Pumpen ..... 48
  - AdBlue®-Zapfventile ..... 50
  - AdBlue®-Zubehör ..... 51
  - Mobile AdBlue®-Tankanlagen ..... 52
  - AdBlue®-Tankanlagen ..... 54
  
- Gas-Technik**
  - Einleitung Gas-Technik ..... 60
  - Lagerung Flüssiggas ..... 62
  - Gasanlagen – Anschluss und Zubehör ..... 64
  - Gasheizgeräte ..... 68
  - Gasregler ..... 70
  
- Schmierstoff-Technik**
  - Einleitung Schmierstoff-Technik ..... 74
  - Schmierstoff-Füllpistolen ..... 76
  - Schlauchaufroller ..... 84
  - Frischöl-Tankanlagen ..... 86
  - Fahrwagen ..... 89
  - Ölabfüllanlagen ..... 91
  - Lagerung Schmierstoffe ..... 94
  - Auffangwannen ..... 100
  - Altölersorgung ..... 104
  - Handabschmiergeräte und Fettpressen ..... 110
  - Kleinteilereiniger und Zubehör ..... 121
  - Skimmer ..... 122
  - Laborbedarf ..... 123
  - Kühlschmierstoffmischer ..... 124
  - Schmierstoff-Zubehör ..... 126
  - Ölbindemittel ..... 129
  
- Wir sind für Sie da!**
  - Impressum ..... 130

# Tank-Technik

„Immer wieder fragen uns Kunden, wie lagere ich meinen Diesel auf dem Hof richtig und sicher und was muss ich beachten?“

Seit vielen Jahren ist die HOYER-Unternehmensgruppe ein zuverlässiger Geschäftspartner, auch für die Tankanlagentechnik.

Neben Lagerbehältern (ober- und unterirdisch) für die Hof- und Betriebstankstelle bieten wir Ihnen zusätzlich die entsprechende Pumpentechnik. Wir erstellen nach Kundenwunsch auch Umschlaganlagen für Mineralöle sowie für wassergefährdende Flüssigkeiten.

Gemeinsam mit unseren Kunden ermitteln wir den möglichen Standort, den optimalen Bedarf an Lager volumen, die Förderleistung der Pumpe oder Zapfsäule sowie ggf. die gewünschte Tankdatenerfassung bzw. das Kassensystem.

Aufgrund der individuellen Kundenwünsche, Standorte und der Anforderungen des Gesetzgebers ist die Entwicklung jeder Tankanlage ein beratungsintensives Projekt, das selten als Standardlösung verwirklicht werden kann.

Im Rahmen eines von Ihnen erteilten Planungsauftrages unterstützen wir Sie bei der individuellen Gestaltung Ihrer Betankungsanlage, d.h. von der Planung bis zur Inbetriebnahme erhalten Sie alles aus einer Hand.

Als Fachbetrieb nach § 62 WHG stehen wir für eine sorgfältig ausgesuchte Produktpalette und eine kompetente fachliche Beratung.

Aber auch im täglichen Betrieb können Sie auf uns als Partner zählen. Unsere eigenen Service-Techniker werden ständig geschult und verfügen daher über das erforderliche Fachwissen, um Ihre Probleme optimal zu lösen.



- Pumpen
- Filteranlagen
- Durchflussmengenähler
- Zapfsäulen
- Tankautomaten
- Tankanlagen
- Lagerbehälter
- Mobile Tankanlagen
- Kraftstoffcontainer
- Kraftstoffabfüllplätze
- Lagertechnik

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-D  
**Elektropumpe HORNET W 40**



einfache Montage  
komplettes Pumpenset

**Produkteigenschaften:**

- Elektropumpe für Diesel, Heizöl
- Fassgewinde M64x4 und G 2"
- Ansaugstufe mit integriertem Heberschutz
- Saugschlauch mit Filter für Tauchtiefe 1.600 mm
- Zapfschlauch (4 m) DN19x4 mit Knick-schutzfeder
- manuelles Zapfventil ZP 19

**Elektropumpe HORNET W 40**  
Art.-Nr.: 91120010

Gewicht	4,4 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	250 Watt
Förderleistung	35 l/min.

2K-20-D  
**Elektropumpe HORNET W 40 A**



einfache Montage  
komplettes Pumpenset

**Produkteigenschaften:**

- Elektropumpe für Diesel, Heizöl,
- Fassgewinde M64x4 und G 2"
- Ansaugstufe mit integriertem Heberschutz
- Saugschlauch mit Filter für Tauchtiefe 1.600 mm
- Zapfschlauch (4 m) DN19x4 mit Knick-schutzfeder
- automatisches Zapfventil A 2010

**Elektropumpe HORNET W 40 A**  
Art.-Nr.: 91120070

Gewicht	5,4 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	250 Watt
Förderleistung	35 l/min.

2K-20-D  
**Elektropumpe Panther 56 K33**



selbstansaugende Elektropumpe  
Komplettset inkl. Rollenzählwerk  
inkl. Automatik-Zapfventil

**Produkteigenschaften:**

- elektronische Dieselpumpe mit Rollenzählwerk
- selbstansaugende Flügelzellenverdrängerpumpe
- eingebautes Bypass-Ventil
- eingebauter Filter (100 µ)
- Schutzklasse IP55
- Saugschlauch (1,6 m) mit Fußventil
- Zapfschlauch (4 m)

**Elektropumpe Panther 56 K33**  
Art.-Nr.: 91120600

Gewicht	7,4 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.

**Elektropumpe Panther 56 K33 12/24V**  
Art.-Nr.: 91120610

Gewicht	7,4 kg
Versorgungsspannung	12/24 V
Förderleistung	56 l/min.

2K-20-D  
**Panther Set 90 K33**



selbstansaugende Elektropumpe  
Komplettset inkl. Rollenzählwerk  
inkl. Automatik-Zapfventil

**Produkteigenschaften:**

- elektronische Dieselpumpe mit Rollenzählwerk
- selbstansaugende Flügelzellenverdrängerpumpe
- eingebautes Bypass-Ventil
- eingebauter Filter (100 µ)
- Schutzklasse IP55
- Saugschlauch (1,6 m) mit Fußventil
- Zapfschlauch (6 m)

**Elektropumpe Panther Set 90 K33**  
Art.-Nr.: 91120620

Gewicht	11,8 kg
Versorgungsspannung	230V
Leistung l/min	90 l/min

2K-20-C  
**Carry 3000**



für den mobilen Einsatz

**Produkteigenschaften:**

- transportable Elektropumpe für Dieselkraftstoff
- Transportsystem für Pumpen
- robuster Handgriff
- ausrüstbar mit Schnellzapfkit

**Carry 3000 12 V**  
Art.-Nr.: 91120740

Gewicht	4,2 kg
Versorgungsspannung	12 V
Leistung	300 Watt
Förderleistung	50 l/min.

**Carry 3000 24V**  
Art.-Nr.: 91120730

Gewicht	4,2 kg
Versorgungsspannung	24 V
Leistung	310 Watt
Förderleistung	50 l/min.

2K-20-C  
**Battery Kit**



komplettes Pumpenset, mobil einsetzbar  
inkl. Batterieklemmen

**Produkteigenschaften:**

- tragbares Fördergerät
- elektrische Flügelzellenpumpe, selbstansaugend
- Kraftstoffschlauch 3/4" (4 m)
- manuelle Zapfpistole

**Battery Kit 12 V**  
Art.-Nr.: 91120750

Gewicht	7,8 kg
Versorgungsspannung	12 V
Leistung	220 Watt
Förderleistung	50 l/min.

**Battery Kit 24V**  
Art.-Nr.: 91120760

Gewicht	7,8 kg
Versorgungsspannung	24 V
Leistung	310 Watt
Förderleistung	50 l/min.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Handpumpe K 10 C**



zugelassen für Vergaserkraftstoff  
komplettes Pumpenset

**Produkteigenschaften:**

- Handpumpe mit Schlauchgarnitur
- Saugrohr für Tauchtiefe 840 mm
- Fassgewinde M64x4 und 2"
- elektr. leitfähig
- 1,5 m DN19x4

**Handpumpe K 10 C** Art.-Nr.: 91120500

Gewicht	3,2 kg
Förderleistung	0,25l/Hub

2K-20-D

**Set EX 50**



komplettes Pumpenset  
zugelassen für Vergaserkraftstoff

**Produkteigenschaften:**

- Elektropumpe für entzündliche Flüssigkeiten mit ATEX-Zertifizierung
- mechanisches Rollenzählwerk K33 (ATEX)
- Zapfschlauch (4 m), benzinbeständig
- automatische Zapfpistole
- 2"-Schnellkupplung
- Teleskop-Saugrohr
- eingebautes Bypassventil
- thermischer Schutzschalter
- Rückschlag- und Überdruckventil

**Set EX 50 230V** Art.-Nr.: 91120310

Gewicht	12 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	250 Watt
Förderleistung	50 l/min.
Zulassung	ATEX

**Set EX 50 12 V** Art.-Nr.: 91120300

Gewicht	12 kg
Versorgungsspannung	12 V
Leistung	250 Watt
Förderleistung	50 l/min.
Zulassung	ATEX

# Das 1 x 1 der Gefahrstofflagerung

Zur Verfügung gestellt von CEMO GmbH

## Wassergefährdungsklassen (WGK)

Das Wasserhaushaltsgesetz (WHG) definiert wassergefährdende Stoffe und den Umgang damit. Laut einer dem WHG zugeordneten Verordnung (AwSV) müssen Sie als Betreiber einer Anlage zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen die von ihnen verwendeten Stoffe und Gemische in eine von drei Wassergefährdungsklassen (WGK) einstufen:

- WGK 3 stark wassergefährdende Stoffe, z. B. Benzin, Altöl, halogenierte Lösemittel**
- WGK 2 deutlich wassergefährdende Stoffe, z. B. Diesel, Schmieröl, Toluol**
- WGK 1 schwach wassergefährdende Stoffe, z. B. Raps-Methylester, AdBlue®, Essigsäure**

Die Einstufung erfolgt i. d. R. durch den Hersteller oder Inverkehrbringer. Als Anwender finden Sie die Angabe zur WGK in den Sicherheitsdatenblättern der von Ihnen eingesetzten Produkte. Eine Kennzeichnung der WGK auf der Verpackung eines Gebindes ist nicht vorgeschrieben. Wenn Sie Substanzen mischen und dieses Gemisch noch nicht eingestuft wurde, haben Sie die Pflicht zur Selbsteinstufung nach AwSV (s. AwSV Anlage 1). Dafür gibt es Mischungsregeln, welche die WGK eines Gemischs aus den WGKs der Einzelsubstanzen ableiten. In bestimmten Fällen werden auch bereits vorhandene Toxizitätsdaten herangezogen. **Dokumentieren Sie diese Selbsteinstufung sorgfältig** (s. AwSV Anlage 2). Eine kleine Orientierung bieten die Stofflisten von Hunderten bereits eingestufte Substanzen in den Anhängen der mittlerweile veralteten VwVwS.

## Einteilung der brennbaren Flüssigkeiten

Nachdem die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) die zuvor geltende Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (VbF) abgelöst hat, sind Anfang 2013 auch die Technischen Regeln für den Umgang mit brennbaren Flüssigkeiten (TRbF) außer Kraft getreten. An deren Stelle sind Technische Regeln für Betriebssicherheit (TRBS) getreten sowie Technische Regeln für Gefahrstoffe (TRGS). Hervorzuheben ist die TRGS 510 „Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern“, welche die Anforderungen der Gefahrstoffverordnung konkretisiert, z. B. hinsichtlich Verantwortlichkeiten, Genehmigungen, Gefährdungsbeurteilung, Betriebsanweisungen, Unterweisungen, Lagergestaltung, Verkehrswege u. a. Mit der VbF ist auch die Einteilung der brennbaren Flüssigkeiten in die früheren Gefahrklassen A1 bis AIII und B entfallen. Bisher wurden die brennbaren Flüssigkeiten wie folgt gemäß Gefahrstoffverordnung (GefStoffV) eingeteilt:

- hochentzündlich (Flammpunkt < 0° C)**
- leichtentzündlich (Flammpunkt < 21° C)**
- entzündlich (Flammpunkt 21 - 55° C)**
- Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt > 55° C**

## Heute gibt es folgende Kategorien nach GHS:

- extrem entzündbare Flüssigkeiten H224**  
Flammpunkt < 23° C  
Siedepunkt ≤ 35° C
- leicht entzündbare Flüssigkeiten H225**  
Flammpunkt < 23° C  
Siedepunkt > 35° C
- entzündbare Flüssigkeiten H226**  
Flammpunkt 23° C - 60° C

Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt von über 100° C gelten als nicht brennbar, z. B. Schmieröl.

## Wichtiger Hinweis:

Seit Februar 2021 ist die neue TRGS 510 gültig und beinhaltet einige Änderungen! Wir beraten Sie gerne.

## Wichtige gesetzliche Bestimmungen

- Wasserhaushaltsgesetz (WHG)
- Landeswassergesetz (LWG)
- Verordnung für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen (AwSV)
- Technische Regeln für Betriebssicherheit (TRBS)
- Technische Regeln für Gefahrstoffe (TRGS)
- Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)

- Gefahrstoffverordnung (GefStoffV)
- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR)
- GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

Wir beraten Sie hierzu gerne.

## Auffangvolumen

Generell gilt: Die Auffangwanne muss mind. 10% des Gesamt-Lagervolumens oder die größte eingelagerte Gebindegröße fassen können. Je nachdem, welcher Wert höher liegt, ist die Wanne nach diesem Volumen auszuliegen. Eine Sonderregelung gilt in Wasser-schutzgebieten: Hier ist es erforderlich 100% des Auffangvolumen für die Lagermedien zu gewährleisten.

## Werkstoffbeständigkeit

Die Auswahl des Wannenwerkstoffs ist abhängig von den Lagermedien. In den meisten Fällen weist der hochbeständige Werkstoff GFK eine ausreichende Beständigkeit aus.

## Zulassungen

Behälter und Auffangwannen zur Lagerung wassergefährdender Stoffe benötigen nach WHG einen bauaufsichtlichen Verwendbarkeitsnachweis, z. B. eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung.

## TIPP:

Bei einem Gesamt-lagervolumen von <220l flüssiger, wassergefährdender Stoffe ist eine zugelassene Auffangwanne nicht erforderlich.

AdBlue® ist eine eingetragene Marke des Verbandes der Automobilindustrie.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Schlauchaufroller, 1"**



**Produkteigenschaften:**

- automatischer Schlauchaufroller für Dieselkraftstoff
- inkl. Zapfschlauch, diverse Längen

**erhältliches Zubehör:**

- Wandhalterung für Schlauchaufroller, starr oder schwenkbar
- 1" x 1" BSP-Verbindungsschlauch 1 m

**Schlauchaufroller 8 m, 1"**

Art.-Nr.: 91120930

Maße L/B/H 530/250/550 mm  
Gewicht 26 kg

**Schlauchaufroller 10 m, 1"**

Art.-Nr.: 91120940

Maße L/B/H 530/250/550 mm  
Gewicht 28 kg

**Wandhalterung starr**

Art.-Nr.: 91120950

Maße L/B/H 300/410/100 mm  
Gewicht 1,5 kg

**Wandhalterung schwenkbar**

Art.-Nr.: 91120960

Maße L/B/H 300/300/180 mm  
Gewicht 3,5 kg

**Verbindungsschlauch (1m)**

Art.-Nr.: 91120970

2K-20-A

**Zapfschläuche**



**Produkteigenschaften Zapfschläuche:**

- mit gepressten 1"-Einbindungen
- lieferbar in DN19 oder DN25 (jeweils Außengewinde)
- lieferbar in den Längen 4m bzw. 6m

**Zapfschläuche Meterware:**

- lieferbar als DN19x4, SL DN21x5 und LC 25
- Einbindungen müssen gesondert bestellt werden

**Messingeinbindungen:**

- für Zapfschlauch DN19x4, (Innengewinde M19)
- für Zapfschlauch DN21x5, (Innengewinde M21)
- für Zapfschlauch DN25, (Innengewinde M25)
- pro Zapfschlauch werden in der Regel zwei Stück benötigt

**Zapfschlauch DN19 (4m)**

Art.-Nr.: 91100880

**Zapfschlauch DN25 (4m)**

Art.-Nr.: 91100890

**Zapfschlauch DN19 (6m)**

Art.-Nr.: 91100860

**Zapfschlauch DN25 (6m)**

Art.-Nr.: 91100870

**Zapfschlauch DN19x4 (Meterware)**

Art.-Nr.: 91100800

**Zapfschlauch SL DN21x5 (Meterware)**

Art.-Nr.: 91100810

**Zapfschlauch LC 25 (Meterware)**

Art.-Nr.: 91100820

**Messingeinbindung, M19**

Art.-Nr.: 91100830

**Messingeinbindung, M21**

Art.-Nr.: 91100840

**Messingeinbindung, M25**

Art.-Nr.: 91100850

2K-20-

**Zapfpistolen**



**Zapfpistole A60**

- Automatik-Zapfpistole
- bis 70 l/min

Art.-Nr.: 91120700



**Zapfpistole A80**

- Automatik-Zapfpistole
- bis 90 l/min

Art.-Nr.: 91120710



**Zapfpistole A120**

- Automatik-Zapfpistole
- bis 120 l/min

Art.-Nr.: 91120720



**Zapfpistole - ATEX**

- Automatik-Zapfpistole mit ATEX-Zulassung
- bis 60 l/min

Art.-Nr.: 91120690



**Zapfpistole ZVA Slimline**

- Automatik-Zapfpistole
- bis 90 l/min

Art.-Nr.: 91120800

**weitere Hinweise:**  
auch als Austauschpistole erhältlich



**Zapfpistole ZVA 25**

- Automatik-Zapfpistole
- bis 150 l/min

Art.-Nr.: 91120810

**weitere Hinweise:**  
auch als Austauschpistole erhältlich

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Mechanischer Durchflussmengenähler K33**



netzunabhängige Mengenkontrolle  
einfach nachzurüsten

**Produkteigenschaften:**

- Zählwerk K33
- 3-stellige Anzeige der Teilmenge
- 6-stellige Anzeige der Gesamtmenge
- 20-120 l/min.
- beidseitig 1"-Innengewinde

**abweichende Produkteigenschaften K33-ATEX:**

- Literzähler für Vergaserkraftstoff

**Mechanischer Durchflussmengenähler K33** Art.-Nr.: 91120650

Maße L/B/H	170/170/126 mm
Gewicht	0,6 kg

**Mech. Durchflussmengenähler K33-ATEX** Art.-Nr.: 91120670

Maße L/B/H	170/170/126 mm
Gewicht	0,6 kg
Zulassung	ATEX

2K-20-C

**Digitaler Durchflussmengenähler K24**



netzunabhängige Mengenkontrolle  
einfach nachzurüsten

**Produkteigenschaften:**

- Literzähler für Fluids mit geringer Viskosität
- Körper aus Aluminium
- Impulssignal: einkanalig, Reedschalter
- Platine mit LCD-Display
- Teilmenge 5-stellig, Gesamtmenge 6-stellig
- Anzeige der Förderleistung
- Abgabegenauigkeit +/- 1%

**abweichende Produkteigenschaften K24-ATEX:**

- Literzähler für Vergaserkraftstoff

**Digitaler Durchflussmengenähler K24** Art.-Nr.: 91120660

Maße L/B/H	112/75/60 mm
Gewicht	0,5 kg

**Digi. Durchflussmengenähler K24-ATEX** Art.-Nr.: 91120680

Maße L/B/H	112/75/60 mm
Gewicht	0,5 kg
Zulassung	ATEX

Die neue AwSV

**Die neue AwSV und ihre Auswirkungen**

Gab es bislang unterschiedliche Verordnungen der Bundesländer, wurden diese durch die am 1.8.2017 in Kraft getretene und in ganz Deutschland gültige AwSV abgelöst. Sie muss sofort umgesetzt werden und hat zum Teil gravierende Änderungen bezüglich Betreiberpflichten, Wassergefährdungsklassen und Anlagen-dokumentation zur Folge.

**Was wird grundsätzlich durch die AwSV neu geregelt?**

- Einstufung von Stoffen und Gemischen
- grundsätzliche Anforderungen an Anlagen
- Einstufung in Wassergefährdungsklassen
- technische Regeln zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (TRWS)
- Anlagenplanung
- Anlagenstilllegung
- Rückhalteeinrichtungen
- Betreiberpflichten
- Anlagendokumentation
- Maßnahmen bei Betriebsstörungen
- Einsatz von Sachverständigenorganisationen
- Rolle der Güte- und Überwachungsgemeinschaften
- Hinzuziehung von Fachbetrieben

**Was müssen Betreiber von Tank- und Heizölverbraucheranlagen beachten?**

- Es gilt die Anzeigepflicht als Bringschuld des Betreibers.
- Der Neubau sowie wesentliche Änderungen im Bestand und auch ein Betreiberwechsel von prüfpflichtigen Anlagen sind schriftlich anzuzeigen.

**Als Eigenverbrauchstankstellen gelten Lager- und Abfüllanlagen, die...**

- eine Jahresabgabe von weniger als 100 m³ haben.
- nicht öffentlich zugänglich sind.
- dazu bestimmt sind, Fahrzeuge und Geräte mit Kraftstoff zu versorgen, die für den betreffenden Betrieb genutzt werden.
- außer vom Betreiber selbst nur von Personen bedient werden, die dazu von ihm bestimmt und unterwiesenen wurden.

**Als ortsfest oder ortsfest benutzt gelten Einheiten, die...**

- nicht länger als sechs Monate zu einem Zweck und an einem Ort betrieben werden.

Ist geplant, den Betrieb länger als sechs Monate aufrechtzuerhalten, gelten alle entsprechenden Forderungen an ortsfeste oder ortsfest benutzte Anlage vom ersten Tag an.

Wird eine Anlage auf einem in sich als geschlossen zu bezeichnenden Betriebsgelände wie beispielsweise einer Straßenbaustelle versetzt, gilt sie dennoch als „an einem Ort“ betrieben.

**Regelungen zur Betriebsanweisung**

- Grundsätzlich muss der Betreiber einer Anlage, die nicht zu den fest geregelten Ausnahmen zählt, eine Betriebsanweisung vorhalten, die sämtliche erforderlichen Informationen über die Technische Anlage und ihre Sicherheitseinrichtungen enthält. Außerdem sind Notfallplan und zu treffende Sofortmaßnahmen darin aufzuführen. Das Betriebspersonal hat in diese Betriebsanweisung eine Unterweisung zu erhalten.
- Ausnahmen gelten für Anlagen mit geringerem Risiko (beispielsweise der Gefährdungsstufe A) sowie Eigenverbrauchstankstellen und Heizölverbraucheranlagen. Für diese Anlagen genügt anstelle einer Betriebsanweisung ein Merkblatt, das die erforderlichen Betriebs- und Verhaltensvorschriften enthält und gut sichtbar an der Anlage anzubringen ist. Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass die Betriebsanweisung stets in aktueller Fassung vorhanden ist und eingehalten wird.
- Regelmäßig aber mindestens einmal im Jahr – muss das Betriebspersonal anhand der Betriebsanweisung unterwiesen werden. Diese Unterweisung ist zu dokumentieren.

**Anforderungen an die Anlagendokumentation**

- Der Betreiber jedweder Anlage (auch Heizölverbraucheranlagen) hat eine Anlagendokumentation zu führen.
- Bei einem Betreiberwechsel hat der bisherige Betreiber dem neuen Betreiber die Unterlagen zu übergeben.
- Die Anlagendokumentation ist bei prüfpflichtigen Anlagen den Sachverständigen und Fachbetrieben für ihre Tätigkeiten auf Verlangen auszuhändigen.

**Richtlinien zur Überwachung und Prüfung der Anlage**

Die Dichtheit der Anlage und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit der Sicherheitseinrichtungen muss regelmäßig überprüft werden. Die Verantwortung dafür trägt der Betreiber, der, fehlen ihm dazu die notwendigen Kenntnisse, einen Überwachungsvertrag mit einem Fachbetrieb abzuschließen hat. Zudem muss er zu behördlichen festgelegten Überprüfungszeitpunkten Sachverständige beauftragen.

**Hinweise zur Beseitigung von Mängeln**

Vom Sachverständigen sind bei Überprüfungen in folgende Mangel-Klassen festzustellen:

- ohne Mangel
- mit geringfügigem Mangel
- mit erheblichem Mangel
- mit gefährlichem Mangel

Zur Beseitigung geringfügiger Mängel hat der Betreiber sechs Monate Zeit, er muss dagegen bei erheblichen und gefährlichen Mängeln unverzüglich tätig werden. Außerdem ist bei gefährlichen Mängeln die Anlage auch ohne behördliche Anordnung unverzüglich vom Betreiber außer Betrieb zu nehmen und darf erst wieder nach einer entsprechenden Prüfung und Freigabe durch einen Sachverständigen und nach Vorlage der ausgestellten Prüfbescheinigung bei der zuständigen Behörde in Betrieb genommen werden.

**Fachbetriebspflicht gilt für**

- unterirdische Anlagen
- oberirdische Anlagen Gefährdungsstufen C und D (in Wasserschutzgebieten Gefährdungsstufe B)

**Geltende Regelungen**

- Als rechtsverbindlich festgeschrieben gilt die TRWS.
- Für die Errichtung von Tankstellen für Kraftfahrzeuge ist insbesondere die DWA-A 781 (Teil 1-3) zu beachten .
- Für Heizölverbraucheranlagen ist die DWA-A 791 (Teil 1 u. 2) zu beachten.

**Ordnungswidrigkeiten**

- Verstöße gegen die Regelungen der AwSV werden als Ordnungswidrigkeiten geahndet.
- Die Bußgeldtatbestände werden im Einzelnen durch § 65 AwSV spezifiziert.



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Cube-Dieselpumpsäulen**



Cube 56



Cube 70/33



Standfuß für Cube, schwarz

Kleinzapfsäulen für den geringen Jahresdurchsatz

**Produkteigenschaften Cube 56 und Cube 70/33:**

- Diesel-Zapfsäule für den Privatgebrauch
- nicht eichfähig
- mit mechanischem Rollenzählwerk
- Zapfschlauch 4 m DN19; Cube 70/33 mit DN21
- automatische Zapfpistole

**weitere Hinweise:**

Geeignet nur für oberirdische Lagerbehälter.

**Cube 56** Art.-Nr.: 91100340

Maße L/B/H	400/460/400 mm
Gewicht in kg	21 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	350 Watt
Förderleistung	56 l/min

**Cube 70/33** Art.-Nr.: 91100350

Maße L/B/H	400/460/400 mm
Gewicht in kg	21 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	500 Watt
Förderleistung	70 l/min

**Standfuß für Cube, schwarz** Art.-Nr.: 91100600

Maße L/B/H in mm	1.028/336/281 mm
Gewicht in kg	18 kg

2K-20-C

**Self Service K44**



Kleinzapfsäule Self Service für Dieselkraftstoff, für den geringen Jahresdurchsatz.

**Produkteigenschaften:**

- nicht eichfähig
- mit integriertem Rollenzählwerk
- Zapfschlauch (4 m) mit automatischer Zapfpistole

**weitere Hinweise:**

Geeignet nur für oberirdische Lagerbehälter.

**Self Service 70 K44**

Art.-Nr.: 91100320

Maße L/B/H in mm	1.387/280/360 mm
Gewicht	67 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	550 Watt
Förderleistung	70 l/min.

**Self Service 100 K44**

Art.-Nr.: 91100330

Maße L/B/H in mm	1.387/280/360 mm
Gewicht	75 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	1150 Watt
Förderleistung	90 l/min.

2K-20-

**Ersatzfilterkartuschen**



Ersatzfilterkartuschen mit Wasserabscheider

**Produkteigenschaften Kartusche, Variante max. 80 l/min.:**

- geeignet für Zapfsäulen 70MC/FM/K44

**Produkteigenschaften Kartusche, Variante max. 100 l/min.:**

- geeignet für Zapfsäulen 100MC/FM/K44

**Ersatzfilterkartusche mit Wasserabscheider max. 80 l/min.**

Art.-Nr.: 91100450

**Ersatzfilterkartusche mit Wasserabscheider max. 150 l/min.**

Art.-Nr.: 91100460

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-  
**Pumpsystem HDM eco Box**



**Produkteigenschaften:**

- Lieferung mit Tankautomat HDA eco
- nicht eichfähig
- Tankautomat mit PC-Software (2.000 Nutzer)
- Zwei-Ausweis-System (Fahrer/Fahrzeug)
- Identifikation über Transpondertechnik
- USB-Schnittstelle zum Datenabruf
- Flügelzellenpumpe mit Einphasen-Asynchron-Motor
- Ovalradzähler mit Impulsgeber
- bauartzugelassenes Automatik-Zapfventil A 2010, inkl. Drehgelenk
- Zapfschlauch DN19 oder DN25 (4 m)
- Zapfschlauchhalter
- unterseitiger Saugrohranschluss
- Saugleitung min. DN32
- robustes, pulverbeschichtetes Stahlblechgehäuse
- zweizeiliges, beleuchtetes Monochrom-Display, Schriftgröße 8 bzw. 19 mm
- Tankdatenspeicher für bis zu 10.000 Abgabedatensätze
- Menüführung in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch
- weitere Sprachen per USB-Stick nachladbar

2K-20-B  
**Diesel-Zapfsäule HDM eco**



Kleinzapfsäule für den geringen Jahresdurchsatz, nur für oberirdische Lagerbehälter, inkl. Basissoftware (HDA eco)

**Produkteigenschaften:**

- Kleinzapfsäule mit Tankdatenerfassung
- nicht eichfähig
- Tankautomat mit PC-Software (2.000 Nutzer)
- Zwei-Ausweissystem (Fahrer/Fahrzeug)
- Identifikation über Transponder
- USB-Schnittstelle zum Datenabruf
- inkl. DN19- bzw. DN25-Zapfschlauch (4 m) mit automatischer Zapfpistole
- Tankdatenspeicher für bis zu 10.000 Abgabedatensätze

**weitere Hinweise:**

Optionales Zubehör erhalten Sie bei uns auf Anfrage.

**Pumpsystem HDM 60 eco Box** Art.-Nr.: 91102110

Maße L/B/H	553/380/470 mm
Gewicht	29 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	55 l/min.

**Pumpsystem HDM 80 eco Box** Art.-Nr.: 91102120

Maße L/B/H	553/380/470 mm
Gewicht	35 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	75 l/min.

**Diesel-Zapfsäule HDM 60 eco** Art.-Nr.: 91102000

Maße L/B/H	1.410/410/275 mm
Gewicht	50 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	55 l/min.

**Diesel-Zapfsäule HDM 80 eco** Art.-Nr.: 91102010

Maße L/B/H	1.410/410/275 mm
Gewicht	55 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	75 l/min.

2K-20-B  
**Tankautomat HDA eco**



Tankdatenmanagement für den privaten Gebrauch, inkl. Basissoftware

**Produkteigenschaften Tankautomat HDA eco:**

- nicht eichfähiger Tankautomat zum Anschluss an Zapfsäulen für Diesel, Schutzart: IP54
- zur Steuerung der Abgabe eines Zapfpunktes
- Ausweise: bis zu 2.000 Fahrer und Fahrzeuge
- Kapazität: über 10.000 Tankungen, elektronisches Journal
- integrierter Transponderleser
- integrierter USB-Anschluss, unkomplizierte Datenübertragung per USB-Stick

**weitere Hinweise:**

Optionales Zubehör sowie andere Ausführungen erhalten Sie bei uns auf Anfrage.

**Tankautomat HDA eco** Art.-Nr.: 91102050

Maße L/B/H	300/300/120 mm
Gewicht	5,4 kg
Versorgungsspannung	230 V

2K-20-  
**Tankautomat HDA 5 eco**



Der Tankautomat HDA 5 eco ist für die Steuerung und Protokollierung der Abgabe von Diesel, Heizöl EL/L, Kraftstoff, AdBlue®, Kühlerfrostschutz und Chemikalien konzipiert. Es spielt dabei keine Rolle, ob bestehende Pumpsysteme, Tankanlagen oder gar Zapfsäulen aufgerüstet werden.

**Produkteigenschaften:**

- robustes Metallgehäuse, Schutzart IP54
- für bis zu fünf Zapfpunkte, nicht eichfähig
- Ausweis: bis zu 2.000 Fahrer und Fahrzeuge
- Speicherkapazität: über 10.000 Tankungen (elektronisches Journal)
- Anschluss an: Relais für Förderpumpe, Volumenzähler, Zapfventilschalter, Füllstandssonde
- integrierter Transponderleser, integrierter USB-Anschluss
- USB-Stick zur unkomplizierten Datenübertragung
- inkl. PC-Software (HD-Manager eco) zur Auswertung der Tankdaten

**Tankautomat HDA 5 eco** Art.-Nr.: 91102060

Maße L/B/H	155/300/425 mm
Gewicht	10 kg
Versorgungsspannung	230 V

2K-20-B  
**Zubehör Tankautomaten HDM eco und HDA eco**

<b>Software HD-Manager 8</b>	für HDA eco, HDA 5 eco und HDM eco	Art.-Nr.: 91102030
<b>RFID-Transpondertag</b>	für HDA eco, HDA 5 eco und HDM eco	Art.-Nr.: 91102020
<b>LAN-Anschluss für HDA eco</b>	für HDA eco, HDA 5 eco und HDM eco	Art.-Nr.: 91102080
<b>WLAN-Anschluss für HDA eco</b>	für HDA eco, HDA 5 eco und HDM eco	Art.-Nr.: 91102090
<b>GPRS-Anschluss für HDA eco</b>	für HDA eco, HDA 5 eco und HDM eco	Art.-Nr.: 91102100
<b>Montageset Rücklaufleitung</b>	für HDM eco	Art.-Nr.: 91102070

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

Set Endura, Serie



Hochleistungszapfsäule mit Tankautomat, Zapfsäule Typ Gilbarco Endura mit Tankautomat Horn HDA eco als Einschlauch- oder Zweischlauch-Zapfsäule für ein Produkt, nicht eichfähig. Zapfsäule mit aufgebauter Tankdatenerfassung zur Betankung von PKW und LKW, inklusive Federmast.

Lackierung der Zapfsäule in RAL 3000 (feuerrot), andere Farbtöne auf Anfrage gegen Mehrpreis

**Produkteigenschaften:**

- Tankautomat Horn HDA eco, nicht eichfähig, für einen Zapfpunkt, nicht erweiterbar, fertig vormontiert
- inkl. 20 Transponder, einfachste Bedienung
- inkl. Basissoftware (HDA eco)

<b>Set Endura 40</b>	Art.-Nr.: 91102500
Maße L/B/H	1.819 / 580 / 420 mm
Versorgungsspannung	230/400 V
Förderleistung	40 l/min.
<b>Set Endura 75</b>	Art.-Nr.: 91102510
Maße L/B/H	1.819 / 580 / 420 mm
Versorgungsspannung	230/400 V
Förderleistung	75 l/min.
<b>Set Endura 120</b>	Art.-Nr.: 91102520
Maße L/B/H	1.819 / 580 / 420 mm
Versorgungsspannung	230/400 V
Förderleistung	120 l/min.
<b>Set Endura 120/40</b>	Art.-Nr.: 91102530
Maße L/B/H	1.819 / 580 / 420 mm
Versorgungsspannung	230/400 V
Förderleistung	40/120 l/min.

# ENDURA

## EIN HOCHQUALITATIVES PRODUKT FÜR GEWERBLICHE ANWENDUNGEN



### ZUVERLÄSSIG

Die Endura-Zapfsäule, entwickelt und hergestellt in Deutschland, wird mit besonders hohen Qualitätsansprüchen gefertigt. Hochwertigste Hydraulik und elektronische Komponenten in diesem Segment, pulverbeschichtete oder Edelstahlausführung und Elaflex Komponenten machen aus der Endura eine robuste und wertbeständige Zapfsäule, um in anspruchsvoller industrieller und gewerblicher Umgebung eingesetzt zu werden.

### FLEXIBEL/ANPASSUNGSFÄHIG

Ausgerichtet auf die heutigen gewerblichen Einsatzgebiete bietet die Endura unterschiedliche Förderleistungen, Ein- oder Zweischlauch-Lösungen und MID geeichte oder ungeeichte Versionen. Sie kann im Autarkbetrieb oder aber mit den meisten Tankautomaten/-systemen eingesetzt werden.

### KOSTENGÜNSTIG

Hergestellt für den Betrieb mit Diesel oder Bio-Diesel ist die Endura die ideale Wahl, für Ein-Produkt-Anforderungen. In ihr finden sich hochqualitative, bewährte Komponenten, die in der gesamten Gilbarco Zapfsäulen-Produktpalette erfolgreich eingesetzt werden. Das macht die Zapfsäule extrem robust und senkt nachhaltig die Betriebskosten (TCO) dank des minimalen Wartungsaufwandes.

# Die Full-Service-Card

Regional. National. Europaweit.



**HoyerCard.Europe – bargeldlos tanken an mehr als 2.000 Stationen**

**+ Maut-Service**  
Individuell. Flexibel. Transparent.

**+ MwSt.-Rückerstattung**  
Zuverlässig. Sicher. Schnell.

**+ LKW-Wäsche**  
Europaweit.

**+ Notfalkarte**  
Bargeld sofort verfügbar.

**+ 24/7-Mobilität**  
Pannenservice: 0 42 62 / 734 93 49

**+ Führerscheinkontrolle**  
Digital. Dokumentiert. Unkompliziert.



**Jetzt auch:**

**+ LNG**  
Flächendeckend verfügbar.

Wir sind für Sie da:  
Tel. 0 42 62 / 79 91 99

[www.hoyer.de](http://www.hoyer.de)

# Argumente für die Endura

## Standard Ausstattung

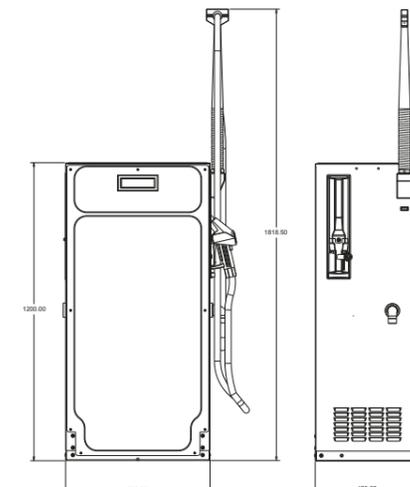
- > 1 Produkt mit 1 oder 2 Schläuchen
- > Inselorientierte Produktabgabe
- > Literanzeige
- > Ein- oder beidseitig hinterleuchtetes Display mit 5 Ziffern
- > Ohne ATEX/Ohne MID (nur für Diesel & Bio-Diesel)
- > Durchflussmenge: 40, 70, 120, 40/120 l/min
- > Saug- oder druckbetriebene Varianten
- > Gilbarco Pumpe GPU
- > Gilbarco C+ Kolbenmesser mit elektronischer Kalibrierung
- > Elaflex Zapfventile und Schläuche
- > Anschluss an Tankautomaten über Impulsausgang oder Gilbarco-2 Wire Datenausgang
- > Pulverbeschichtetes Stahlblech
- > Schlauchreichweite ca 3,5m
- > Verfügbar in Weiss-RAL9010, Rot-RAL3000, Blau-RAL5002, Grün-RAL 6018, Aluminium-Grau-RAL9007

## Optionen

- > Elektromechanischer Summierzähler
- > Edelstahl Behangbleche
- > Zusätzliche Schlauchlängen
- > Erweiterter Korrosionsschutz
- > Vorwahlfunktion für Automatenbetrieb
- > Adapterplatte zum Aufbau eines Tankautomaten
- > ATEX- und MID-Version (verfügbar ab Q2 2013)
- > Abreisskupplung
- > Federmast
- > Weitere kundenspezifische Farbgebungen
- > ER3-Datenschnittstelle
- > Zapfventilschloss

## Technische Spezifikationen

- > Elektronischer Gilbarco Rechner (MID konform)
- > Elektrische Spezifikation: 230/400V AC, 3-Phasen  
230V AC, 1-Phase  
50Hz, +/-2%
- > Kommunikationsprotokolle: Gilbarco 2-Wire, Impulsausgang
- > 25mm Display mit 15 min batteriebetriebem Backup bei Stromausfall
- > Umgebungstemperaturen: -20°C bis +55°C
- > Optionale Heizung für Temperaturen unter -20°C



Building Better Business

Gilbarco GmbH & Co. KG  
Ferdinand-Henze-Str. 9,  
D-33154 Salzkotten

Tel: +49 (0) 5258 13 0  
Fax: +49 (0) 5258 13-262  
E-mail: [vertrieb@gilbarco.com](mailto:vertrieb@gilbarco.com)  
Besuchen Sie uns unter:  
[www.gilbarco.eu](http://www.gilbarco.eu)



2K-20-

**Doppelwandiger Lagerbehälter nach DIN 6624/2**

Zylindrischer Lagerbehälter aus Stahl für Heizöl und Dieseldieselkraftstoff, nach DIN 6624/2 gefertigt.

**Produkteigenschaften:**

- DOM DN500
- montierte Tankarmatur inkl. 2"-Füllstutzen mit Verschluss und Grenzwertgeber
- 1 1/2"-Entlüftungsstutzen mit Kappe
- 1"-Peilrohr mit Peilstab
- Saugleitung 1" mit Fußventil
- Inhaltsanzeiger
- inkl. Flügeltürenschränk

2K-20-

**Lagerbehälter-Set mit Pumpe Panther 56 K33**

Tank mit Pumpe Panther 56 K33, fertig montiert.

**Produkteigenschaften:**

- inkl. selbstansaugender Flügeltzellenverdrängerpumpe für Dieseldieselkraftstoff
- inkl. rückstellbarem Rollenzählwerk mit Summierzähler
- inkl. Flügeltürenschränk

**Doppelwandiger Lagerbehälter 950 Liter** Art.-Nr.: 91010200

Maße L/B/H	1.450/1.000/1.050 mm
Gewicht	250 kg
Durchmesser	1.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 1.500 Liter** Art.-Nr.: 91010210

Maße L/B/H	2.100/1.000/1.050 mm
Gewicht	325 kg
Durchmesser	1.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 2.000 Liter** Art.-Nr.: 91010220

Maße L/B/H	2.750/1.000/1.050 mm
Gewicht	410 kg
Durchmesser	1.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 3.000 Liter** Art.-Nr.: 91010230

Maße L/B/H	4.050/1.000/1.050 mm
Gewicht	530 kg
Durchmesser	1.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 3.500 Liter** Art.-Nr.: 91010240

Maße L/B/H	3.100/1.250/1.300 mm
Gewicht	580 kg
Durchmesser	1.250 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 5.000 Liter** Art.-Nr.: 91010250

Maße L/B/H	4.350/1.250/1.300 mm
Gewicht	900 kg
Durchmesser	1.250 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 3.500 Liter mit Pumpe Panther 56 K33** Art.-Nr.: 91050020

Maße L/B/H	3.100/1.250/1.300 mm
Gewicht	590 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.
Durchmesser	1.250 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 5.000 Liter mit Pumpe Panther 56 K33** Art.-Nr.: 91050030

Maße L/B/H	4.350/1.250/1.300 mm
Gewicht	910 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.
Durchmesser	1.250 mm

2K-20-

**Doppelwandiger Lagerbehälter nach DIN 6616/2**

Zylindrischer Lagerbehälter aus Stahl für Heizöl und Dieseldieselkraftstoff, Behälter innen roh, außen gestrahlt, grundiert und lackiert nach gesonderter Vereinbarung.

**Produkteigenschaften:**

- Doppelmantel mit Kontrollflüssigkeit Glymin NF überwacht
- DOM DN600
- optisches Leckanzeigergerät einschl. Prüfhahn und Kontrollflüssigkeit zum Nachfüllen
- Tankarmatur inkl. 2"-Füllstutzen mit Verschluss und Grenzwertgeber
- Saugkombination bis 150 l/min. bzw. Diesel-Saugrohr
- Entlüftungsstutzen 1 1/2" mit Kappe
- Peilrohr 1" mit Peilstab
- vormontierte Leiter mit Podest

**weitere Hinweise:**

Die doppelwandigen Lagerbehälter gibt es in diversen Größen zwischen 3.000 und 100.000 Litern Nennvolumen. Gerne fertigen wir in Absprache mit Ihnen ein Ihren Bedürfnissen entsprechendes Angebot an.

**Doppelwandiger Lagerbehälter 3.000 Liter** Art.-Nr.: 91010010

Maße L/B/H	2.670/1.250/1.350 mm
Gewicht	900 kg
Durchmesser	1.250 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 5.000 Liter** Art.-Nr.: 91010020

Maße L/B/H	2.750/1.600/1.700 mm
Gewicht	1.265 kg
Durchmesser	1.600 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 7.000 Liter** Art.-Nr.: 91010030

Maße L/B/H	3.750/1.600/1.700 mm
Gewicht	1.580 kg
Durchmesser	1.600 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 10.000 Liter** Art.-Nr.: 91010040

Maße L/B/H	5.350/1.600/1.700 mm
Gewicht	2.105 kg
Durchmesser	1.600 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 13.000 Liter** Art.-Nr.: 91010050

Maße L/B/H	6.950/1.600/1.700 mm
Gewicht	2.650 kg
Durchmesser	1.600 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 16.000 Liter** Art.-Nr.: 91010060

Maße L/B/H	8.550/1.600/1.700 mm
Gewicht	3.170 kg
Durchmesser	1.600 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 20.000 Liter** Art.-Nr.: 91010070

Maße L/B/H	6.870/2.000/2.100 mm
Gewicht	3.860 kg
Durchmesser	2.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 25.000 Liter** Art.-Nr.: 91010080

Maße L/B/H	8.420/2.000/2.100 mm
Gewicht	4.575 kg
Durchmesser	2.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 30.000 Liter** Art.-Nr.: 91010090

Maße L/B/H	9.970/2.000/2.100 mm
Gewicht	5.280 kg
Durchmesser	2.000 mm

**Doppelwandiger Lagerbehälter 40.000 Liter** Art.-Nr.: 91010100

Maße L/B/H	8.710/2.500/2.600 mm
Gewicht	7.640 kg
Durchmesser	2.500 mm

**Größere Lagerbehälter mit bis zu 100.000 Litern Fassungsvermögen erhalten sie bei uns auf Anfrage.**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

**Hoyer PE-Kombi 2 in 1**

Doppelwandiger Sammel- und Vorratstank, Innenbehälter aus HDPE, Auffangwanne aus beidseitig verzinktem Stahlblech, zur Lagerung von Heizöl, Dieseldieselkraftstoff, Pflanzenölen, frischen und gebrauchten Schmier-, Hydraulik- und Wärmeträgerölen. Im Leerzustand mit Hubfahrzeug beweglich

**Produkteigenschaften:**

- inkl. Leckage-Sonde
- inkl. vier oberen 2"-Anschlüssen

**Produkteigenschaften Kombitank, inkl. Panther 56 K33:**

- mit Montagebrücke
- Rollenzählwerk K33
- Zapfschlauch (4 m)
- automatische Zapfpistole
- inkl. Inhaltsanzeiger

**Hoyer PE-Kombitank 2 in 1, 720 l** Art.-Nr.: 91010300

Maße L/B/H	1.100/700/1.200 mm
Gewicht	68 kg
Volumen	720 l

**PE-Kombitank 720 l, inkl. Panther 56 K33** Art.-Nr.: 91050011

Maße L/B/H	1.100/700/1.700 mm
Gewicht	98 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.

**Hoyer PE-Kombi 2 in 1, 1000 l** Art.-Nr.: 91010310

Maße L/B/H	1.100/700/1.600 mm
Gewicht	84 kg
Volumen	1.000 l

**PE-Kombitank 1.000 l, inkl. Panther 56 K33** Art.-Nr.: 91050010

Maße L/B/H	1.100/700/2.100 mm
Gewicht	114 kg
Volumen	1.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.

2K-20-

**Multitech 750**

Multitech-Behälter sind für den Transport von Gefahrgütern der Verpackungsgruppe II oder III zugelassen.

Sie eignen sich als Großpackmittel zur Beförderung von gefährlichen Gütern (Flüssigkeiten) nach Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB), sowie nach Gefahrgutverordnung See (GGVSee).

**Produkteigenschaften:**

- fest verbundenes Fußgestell gestattet das Unterfahren mit Gabelstapler oder Hubwagen
- das besonders geformte Fußgestell bietet einen umlaufenden Anfahr- und Transportschutz
- erhältlich mit 750 oder 1.000 Litern Fassungsvermögen

**weitere Hinweise:**

- zugelassen nach ADR UN

**Multitech 750** Art.-Nr.: 91010400

Maße L/B/H in mm	980/800/1470
Zulassung	Zugelassen nach ADR UN

**Multitech 1000** Art.-Nr.: 91010410

Maße L/B/H in mm	1280/800/1470
Zulassung	Zugelassen nach ADR UN

2K-20-

**Cube Dieseltankanlage Premium**

Komplette Dieselstation zur Aufstellung im Außenbereich.

**Produkteigenschaften:**

- elektr. Pumpe mit mechanischem Zählwerk
- Filter mit Wasserabscheider
- Schlauchaufroller mit Zapfschlauch (8 m) und automatischer Zapfpistole
- mit integrierter Auffangwanne, Klappdeckel und optischem Leckanzeiger
- Befüllanschluss mit TW-Kupplung und Grenzwertgeber
- Füllstandsanzeiger

**Cube Dieseltankanlage Premium 1.000 Liter** Art.-Nr.: 91010500

Maße L/B/H	1.800/1.200/800 mm
Gewicht	170 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	50 l/min.
Zulassung	Z-40.21-510

**Cube Dieseltankanlage Premium 1.500 Liter** Art.-Nr.: 91010510

Maße L/B/H	1.800/1.200/1.150 mm
Gewicht	200 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	50 l/min.
Zulassung	Z-40.21-510

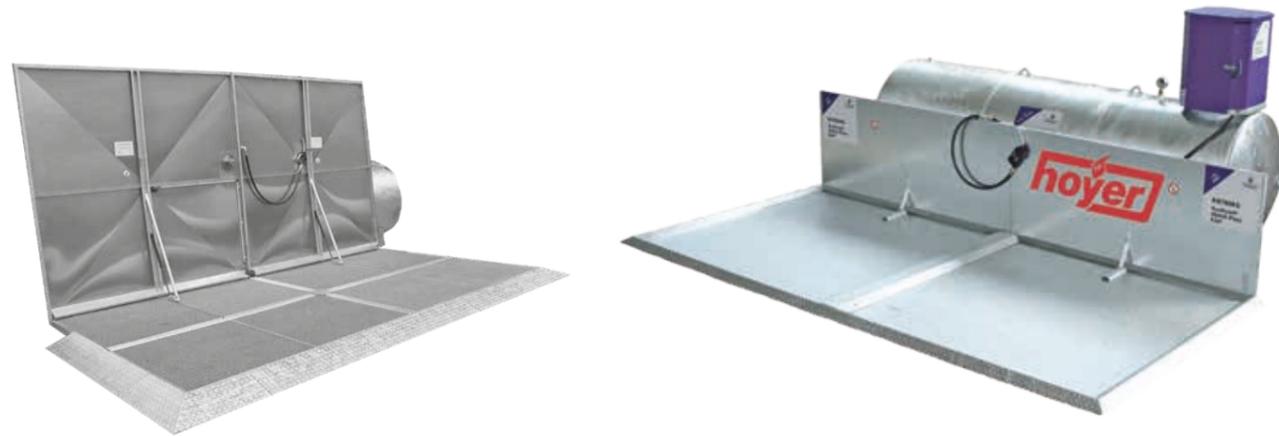
**Cube Dieseltankanlage Premium 2.500 Liter** Art.-Nr.: 91010520

Maße L/B/H	1.800/1.200/1.800 mm
Gewicht	255 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	50 l/min.
Zulassung	Z-40.21-510

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

**Kraftstoffabfüllplatz-Serie Eco**



Kraftstoffabfüllplatz für gummiereifte Fahrzeuge, aus Tränenblech

**Produkteigenschaften KAP Eco | Aufstellung unter Dach:**

- befahrbare Wanne aus Stahl-Tränen-Blech, komplett feuerverzinkt
- Überfahrampen aus Tränenblech, feuerverzinkt
- Spritzschutzwand, 5.000 mm lang, 1.000 mm hoch, feuerverzinkt

**Produkteigenschaften KAP Eco | Aufstellung außen:**

- befahrbare Wanne aus Stahl-Tränen-Blech, komplett feuerverzinkt
- Überfahrampen aus Tränenblech, feuerverzinkt
- zwei Abdeckhauben mit Gasdruckfedern als Aufstellhilfe und zusätzlicher Sicherung gegen unbeabsichtigtes Zuschlagen
- Zapfschlauch NW19x4 (1,5 m) mit Automatik-Zapfpistole
- Halterung für Zapfpistole

**KAP Eco für Aufstellung unter Dach** Art.-Nr.: 99500100

Maße L/B/H	5.200/2.600/60 mm
Gewicht	785 kg
Auffangvolumen	300 l
Radlast in kg	10.000 kg
Zulassung	Z-38.5-155

**KAP Eco für Aufstellung außen** Art.-Nr.: 99500090

Maße L/B/H	5.200/2.600/60 mm
Gewicht	850 kg
Auffangvolumen	300 l
Radlast in kg	10.000 kg
Zulassung	Z-38.5-155

2K-20-B

**Zubehör Kraftstoffabfüllplatz KAP Eco**

<b>Anschlussarmatur für ASS-Befüllung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TW-Füllanschluss für ASS, isolierte Ausführung mit Deckel und Vorhängeschloss</li> <li>• Anschlussplatine, spezieller Grenzwertgeber mit Abzweigdose</li> <li>• Wandarmatur für GWG-Stecker mit Codierung für ASS</li> </ul>	Art.-Nr.: 99500150
<b>Verlängerung der Füllleitung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• geeignet für Behälterdurchmesser 1.000 mm</li> <li>• Rohrstück 2" und Rohrbogen 30°</li> <li>• zur Verlängerung der Füllleitung in den Bereich des KAP</li> </ul>	Art.-Nr.: 99500160
<b>Verlängerung der Füllleitung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• geeignet für Behälterdurchmesser 1.250/1.400 mm</li> <li>• Rohrstück (2") und Rohrbogen 30°</li> <li>• zur Verlängerung der Füllleitung in den Bereich des KAP</li> </ul>	Art.-Nr.: 99500170
<b>Ein-/Ausschaltung für Förderpumpe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spezielle Zapfpistolenhalterung mit integriertem Ein-/Ausschalter für eine Förderpumpe</li> </ul>	Art.-Nr.: 99500180
<b>Höhenführung für Zapfschlauch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlauchverlängerung, angebunden an eine Höhenführung in einer Abdeckhaube des KAP</li> <li>• horizontale Schlauchlänge bleibt unverändert bei 1,5 m</li> </ul>	Art.-Nr.: 99500190

„Durch die auf uns zugeschnittene Tankanlage und die zuverlässige Belieferung durch Hoyer sind wir auch in der Erntesaison immer einsatzbereit!“

Karsten Lünzmann, Landwirt



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

**Kraftstoffabfüllplatz Typ TAW**

Abfüllplätze für Diesel-Eigenverbrauchs-Tankanlagen im Innenbereich

**Produkteigenschaften Typ TAW 1, TAW 2, TAW 3:**

- robuste Stahlkonstruktion, begehbar, rutschhemmend
- Verankerung auf ebenem, befestigtem Untergrund
- befahrbare Randschwellen, 3-seitig

**Produkteigenschaften Typ TAW-S:**

- robuste Stahlkonstruktion, begehbar, rutschhemmend
- Verankerung auf ebenem, befestigtem Untergrund
- befahrbare Randschwellen, 3-seitig
- mit Tanksäulenpodest und verzinkter Spritzschutzwand, mit Ausschnitt für Zapfsäulen-Anschlüsse

**Kraftstoffabfüllplatz Typ TAW 1** Art.-Nr.: 99500040

Maße L/B/H	4.000/2.000/50 mm
Gewicht	433 kg
Auffangvolumen	166 l
Zulassung	Z-38.5-155

**Kraftstoffabfüllplatz Typ TAW 2** Art.-Nr.: 99500050

Maße L/B/H	5.000/2.500/50 mm
Gewicht	636 kg
Auffangvolumen	266 l
Zulassung	Z-38.5-155

**Kraftstoffabfüllplatz Typ TAW 3** Art.-Nr.: 99500060

Maße L/B/H	6.000/3.000/50 mm
Gewicht	863 kg
Auffangvolumen	390 l
Zulassung	Z-38.5-155

**Kraftstoffabfüllplatz Typ TAW-S** Art.-Nr.: 99500080

Maße L/B/H	5.000/2.500/50 mm
Gewicht	895 kg
Auffangvolumen	266 l
Zulassung	Z-38.5-155

2K-20-

**Kraftstoffabfüllplatz Typ KPS**

Abfüllplatz für Diesel-Eigenverbrauchs-Tankanlagen im Innenbereich

**Produkteigenschaften:**

- robuste Stahlkonstruktion, begehbar, rutschhemmend
- Verankerung auf ebenem, befestigtem Untergrund
- befahrbare Randschwellen, 3-seitig
- mit verzinkter, steckbarer Spritzschutzwand, 1.000 mm hoch

„Der eigene Abfüllplatz auf dem Hof spart jede Menge Zeit, muss aber auch von Fachleuten individuell geplant werden. Hoyer macht das mit Bravour.“

Werner Cassens, Fuhrparkleiter

**Kraftstoffabfüllplatz Typ KPS 1** Art.-Nr.: 99500010

Maße L/B/H	4.000/2.000/50 mm
Gewicht	490 kg
Auffangvolumen	166 l
Zulassung	Z-38.5-155

**Kraftstoffabfüllplatz Typ KPS 2** Art.-Nr.: 99500020

Maße L/B/H	5.000/2.500/50 mm
Gewicht	730 kg
Auffangvolumen	266 l
Zulassung	Z-38.5-155

**Kraftstoffabfüllplatz Typ KPS 3** Art.-Nr.: 99500030

Maße L/B/H	6.000/3.000/50 mm
Gewicht	1.000 kg
Auffangvolumen	390 l
Zulassung	Z-38.5-155

# ANFORDERUNGEN AN DIESEL-EIGENVERBRAUCHS-TANKSTELLEN NACH TRWS 781

## Bedeutung und Bestandteile

Gemäß AwSV (Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen) § 2 (12) sind Eigenverbrauchstankstellen für die Öffentlichkeit nicht zugängliche Tankstellen, die dafür bestimmt sind, betriebseigene Kraftfahrzeuge oder vergleichbare Fahrzeuge und Geräte, wie z. B. landwirtschaftliche Maschinen mit Kraftstoffen zu betanken und deren Jahresdurchsatz 100 m<sup>3</sup> nicht übersteigt. Sie werden nur vom Betreiber oder von bei ihm beschäftigten, eingewiesenen Personen bedient. Die Eigenverbrauchstankstelle besteht aus einem oberirdischen Lagerbehälter, einer Abgabeeinrichtung und einer Abfüllfläche – z. B. der Rietberg Kraftstoffabfüllplatz für die Innen- oder Außenaufstellung.

## Bestandteile

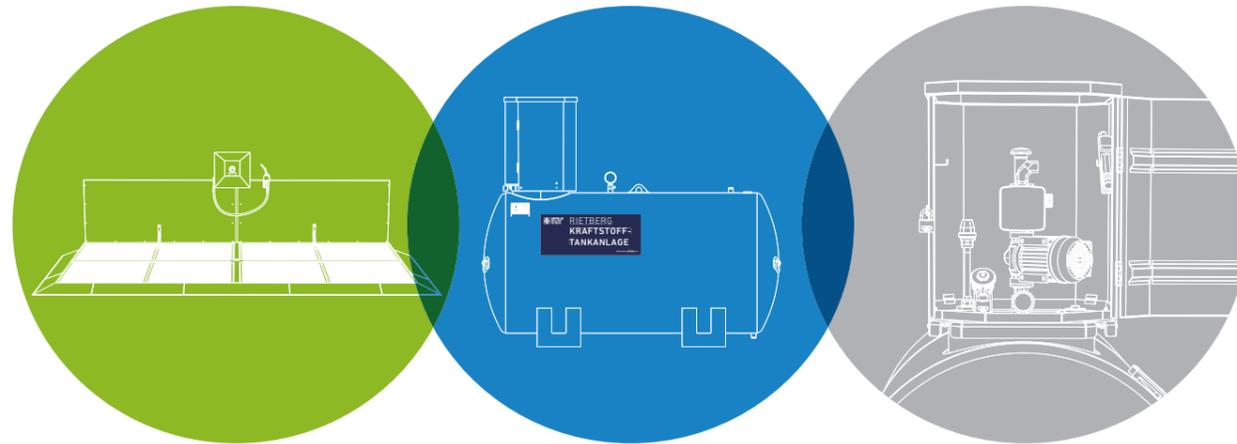


Abb. 1-1: Beispiel Bestandteile einer Rietberg Eigenverbrauchstankstelle: Abfüllplatz KAP-GIRO, Lagerbehälter KA 3000 und Abgabeeinrichtung

## ABFÜLLPLATZ

### Größe des Abfüllplatzes:

- › Für die Abgabe wird die Größe des Abfüllplatzes vom Wirkbereich bestimmt. Dieser ergibt sich aus max. Schlauchlänge inkl. Zapfventil zuzüglich 1 m.
- › Wirkbereiche können durch Spritzschutzwände verkleinert werden.
- › Eine Spritzschutzwand von mind. 1 m Höhe und ausreichender Breite ist erforderlich.
- › Der Wirkbereich bei der Befüllung der Lagerbehälter umfasst die waagerechte Schlauchführungslinie zwischen den Anschlüssen am Tankfahrzeug und der Anschlussarmatur des Lagerbehälters zuzüglich 2,5 m nach allen Seiten (s. Abb.1-2).

### Rückhaltevermögen:

- › Das Rückhaltevermögen für Abgabeeinrichtungen berechnet sich aus der Kraftstoffmenge, die innerhalb von 3 Minuten bei maximalem Volumenstrom abgegeben werden kann. Hat also z. B. die Betankungspumpe eine Nennförderleistung von 50 l/Min., ist ein Rückhaltevermögen von 150 l erforderlich.
- › Bei der Befüllung des Lagerbehälters ist ein Rückhaltevermögen für die Kraftstoffmenge erforderlich, die bei maximalem

Volumenstrom bis zum Wirksamwerden selbsttätig wirkender Sicherheitseinrichtungen austreten kann. Hieraus ergibt sich, dass beim Abfüllen unter Verwendung einer Abfüll-Schlauch-Sicherung (ASS) ein Rückhaltevermögen von 100 l ausreicht, jedoch beim Abfüllen unter Verwendung von Einrichtungen mit Aufmerksamkeitstaste und Not-Aus-Betätigung (ANA) ein Rückhaltevermögen von 900 l gegeben sein muss.

- › Bei Rückhaltung auf der Abfüllfläche ist sicherzustellen, dass ausgetretener Dieseldieselkraftstoff, Biodiesel oder Pflanzenölkraftstoff oder wässrige Harnstofflösung nicht von der Abfüllfläche verschleppt werden. Fahrzeuge dürfen im Schadensfall die Abfüllfläche erst nach Reinigung verunreinigter Reifen und sonstiger verunreinigter Fahrzeugeile verlassen.

## LAGERBEHÄLTER

- › Bauprodukte, z. B. Behälter nach DIN, Behälter mit Übereinstimmungszertifikat oder allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung
- › Zulassung für die Aufstellung im Freien und in Gebäuden
- › Doppelwandig im Sinne der AwSV oder mit Auffangwanne
- › Anfahrerschutz

- › Überfüllsicherung, z. B. Grenzwertgeber<sup>1</sup>
- › Befüllung mit festem Anschluss<sup>1</sup>

## ABGABEEINRICHTUNG

- › Automatik-Zapfventil
- › Not-Aus-Schalter
- › Heberschutz

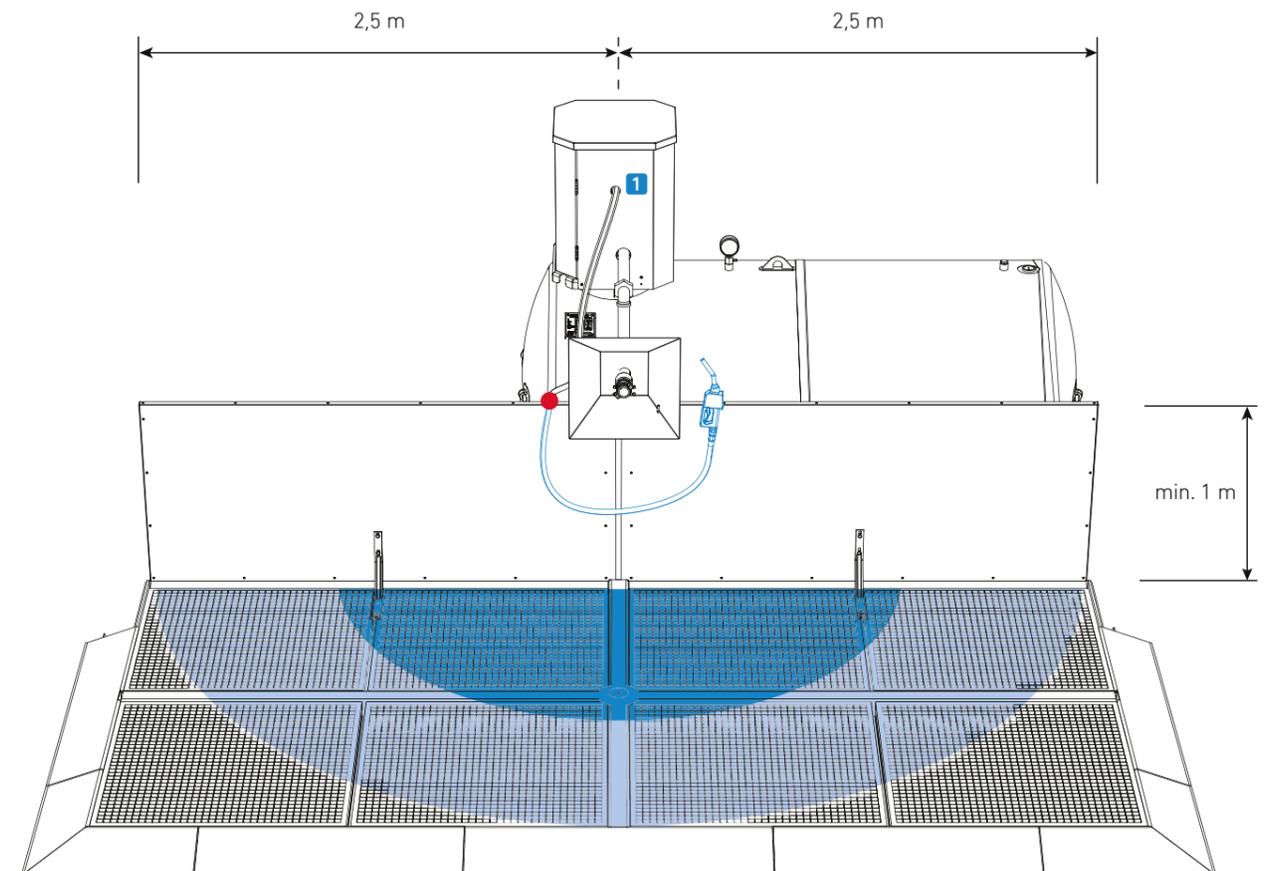
## Pflichten des Betreibers

- › Fachkundige Planung und Auslegung, bestenfalls durch einen Fachbetrieb in Zusammenarbeit mit der zuständigen Behörde
- › Anzeigepflicht bei Anlagen mit Volumen über 1.000 l oder generell in Schutzgebieten

- › Bauantrag bei Anlagen mit Volumen über 10.000 l
- › Erstellung einer Gefährdungsbeurteilung
- › Erstellung einer Anlagendokumentation
- › Sachverständigenprüfung vor Inbetriebnahme und wiederkehrend alle 5 Jahre für Anlagen über 10 m<sup>3</sup> Volumen und generell in Schutzgebieten (AwSV)
- › Prüfung auf ordnungsgemäßen Betrieb, Dichtheit der Anlage und Funktion der Sicherheitseinrichtungen einmal jährlich durch den Betreiber
- › Aushang der Betriebsanweisung
- › Jährliche Unterweisung des Personals
- › Bereitstellung eines Feuerlöschers und Ölbindemittel



Bitte beachten Sie, dass Ihre Behörde den örtlichen Gegebenheiten angepasste Anforderungen stellen kann.



- Schlauchlängen-Bereich – 1,5 m
- Wirkbereich – 2,5 m
- Ausgangspunkt Zapfschlauch

Abb 1-2: Aufbau einer Rietberg Eigenverbrauchstankstelle gemäß AwSV: Abfüllplatz KAP-GIRO mit Spritzschutzwand und Lagerbehälter KA 3000

<sup>1</sup> Doppelschlauchsystem (nicht dargestellt)

<sup>1</sup> Für Tankanlagen bis 1,25 m<sup>3</sup> Inhalt gelten vereinfachte Bedingungen!

2K-20-

**Füllstandsmessgerät OCIO**

System zur kontinuierlichen Tankstandsverwaltung. OCIO erfasst den von der Höhe der Flüssigkeit erzeugten statischen Druck anhand eines in den Tank eingeführten Schlauches und zeigt den Flüssigkeitsstand oder das Volumen an, wahlweise in Litern oder Zentimetern.

**Produkteigenschaften:**

- Schlauch für Druckmessung 10 m
- Kontrolleinheit zur Standanzeige und Systemverwaltung

**weitere Hinweise:**

Die Montage des OCIO unterliegt Fachbetriebspflicht.

**Füllstandsmessgerät OCIO**

Art.-Nr.: 91020990

Gewicht	2,2 kg
Versorgungsspannung	230 V
Leistung	20 Watt

2K-20-

**MT-Profil**

Universelles, mech. Füllstandsmessgerät mit Kunststoff-Planetenge triebe.

**Produkteigenschaften:**

- Messbereich einstellbar durch Verdrehen der Skalen
- inkl. Wendeskalen (0-150 cm und 0-250 cm) für die einfache und schnelle Anpassung an die Tankhöhe
- geruchsdicht
- für Überschwemmungsgebiete geeignet

**MT-Profil R-1 1/2"**

Art.-Nr.: 91010330

**MT-Profil R-2"**

Art.-Nr.: 91010340

2K-20-

**Inhaltsanzeiger DH für 720 & 1000 L**

Inhaltsanzeiger 1.000 Liter

**Produkteigenschaften:**

- Anzeige in Volumen

**Inhaltsanzeiger DH für 720 & 1000 L**

Art.-Nr.: 65000133

2K-20-

**Überfüllsicherung BC-2 IP 54**

Die Überfüllsicherung überwacht flüssige Medien und löst bei Erreichen des zulässigen Füllstandsgrades sowohl einen optischen als auch akustischen Alarm aus.

Geeignet für folgende Betriebsmedien:

- Harnstofflösung nach DIN 70070
- Heizöl EL nach DIN 51603-1
- Heizöl S nach DIN 51603-3
- Dieselmotoren nach DIN EN 590
- Biodiesel/Fettsäuremethylester (FAME) nach DIN EN 14213 u. DIN EN 14214
- Pflanzenöle
- Schmieröle
- Hydrauliköle
- Wärmeträgeröle
- Öl-Wasser-Gemische

**Produkteigenschaften:**

- optische und akustische Alarmgabe bei Medienberührung des Sensors der Sonde in einem Tank
- Quittiertaste für den akustischen Alarm (optischer Alarm darf gemäß DIBt-Zulassungsgrundsätzen für Überfüllsicherungen vor Austausch/Entnahme nicht quittierbar sein)
- potenzialfreier Relaiskontakt zum Anschluss, z.B. eines externen akustischen und/oder optischen Signalgebers bzw. einer externen Betriebslampe
- Sonde mit Standrohr aus Edelstahl und metallgekapseltem PTC-Sensor
- Sondenlänge 250 mm, Kabellänge 5 m
- Anschluss: AG G 1

**Überfüllsicherung BC-2 IP54**

Art.-Nr.: 91020700

Gewicht	1,5 kg
Versorgungsspannung	230 V
Zulassung	Z-65.11-428

2K-20-  
**LevelController-4 mit GSM-Modul**

LevelController-4 mit GSM-Modul  
Füllstandsmessung für den Anschluss von bis zu vier Füllstandssonden (nicht im Lieferumfang enthalten, siehe Zubehör), mit GSM-Modul

**Produkteigenschaften:**

- drei potentialfreie Alarmausgänge
- hintergrundbeleuchtete Anzeige
- Tanks: Bis zu 4 Tanks, maximaler Tankinhalt jeweils 999.999 Liter
- Datenübertragung und Parametrisierung über SMS (Mobiltelefon, optional über HORN-Webserver)
- Datenanbindung: SMS über GSM-Modul
- Konfiguration über Tasten und Fernkonfiguration über SMS (GSM-Modul)

**Technische Daten**

- Anzeige: 2 x 16 Digit(s)
- Mediumtemperatur: max. -10/+50 °C
- Tastatur: 4 Taste(n)
- Zeichenhöhe: 8 mm
- Temperaturbereich: -20/+50 °C
- Schutzart: IP 54

**LevelController-4 mit GSM-Modul**

Art-Nr: 91020810

Maße L/B/H in mm	200/80/180
Versorgungsspannung	60 Volt Akku

2K-20-  
**LevelController TS**

LevelController TS, mit Netzbetrieb, GSM, Störmeldeeingänge/Alarmkontakte  
Autarke Füllstandsmessung mit Füllstandssonde (nicht im Lieferumfang enthalten) für einen Tank, mit Netzbetrieb, GSM, Störmeldeeingänge/Alarmkontakte.

**Produkteigenschaften:**

- zwei Störmelde-Eingänge
- ein Alarmkontakt als Schaltausgang
- GSM-Modul (ohne SIM-Karte)
- Datenübertragung und Parametrisierung über SMS
- Hinweis: parametrisiert auf Diesel
- Konfiguration über Tasten und Fernkonfiguration über GSM

**Technische Daten**

- Anzeige: 5 Digit(s)
- Tastatur: 2 Taste(n)
- Zeichenhöhe: 16 mm
- Temperaturbereich: -10/+50 °C
- Schutzart: IP 54

**LevelController TS**

Art-Nr: 91020820

Maße L/B/H in mm	122/60/120
Versorgungsspannung	230 V

2K-20-  
**LevelController TS, Überfüllsicherung, mit Batteriebetrieb**

Füllstandsmessgerät LevelController TS mit Batteriebetrieb, autarke Füllstandsmessung mit Füllstandssonde (nicht im Lieferumfang enthalten) für einen Tank.

**Produkteigenschaften:**

- Spannungsversorgung: Batterie 4 x 1,5 V AA, Lithium-Batterie 1 x 3,6 V 1/2 AA
- Konfiguration über Tasten
- Anzeige: 5 Digit(s)
- Tastatur: 2 Taste(n)
- Zeichenhöhe: 16 mm
- Temperaturbereich: -10/+50 °C
- Schutzart: IP 54

**Weitere Hinweise:**

- parametrisiert auf Diesel

**LevelController TS, Überfüllsicherung, mit Batteriebetrieb**

Art-Nr: 91020830

Maße L/B/H in mm	122/60/120
------------------	------------

2K-20-  
**Füllstandsmessgerät LevelMaster**

Füllstandsmessgerät LevelMaster  
max. 8 Füllstandssonden an einem LevelMaster, bis zu 64 bei Erweiterung mit Slave-Einheiten, verschiedene Sondentypen mischbar (z.B. Standard und Ex-Ausführung)

**Produkteigenschaften:**

- Datenanbindung: keine
- Konfiguration über Tasten

**Technische Daten**

- Anzeige: 2 x 16 Digit(s)
- Tastatur: 16 Taste(n)
- Zeichenhöhe: 8 mm
- Temperaturbereich: -10/+50 °C
- Schutzart: IP 54
- Messgenauigkeit: +/- 0,5 %

**Füllstandsmessgerät LevelMaster**

Art-Nr: 91020890

Maße L/B/H in mm	212/105/195
Versorgungsspannung	230 V

2K-20-  
**Füllstandssonden****Produkteigenschaften:**

Füllstandssonde 200 mbar  
• 0,5%, 200 mbar, Tankhöhe (ca. 2,3 m)

Füllstandssonde 300 mbar

- 0,5%, 300 mbar, Tankhöhe (ca. 3,4 m), Kabellänge (5,0 m)

**Weitere Hinweise:**

Achtung! Wir weisen darauf hin, dass die von uns verwendeten Tauchsonden zwar wartungsfrei sind, aber für den Servicefall zugänglich sein müssen.

Dies ist insbesondere bei unterirdischen Tanks bauseits durch die Verwendung von Domschächten und Leerrohren für die Kabelverlegung sicherzustellen.

Sofern diese Gegebenheiten nicht erfüllt sind, werden damit zusammenhängende Kosten im Gewährleistungsfall nicht übernommen.

Um Schäden an den Sensoren durch Pendelbewegungen aufgrund von Befüllvorgängen mit großer Förderleistung zu vermeiden, müssen die Sensoren gesichert werden, z.B. durch ein Schutzrohr.

**Füllstandssonde 200 mbar**

Art-Nr: 91020880

**Füllstandssonde 300 mbar**

Art-Nr: 91020870

2K-20-  
**Zubehör Füllstandssonden****Produkteigenschaften:****Anschluss-Freischtaltung:**

- Anschluss-Freischtaltung für eine Füllstandssonde an Tankautomat HDM eco.

**Montageset:**

- für Standard-Füllstandssonden
- Verschraubung auf Tankdeckel, nicht für Ex-Bereich

**Edelstahlrohre zur Kabelführung:**

- Edelstahlrohr zur Kabelführung
- für 200 mbar Ex-Sonde oder für 300 mbar Ex-Sonde

**Anschluss-Freischtaltung Füllstandssonde**

Art-Nr: 91020800

**Montageset**

Art-Nr: 91020860

**Edelstahlrohr zur Kabelführung 200 mbar Ex-Sonde**

Art-Nr: 91020850

Maße L/B/H in mm	2300
------------------	------

**Edelstahlrohr zur Kabelführung 300 mbar Ex-Sonde**

Art-Nr: 91020840

Maße L/B/H in mm	3400
------------------	------

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

**Conty 450**

Mobile Betankungseinheit für Dieseldieselkraftstoff, einwandig, komplett aus Stahl, inkl. Staukasten mit allen Armaturen.

**Produkteigenschaften:**

- Pumpe montiert, inkl. Zählwerk
- Zapfschlauch (4 m)
- inkl. automatischer Zapfpistole
- Betankung direkt vom Fahrzeug
- Stromversorgung direkt über die Fahrzeugbatterie

**weitere Hinweise:**

Transportzulassung als Verpackung ist zeitlich unbefristet, wiederkehrende Prüfungen sind nach dem Transportrecht nicht erforderlich.

Zulassung: D/BAM/14374/1A2W

**Conty 450-12/24** Art.-Nr.: 91060210

Maße L/B/H	800/800/1.130 mm
Gewicht	120 kg
Volumen	450 l
Versorgungsspannung	12/24 V
Förderleistung	35/70 l/min.

**Conty 450-230** Art.-Nr.: 91060220

Maße L/B/H	800/800/1.130 mm
Gewicht	120 kg
Volumen	450 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.

Gesetzliche Bestimmungen rund um das Thema "Mobile Tankanlagen" finden Sie ab Seite 44.

2K-20-

**Kraftstoffcontainer Quadro-D 1000**

Kraftstoffcontainer IBC für Diesel/Heizöl aus Stahl (S235JR), innen und außen feuerverzinkt. Bauweise: kubisch, doppelwandig, stapelbar, Lecküberwachung nach dem Vakuumprinzip, abschließbarer und federunterstützter Deckel

**Produkteigenschaften:**

- inkl. Grenzwertgeber
- - inkl. vormontierter Pumpe
- - Zapfschlauch (4 m)
- - inkl. automatischer Zapfpistole

**weitere Hinweise:**

Zulassung: IBC, Lagerbehälter

**Kraftstoffcontainer Quadro-D 1000 230 V** Art.-Nr.: 91060020

Maße L/B/H	1.200/1.000/1.322 mm
Gewicht	328 kg
Volumen	1.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	56 l/min.
Zulassung	Z-38.12-298

**Kraftstoffcontainer Quadro-D 1000 12/24 V** Art.-Nr.: 91060030

Maße L/B/H	1.200/1.000/1.322 mm
Gewicht	328 kg
Volumen	1.000 l
Versorgungsspannung	12/24 V
Förderleistung	56 l/min.
Zulassung	Z-38.12-298

Gesetzliche Bestimmungen rund um das Thema "Mobile Tankanlagen" finden Sie ab Seite 44.

2K-20-

**Kraftstoffcontainer Quadro-Blue 770/170**

Die mobilen Tankanlagen der QUADRO-BLUE Reihe sind ideal für die Betankung von Maschinen und Geräten auf z.B. Baustellen, Deponien, Gemeindebauhöfen, bei Forstarbeiten, in der Landwirtschaft sowie vielen anderen Bereichen. Sie vereinen die Versorgung von Diesel und Harnstoff (AUS 32) gleichermaßen und vereinfachen die Versorgung um ein Vielfaches. Durch Zulassungen als Transport- und Lagerbehälter sind die Tankanlagen unter vereinfachten Bedingungen zu transportieren und universell einsetzbar.

**Produkteigenschaften :**

Dieseltank 770 L:

- innen und außen feuerverzinkt
- doppelwandig im Sinne der AwSV durch permanente energieunabhängige Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- Saugleitung mit Absperrkugelhahn
- Entlüftungsleitung mit Absperrkugelhahn
- Füllstutzen mit abschließbarer Sicherheitsverschraubung
- Zapfventilhalter mit absperrbarer Rücklaufmöglichkeit zur sicheren und sauberen Rückführung von Tropfmengen in den Behälter
- kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- auf dem Domdeckel platzierter Armaturenblock, der Zapfventilhalter, Sicherheitsventil, Entlüftungsleitung und Grenzwertgeber vereint
- seitliche Durchführung für Schlauchleitungen und Strom-Anschlusskabel
- abschließbarer, federunterstützter Deckel mit zwei Gasdruckfedern für die vereinfachte Deckelbedienung – von drei Seiten einfach zu öffnen
- 3-Punkt-Schließsystem mit innenliegendem Sicherheitsschließzylinder
- geschlossene Fußkonstruktion für den sicheren Gabelstaplertransport, sowie vier Kranösen für das sichere Kranen gemäß DGUV Information 209-013

Harnstofftank 170 L :

- hochwertiger Kunststofftank aus PE-LLD
- Füllstutzen mit Verschraubung
- automatisches Be- und Entlüftungsventil
- kontinuierliche, mechanische und gut leserliche Füllstandsanzeige
- robuste, lackierte Verkleidung aus verzinktem Stahlblech zum Schutz des Kunststofftanks
- alle Armaturen und Bedienelemente sicher und geschützt im Staukasten des QUADRO

**Kraftstoffcontainer Quadro-Blue 770/170** Art.-Nr.: 91060400

Maße L/B/H	1.035/1.200/1.322 mm
Gewicht	392 kg
Volumen	770/171 l
Versorgungsspannung	12/24 V
Förderleistung	50/30 l/min.
Zulassung	D/BAM/15450/31A \ Z-38.12-230

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

**Kraftstoffcontainer Conty-Eco****Produkteigenschaften:**

- maßlich abgestimmt für den Transport auf Pick-Up-Fahrzeugen
- komplett aus Stahl, deshalb sehr robust
- einfach und sicher verzurrbar
- der Stauraum ist auch bei verzurrtm Behälter zugänglich
- innen roh und außen lackiert (Behälter: lichtgrau RAL 7035, Deckel: saphirblau RAL 5003)
- einwandig
- Armaturen und Pumpe sicher und geschützt montiert in einem Stauraum mit abschließbarem Deckel
- Halterung für Zapfventil
- Saug- und Lüftungsleitung jeweils absperrbar
- kontinuierliche, mechanische Füllstandsanzeige
- Füllstützen mit sicherer und dicht abschließbarer Verschraubung
- Fußkonstruktion zur sicheren Aufnahme mit Gabelstapler
- selbstansaugende Pumpe, betriebsfertig auf dem Behälter montiert, inkl. Zapfschlauch (4 m) und ZVA

**weitere Hinweise:**

zeitlich unbefristete UN-Zulassung als Transportbehälter (IBC)

Transport unter vereinfachten Bedingungen ohne Gefahrgutfahrerschein und ohne Fahrzeugkennzeichnung

**Kraftstoffcontainer Conty-Eco 200 Art.-Nr.: 91060410**

Maße L/B/H	1.080/800/530 mm
Gewicht	80 kg
Volumen	200 l
Versorgungsspannung	12 V
Förderleistung	30 l/min.
Zulassung	D/BAM/14.969/1A1W

**Kraftstoffcontainer Conty-Eco 440 Art.-Nr.: 91060420**

Maße L/B/H	1.080/800/840 mm
Gewicht	110 kg
Volumen	440 l
Versorgungsspannung	12 V
Förderleistung	30 l/min.
Zulassung	D/BAM/14.969/1A1W

2K-20-

**Hoyer-Kraftstoffcontainer KC 1000-S**

Kraftstoffcontainer für Diesel/Heizöl aus Stahl (S235JR), innen und außen feuerverzinkt. Bauweise: liegend, zylindrisch, doppelwandig, nicht stapelbar, Lecküberwachung nach dem Vakuumprinzip

**Produkteigenschaften:**

- kontinuierliche, mechanische Füllstandsanzeige
- inkl. Grenzwertgeber
- inkl. Flügeltürschrank zum Schutz der Förderpumpe und Anschlüsse, abschließbar
- inkl. Adapter mit 1"-Innengewinde für Pumpenmontage

**weitere Hinweise:**

Zulassung: IBC

Pumpenausstattung nicht enthalten:  
Optionale Ausstattung mit Panther 56K33 (Seite 6)

**Hoyer-Kraftstoffcontainer KC 1000-S**

Art.-Nr.: 91060010

Maße L/B/H	1.440/1.020/1.920 mm
Gewicht	333 kg
Volumen	1.000 l
Zulassung	Z-38.12-51

**BAUSTELLENVERSORGUNG – deutschlandweit komplett aus einer Hand**

» AdBlue® VON HOYER

» KRAFTSTOFFE VON HOYER

» SCHMIERSTOFFE VON HOYER

» TECHNIK VON HOYER



in Kooperation mit: Bundesvereinigung Mittelständischer Bauunternehmen e. V.

Wir sind seit 2018 klimaneutral und bieten unsere Produkte klimaneutral an.



HOYER – Partner der Baubranche

Tel. 0 42 62 / 79 99 42

Fax 0 42 62 / 79 99 42 · www.hoyer.de  
baustellenversorgung@hoyer.de

2K-20-

**DT-Mobil Easy**

Mobile Dieseltankanlage

**Produkteigenschaften:**

- Polyethylen, einwandig
- Zapfpistolenhalter integriert
- Füllstutzen integriert
- integrierte Belüftung mit Druckentlastung
- integrierte Staplertaschen und Tragegriffe
- integrierte Vertiefungen zur Befestigung mit Ratschen-Zurrigurt während des Transports
- Pumpe, montiert
- selbstansaugende, elektrische Pumpe
- 12 V 40 l/min, mit Automatik-Zapfpistole, Befüllschlauch DN 19 (4 m) und Elektrokabel (4 m)

**weitere Hinweise:**

zulässig für den Transport zum unmittelbaren Verbrauch nach ADR 1.1.3.1 c

**DT-Mobil Easy 210 I, Elektropumpe 12 V** Art-Nr: 91060500

Maße L/B/H in mm	785/595/685
Volumen in l	210 l
Versorgungsspannung	12 V
Leistung l/min	40 l/min

**DT-Mobil Easy 210 I, Elektropumpe 24 V** Art-Nr: 91060510

Maße L/B/H in mm	785/595/685
Volumen in l	210 l
Versorgungsspannung	24 V
Leistung l/min	40 l/min

**DT-Mobil Easy 440 I, Elektropumpe 12 V** Art-Nr: 91060520

Maße L/B/H in mm	118/80/85
Volumen in l	440 l
Versorgungsspannung	12 V
Leistung l/min	40 l/min

**DT-Mobil Easy 440 I, Elektropumpe 24 V** Art-Nr: 91060530

Maße L/B/H in mm	118/80/85
Volumen in l	440 l
Versorgungsspannung	24 V
Leistung l/min	40 l/min

2K17-

**DT-Mobil Easy Pick Up 12 V 210 l**

Die optimale Lösung für den Transport mit dem Pick-up. Gesamthöhe 46 cm. Passt unter die Abdeckung der Ladefläche. Mit Spanngurtführung für seitliche Pritschenbefestigung.

**Produkteigenschaften:**

- Behälter 210 l, Polyethylen, einwandig
- Zapfpistolenhalter integriert
- Füllstutzen integriert
- integrierte Belüftung mit Druckentlastung
- integrierte Staplertaschen und Tragegriffe
- integrierte Vertiefungen zur Befestigung mit Ratschen-Zurrigurt während des Transportes
- Pumpe, montiert
- selbstansaugende, elektrische Pumpe 12 V 40 l/min
- Befüllschlauch DN 19 (4 m) mit Automatik-Zapfpistole, Elektrokabel (4 m)

**weitere Hinweise:**

zulässig für Transport zum unmittelbaren Verbrauch nach ADR 1.1.3.1 c)

**DT-Mobil Easy Pick Up 12 V 210 l** Art-Nr: 91060610

Maße L/B/H in mm	1180/790/460
Versorgungsspannung	12 V

2K-20-

**DT-Mobil Easy Combi 440/50**

Mobile Diesel-AdBlue®-Tankanlage

**Produkteigenschaften:**

- Behälter 440/50 l Polyethylen, einwandig
- Zapfpistolenhalter integriert
- Füllstutzen integriert
- integrierte Belüftung mit Druckentlastung
- integrierte Staplertaschen und Tragegriffe
- integrierte Vertiefungen zur Befestigung mit Ratschen-Zurrigurt während des Transports
- Dieselpumpe, selbstansaugend
- elektrische Pumpe 12 V, Elektrokabel (4 m)
- Befüllschlauch (4 m) mit Automatik-Pistole
- AdBlue®-Pumpe CENTRI SP 30
- Befüllschlauch (4 m) mit Automatik-Zapfpistole

**weitere Hinweise:**

zulässig für den Transport zum unmittelbaren Verbrauch nach ADR 1.1.3.1 c

**DT-Mobil Easy Combi 440/50** Art-Nr: 91060580

Maße L/B/H in mm	1180/800/850
Gewicht in kg	53,8 kg
Volumen in l	490 l
Versorgungsspannung	12 V
Leistung l/min	40 l/min

**info****Mobile Tankanlagen und Behälter**

Mobile Tankanlagen und Behälter garantieren Ihnen eine Versorgungssicherheit, wo es keine öffentlichen Tankstellen gibt und die Versorgung mit Kraftstoffen immer ein Problem darstellt. Sie können Diesel oder Benzin ganz einfach transportieren und lagern und halten sich dabei an die strengen Auflagen und Gesetze des Staates.

Gesetzliche Bestimmungen rund um das Thema "Mobile Tankanlagen" finden Sie ab Seite 44.

Gesetzliche Bestimmungen rund um das Thema "Mobile Tankanlagen" finden Sie ab Seite 44.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-

**Truckmaster® mit 12-V-Pumpe - neue Version**

Mobile Dieseltankanlage

**Produkteigenschaften:**

- flexibler Abgabeschlauch (4 m)
- automatische Zapfpistole mit Halter
- Stromkabel (6 m) mit Halter und Batterieklemmen
- Betankung direkt vom Fahrzeug
- Stromversorgung direkt über die Fahrzeugbatterie

**weitere Hinweise:**

zulässig für den Transport zum unmittelbaren Verbrauch nach ADR 1.1.3.1 c

<b>Truckmaster® 200 Liter, mit 12-V-Pumpe</b>		Art.-Nr.: 91060100
Maße L/B/H	1.170/850/500 mm	
Gewicht	43 kg	
Volumen	200 l	
Versorgungsspannung	12 V	
Förderleistung	35 l/min.	

<b>TruckMaster® 200 Liter - neue Version -</b>		Art.-Nr.: 91060130
Maße L/B/H	600/800/620 mm	
Gewicht	43 kg	
Volumen	24 kg	
Versorgungsspannung	12 V	
Förderleistung	35 l/min.	

<b>TruckMaster® 300 Liter - neue Version -</b>		Art.-Nr.: 91060140
Maße L/B/H	600/800/890 mm	
Gewicht	55 kg	
Volumen	28 kg	
Versorgungsspannung	12 V	
Förderleistung	35 l/min.	

Gesetzliche Bestimmungen rund um das Thema "Mobile Tankanlagen" finden Sie ab Seite 44.

2K-20-

**Truckmaster® mit 12/24-V-Pumpe**

Mobile Dieseltankanlage

**Produkteigenschaften:**

- flexibler Abgabeschlauch (4 m)
- automatische Zapfpistole mit Halter
- Stromkabel (6 m) mit Halter und Batterieklemmen
- Betankung direkt vom Fahrzeug
- Stromversorgung direkt über die Fahrzeugbatterie

**weitere Hinweise:**

zugelassen nach ADR

<b>Truckmaster® 430 l mit 12/24-V-Pumpe</b>		Art.-Nr.: 91060110
Maße L/B/H	1.180/860/910 mm	
Gewicht	56 kg	
Volumen	430 l	
Versorgungsspannung	12/24 V	
Förderleistung	35/70 l/min.	

<b>Truckmaster® 900 l mit 12/24-V-Pumpe</b>		Art.-Nr.: 91060120
Maße L/B/H	1.410/1.050/1.210 mm	
Gewicht	97 kg	
Volumen	900 l	
Versorgungsspannung	12/24 V	
Förderleistung	35/70 l/min.	

2K-20-

**Mobil Easy für Benzin**

Mobile Tankanlage für Benzin aus elektrisch leitfähigem, hochvernetztem Polyethylen, inkl. explosionsunterdrückendem Einsatz.

**Produkteigenschaften:**

- mit Peilstab zur Füllstandserkennung
- selbstansaugende, elektrische Pumpe mit ATEX-Zulassung
- Befüllschlauch (4 m, elektrisch leitfähig) und Automatik-Zapfpistole
- elektrische Kabel (4 m)

**weitere Hinweise:**

zulässig für den Transport zum unmittelbaren Verbrauch nach ADR 1.1.3.1 c

<b>Mobil Easy 120 l</b>		Art.-Nr.: 91060080
Maße L/B/H	800/600/470 mm	
Gewicht	36 kg	
Volumen	120 l	
Versorgungsspannung	12 V	
Förderleistung	40 l/min.	

<b>Mobil Easy 190 l</b>		Art.-Nr.: 91060090
Maße L/B/H	800/600/610 mm	
Gewicht	38 kg	
Volumen	190 l	
Versorgungsspannung	12 V	
Förderleistung	40 l/min.	

Gesetzliche Bestimmungen rund um das Thema "Mobile Tankanlagen" finden Sie ab Seite 44.

2K-20-

**Kraftstofftrolley 95 l**

Mobile Tankanlage für Benzin aus elektrisch leitfähigem, hochvernetztem Polyethylen, inkl. explosionsunterdrückendem Einsatz.

**Produkteigenschaften:**

- integrierter Handgriff und Tragegriffe
- inkl. Handpumpe, Abgabeschlauch (3 m, elektrisch leitfähig) und Zapfventil
- mit Rädern, Ø 300 mm, luftbereift, geländegängig

**weitere Hinweise:**

zulässig für den Transport zum unmittelbaren Verbrauch nach ADR 1.1.3.1 c

<b>Kraftstofftrolley 95 l</b>		Art.-Nr.: 91060260
Maße L/B/H	1.000/590/430 mm	
Gewicht	20 kg	
Volumen	95 l	
Förderleistung	25 l/min.	

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

# MOBILE TANKANLAGEN

## TANKEN, WANN UND WO SIE WOLLEN!

Mobile Tankanlagen sind heute bei der Betankung von Maschinen und Aggregaten nicht mehr wegzudenken. Egal, wo Sie sich gerade befinden: ob auf einer Baustelle, bei Forstarbeiten, auf dem Feld oder im Steinbruch, die Betankung Ihrer Maschinen und Geräte sollte schnell und sicher vor Ort stattfinden. Rietberg Kraftstoffcontainer aus Stahl bieten hierfür die größtmögliche Sicherheit und Flexibilität und tragen so zur Minimierung von Stillstandzeiten bei. Das spart Zeit und Geld.

Alle Rietberg Kraftstoffcontainer sind baumustergeprüft und als IBC oder Verpackung für den Gefahrguttransport mit allen Verkehrsträgern zugelassen. Damit ist der Transport unter „vereinfachten“ Bedingungen gemäß ADR 1.1.3.6 möglich. Es

Für die Betankung von Baumaschinen und Geräten direkt am Einsatzort gibt es verschiedene Möglichkeiten. Die Tanks, die hierfür angeboten werden, sind **entweder**,

- > wie alle Rietberg Kraftstoffcontainer, aus Stahl gefertigt und baumustergeprüft und verfügen über eine UN-Zulassung als IBC (Codierung UN 31A...) oder Verpackung (Codierung UN 1A1 oder 1A2...), also als Transportbehälter für Gefahrgut, und dürfen deshalb **universell und zeitlich unbegrenzt genutzt werden oder**
- > baumustergeprüfte und UN-zugelassene Kunststoff IBC

Alle als **IBC oder Verpackung** zugelassenen Rietberg Kraftstoffcontainer sind universell nutzbar und dürfen also für alle zur mobilen Betankung gegebenenfalls erforderlichen Fahrten eingesetzt werden. Die Versorgung mehrerer Baustellen ist ebenso wenig ein Problem wie die Fahrt zur nächsten

können also maximal 1000 Liter Diesel oder maximal 333 Liter Benzin transportiert werden, ohne dass der Fahrer im Besitz eines Gefahrgutfahrerscheines ist. Für das Fahrzeug ist keine Kennzeichnung als Gefahrguttransport erforderlich, und es muss keine Gefahrgutausrüstung mitgeführt werden. Für baumustergeprüfte IBC und Verpackungen aus Stahl gibt es zudem keine zeitliche Befristung für die Verwendung. Darüber hinaus sind Rietberg Kraftstoffcontainer auch zugelassen für die Lagerung von Kraftstoffen.

Ein ganz besonderer Vorteil von Verpackungen ist, dass für solche Behälter keine wiederkehrenden Prüfungen erforderlich sind. Es entstehen also keine Folgekosten.

(Codierung UN 31H...) oder Kombinations-IBC (Stahlblech mit Kunststoff-Innenbehälter, Codierung UN 31HZ), also auch Transportbehälter für Gefahrgut, und dürfen deshalb ebenfalls **universell, jedoch zeitlich begrenzt auf maximal 5 Jahre, genutzt werden oder**

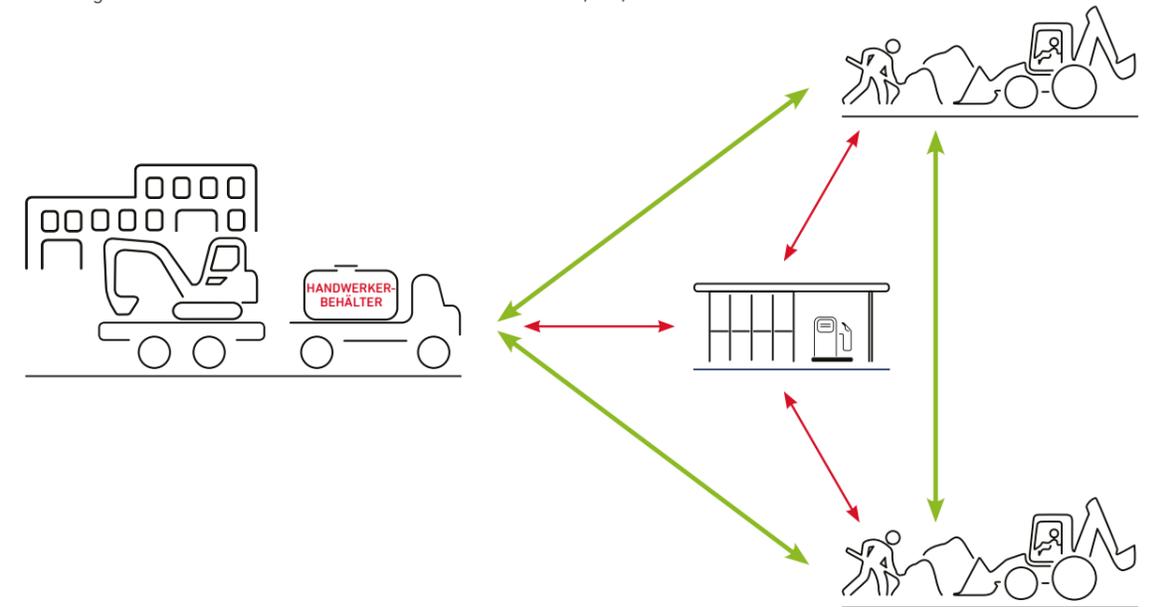
- > sind auf Basis der ADR Ausnahmeregelung 1.1.3.1c, der so genannten Handwerkerregelung im Einsatz, sind aber nicht baumustergeprüft und verfügen nicht über eine Zulassung und dürfen deshalb nur sehr eingeschränkt genutzt werden.

Tankstelle, um neuen Kraftstoff zu holen. Mit baumustergeprüften und zugelassenen Behältern ist man technisch und rechtlich immer auf der sicheren Seite und hat praktisch immer „freie“ Fahrt.



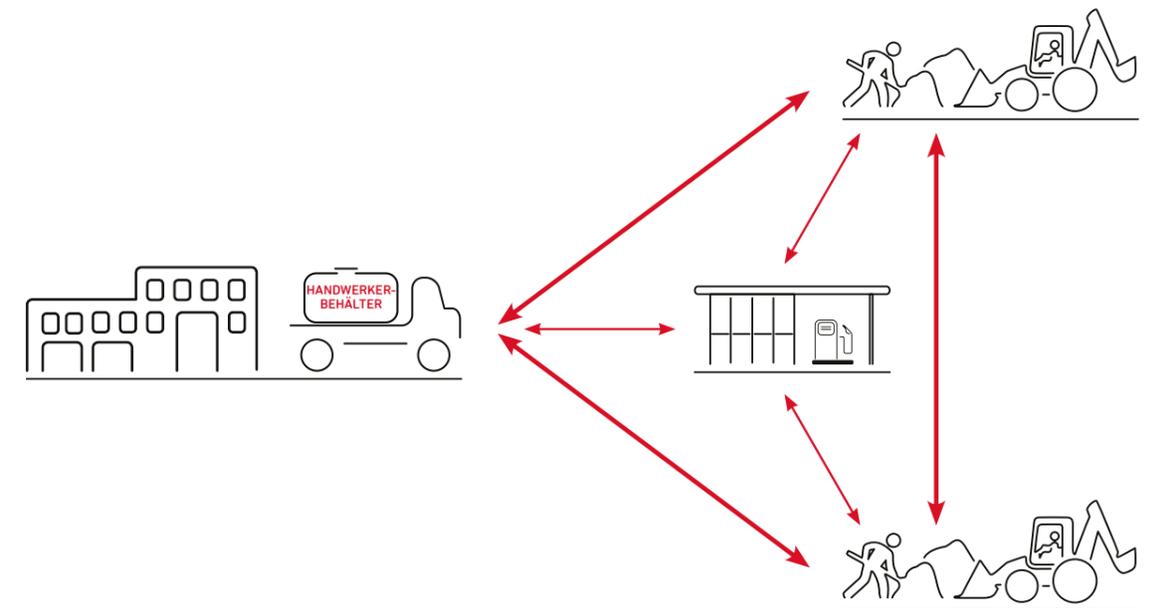
Behälter entsprechend der so genannten Handwerkerregelung wurden nicht amtlich geprüft und besitzen **keine UN-Transportzulassung**. Ihre Verwendung zum Transport von Gefahrstoffen ist lediglich im Rahmen der Freistellungsregel ADR 1.1.3.1 c) zulässig. Die Ausnahme besteht hiernach für Unternehmen, die,

verbunden mit ihrer Haupttätigkeit, Gefahrstoffe in geringen Mengen zum direkten Verbrauch mitnehmen. Beförderungen von Gefahrstoffen für die interne oder externe Versorgung eines Unternehmens sind jedoch **nicht zulässig!**



Da die Abgrenzung und der Nachweis der nach ADR 1.1.3.1 c) erlaubten Mitnahme im Gegensatz zur verbotenen internen Versorgungsfahrt schwierig sein kann, empfehlen wir, dass die zu betankende Maschine unmittelbar bei dem Transportfahrzeug

sein sollte. Die Fahrt ist nur auf direktem Weg zwischen Betriebs- hof und Baustelle erlaubt. Zwischenfahrten zur Tankstelle stellen Versorgungsfahrten dar und sind deshalb verboten.



**MOBILE BETANKUNG IST NICHT SCHWER, WENN MAN ES RICHTIG MACHT!**

# AdBlue®-Technik

„Bei uns finden Sie die passende AdBlue®-Technik für Ihre PKW- und Nutzfahrzeugflotte. Egal ob landwirtschaftlicher Betrieb, Spedition oder Industrie – unsere Produkte werden Sie überzeugen!“

AdBlue® spielt seit einigen Jahren eine immer wichtiger werdende Rolle in der Abgasreinigung bei Fahrzeugen. AdBlue® wird im eigenen Finke Mineralölwerk produziert und abgefüllt. Hierzu wurde das Werk vom VDA QMC und der DEKRA zertifiziert.

Der besondere Anspruch bei diesem Produkt liegt in der Qualität, die strengen Anforderungen der ISO 22241 müssen hierbei erfüllt werden. Es muss sichergestellt werden, dass nur AdBlue®-geeignete Materialien mit AdBlue® in Kontakt kommen, um eine Verunreinigung des Produktes ausschließen zu können. Dieses kann nur gewährleistet werden, wenn auch die Technik um dieses Produkt genau auf die Ansprüche von AdBlue® abgestimmt ist.

Bei uns finden Sie die passende AdBlue®-Technik für jeden Anspruch. Um Qualitätsbeeinträchtigungen durch Verunreinigungen zu vermeiden, wird AdBlue® nur in ausschließlich dafür vorgesehene Lager- und Abfüllsystemen vertrieben.

Nicht zugelassene Behältnisse können sich zersetzen. Diese Rückstände führen zwangsläufig zu Katalysatorschäden. Eine optimale Lagertemperatur liegt zwischen -5°C und 25°C (kühl und dunkel), um Kristallauscheidungen bzw. Hydrolyse in der Harnstofflösung zu vermeiden. Der Kristallisationspunkt beträgt -11°C. Eine direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.

AdBlue® und AdBlue®-Technik – Wir sind Ihr Partner

Mobile Tankanlagen  
AdBlue®-Pumpen  
Zapfventile  
Zubehör  
Tankanlagen  
Gebinde



2K-20-B

**Basic-Pumpe für IBC**

Die selbstansaugende Pumpe ist leicht zu warten und einfach in der Handhabung. Sie eignet sich perfekt für einen unkomplizierten Umgang mit AdBlue®. Die Abgabeeinheit ist so konzipiert, dass sie leicht von einem IBC zum anderen versetzt werden kann.

**Produkteigenschaften:**

- Pumpe selbstansaugend
- inkl. manuellem Zapfventil
- inkl. Abgabeschlauch (6 m)

**Basic-Pumpe für IBC**

Art.-Nr.: 94120040

Maße L/B/H	260/370/480 mm
Gewicht	13,2 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	30-35 l/min.

2K-20-C

**Premium-Pumpe für IBC**

Die selbstansaugende Pumpe ist leicht zu warten und einfach in der Handhabung. Sie eignet sich perfekt für einen unkomplizierten Umgang mit AdBlue®. Die Abgabeeinheit ist so konzipiert, dass sie leicht von einem IBC zum anderen versetzt werden kann.

**Produkteigenschaften:**

- Pumpe selbstansaugend
- automatisches Zapfventil
- inkl. Abgabeschlauch (8 m)
- Literzähler K24

**Premium-Pumpe für IBC**

Art.-Nr.: 94120050

Maße L/B/H	260/370/480 mm
Gewicht	15,9 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	30-35 l/min.

2K-20-A

**Drum-Handhebelpumpe**

Die handbetriebene Pumpe für AdBlue® zum Abfüllen kleinerer Mengen ist eine kostenoptimierte Lösung für Landwirtschaft und kleinere Fuhrparks.

Die Pumpe ist leicht am Fass anzubringen, die Abgabevorgänge erfolgen durch einen drei Meter langen Abgabeschlauch.

**Produkteigenschaften:**

- für 210-Liter-Drum
- inkl. Abgabeschlauch (3 m)

**Drum-Handhebelpumpe**

Art.-Nr.: 94120030

Maße L/B/H	140/340/160 mm
Gewicht	3,4 kg
Förderleistung	0,3 l/Hub

info

**AdBlue®**

AdBlue® ist der Markenname für eine wasserklare, synthetisch hergestellte 32,5-prozentige Lösung von hochreinem Harnstoff in demineralisiertem Wasser, die zur Nachbehandlung von Abgasen in einem SCR-Katalysator benutzt wird. Dabei wird durch selektive katalytische Reduktion (englisch: selective catalytic reduction, SCR) der Ausstoß von Stickoxiden (NOx) um etwa 90 % (im Stationärbetrieb) reduziert.

## AdBlue®-CarSolution

– für jeden Bedarf die richtige Größe

AdBlue®-Versorgung nach Maß: Ob mit dem 10-Liter-Kanister oder im 5-Liter-Station-Pack (jeweils mit integriertem Füllschlauch) – wir haben stets die passende Lösung für die saubere Befüllung Ihres AdBlue®-Fahrzeugs.



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-A

**Manuelles Zapfventil**

Das manuelle Zapfventil erlaubt Durchflussmengen von bis zu 80 Litern pro Minute durch einen geringen Flusswiderstand. Das Zapfventil ist zudem sehr bedienungsfreundlich und ergonomisch.

**Produkteigenschaften:**

- große Bedienfreundlichkeit

2K-20-A

**Automatisches Zapfventil für Tankanlagen**

Automatisches Zapfventil aus AdBlue®-verträglichen Werkstoffen mit Vorrichtung zum Stoppen des Flusses bei vollem Tank, komplett mit Schlauchanschlussstück.

**Produkteigenschaften:**

- automatische Abschaltung bei vollem Tank

2K-20-A

**Automatisches Zapfventil SB32**

Neuartiges Zapfventil für AdBlue®, nach den Forderungen der internationalen Standards ISO/FDIS 22241-4:2009 ausgelegt.

Das automatische Zapfventil überzeugt durch Zuverlässigkeit und Ergonomie. Das widerstandsfähige und elastische Schutzgehäuse ist witterungs- und UV-beständig.

Das Break-Away-System verhindert Schäden, wenn sich das Fahrzeug in Bewegung setzt und das Zapfventil noch im Tankstutzen steckt, und garantiert somit hohe Betriebssicherheit.

Das System ist so ausgelegt, dass sich das Mundstück in einer solchen Situation einfach vom Zapfventil löst. Darüber hinaus kann die Funktionstüchtigkeit des Zapfventils durch Austausch des Mundstücks problemlos wieder hergestellt werden.

**Produkteigenschaften:**

- Automatik-Zapfventil
- widerstandsfähig
- UV-beständig
- Break-Away-System

2K-20-A

**Zählwerk K24**

Das kompakte Zählwerk K24 lässt sich leicht anbringen und verfügt über ein gut ablesbares Display.

Es kann direkt an der Pumpe oder an der Zapfpistole angebracht werden.

Das Display wird durch zwei leicht austauschbare Batterien (AAA) betrieben und lässt sich in vier verschiedene Positionen drehen.

**Produkteigenschaften:**

- einfache Montage
- leicht ablesbares Display
- batteriebetrieben

2K-20-A

**SEC-Adapter**

SEC-Adapter zum Anschluss von Pumpen an den AdBlue®-IBC oder an das AdBlue®-Drum.

**Produkteigenschaften:**

- SEC-Adapter
- AdBlue®-fester Kunststoff

2K-20-C

**IBC-Auffangwanne**

Auffangwanne für die sichere Lagerung von 1.000-Liter-IBC oder kleineren Gebinden.

**Produkteigenschaften:**

- belastbar: maximale Ladung 2 t
- garantierte Leckageprüfung
- 5 Jahre Garantie

"Die für unsere Bedürfnisse passende AdBlue®-Tankanlage wurde uns von den Experten von Hoyer konzipiert und geliefert. Ein toller Service."

Werner Richter, Spediteur

**Manuelles Zapfventil**

Art.-Nr.: 65000204

Gewicht	0,2 kg
Förderleistung	80 l/min.

**Automatisches Zapfventil**

Art.-Nr.: 65000203

Gewicht	2,6 kg
---------	--------

**Automatisches Zapfventil SB32**

Art.-Nr.: 94120070

Gewicht	0,7 kg
---------	--------

**Zählwerk K24**

Art.-Nr.: 94120060

Maße L/B/H	105/75/65 mm
Gewicht	0,4 kg

**SEC-Adapter**

Art.-Nr.: 65000206

Gewicht	0,2 kg
---------	--------

**IBC-Auffangwanne**

Art.-Nr.: 61002829

Maße L/B/H	1.890/1.330/670 mm
Gewicht	67 kg
Auffangvolumen	1.000 l
Zulassung	Z-40.22-472

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-A

**Blue-Mobil Easy**

Blue-Mobil Easy 200

Deckel separat erhältlich für Blue-Mobil Easy 430

Mobile Betankungseinheit für AdBlue® für die praktische Betankung der Fahrzeuge auf Baustellen oder auf dem Feld.

**Produkteigenschaften:**

- einwandiger Behälter aus zugelassenem Polyethylen
- inkl. Anschlusskabel (4 m)
- inkl. Klappdeckel (nur Blue-Mobil Easy 200, bei Blue-Mobil Easy 430 separat erhältlich)
- Elektropumpe mit Zapfschlauch (4 m)
- Gurtführungen zur Transportsicherung

2K-20-A

**Klappdeckel**

Klappdeckel für Blue-Mobil Easy 200 bzw. Blue-Mobil Easy 430.

„Auf dem Firmengelände haben wir einen Füllplatz. Für unterwegs haben uns die Experten von Hoyer eine mobile Tankanlage geliefert. Wir sind optimal versorgt.“

Wolfgang Fritsche, Bauleiter

**Blue-Mobil Easy 200**

Art.-Nr.: 94120200

Maße L/B/H	800/620/610 mm
Gewicht	26 kg
Volumen	200 l
Versorgungsspannung	12 V
Förderleistung	25 l/min.

**Blue-Mobil Easy 430**

Art.-Nr.: 94120220

Maße L/B/H	1.160/760/730 mm
Gewicht	43 kg
Volumen	430 l
Versorgungsspannung	12 V
Förderleistung	25 l/min.

**Klappdeckel für Blue-Mobil Easy 200**

Art.-Nr.: 94120230

Gewicht	4 kg
---------	------

**Klappdeckel für Blue-Mobil Easy 430**

Art.-Nr.: 94120240

Gewicht	13 kg
---------	-------

2K-20-A

**Delphin PRO Betankungsset**

Fahrbares Betankungsset für AdBlue®, geeignet für den Einsatz in Werkstätten zur Betankung von PKW.

**Produkteigenschaften:**

- inkl. digitalem Literzähler
- integriertes Closed-System zur Vermeidung von Gerüchen und Dämpfen

**weitere Hinweise:**

Das 210-Liter-AdBlue®-Drum ist nicht im Lieferumfang enthalten.

**Delphin PRO Betankungsset 230 V**

Art.-Nr.: 94120140

Maße L/B/H	770/800/1.080 mm
Gewicht	66 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	3-11 l/min.

**Delphin PRO Betankungsset 12 V**

Art.-Nr.: 94120160

Maße L/B/H	770/800/1.080 mm
Gewicht	66 kg
Versorgungsspannung	12 V
Förderleistung	3-11 l/min.

2K-20-A

**Starterpack AdBlue®**

Das Set stellt das optimale Starterpack im Bereich AdBlue® für die Landwirtschaft und kleinere Speditionen dar.

Die selbstansaugende Pumpe ist leicht zu warten und einfach in der Handhabung. Sie eignet sich perfekt für einen unkomplizierten Umgang mit AdBlue®.

Die Abgabereinheit ist so konzipiert, dass sie leicht von einem AdBlue®-Drum zu einem anderen versetzt werden kann.

**Produkteigenschaften:**

- 210-Liter-Drum AdBlue®
- elektrische Drum-Pumpe, selbstansaugend
- inkl. Abgabeschlauch (6 m)
- automatisches Zapfventil

**Starterpack AdBlue®**

Art.-Nr.: 76040085

Gewicht	230 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	30-35 l/min.

**AdBlue® für PKW**

Ursprünglich wurde AdBlue® für die Abgasreinigung in LKW entwickelt, um die Euro-VI-Norm einhalten zu können. Inzwischen werden zunehmend auch neue Diesel-Pkw mit der SCR-Katalysatoren-Technik und AdBlue®-Systemen ausgestattet.

Während LKW an der Tankstelle bequem per Zapfhahn mit AdBlue® befüllt werden können, ist das für PKW vielfach nicht möglich. Das liegt an der Durchflussmenge und dem Druck, mit dem die LKW-Tanks befüllt werden.

Die PKW-Tanks für AdBlue® sind deutlich kleiner, weil Autos wesentlich weniger Harnstoff für die Abgasnachbehandlung brauchen.

Das Betanken eines Pkw an einer LKW-Zapfsäule würde unweigerlich dazu führen, dass Flüssigkeit aus der Tanköffnung spritzt. Bislang gibt es nur sehr wenige AdBlue®-Zapfanlagen mit einer zweiten Pumpe für PKW.

Alternativ hat sich die Befüllung der AdBlue®-Tanks in Autos aus Kleingebinden durchgesetzt.

Hoyer bietet AdBlue® in Kanistern in den Größen 10 Liter und 20 Liter sowie im praktischen 5-Liter-Station-Pack an. Die Gebinde werden an Tankstellen, in Bau- und Supermärkten sowie online unter [www.aus32-derShop.de](http://www.aus32-derShop.de) zum Kauf angeboten.

Mit den meisten Kleingebinden werden auch passende Füllschläuche zur Verfügung gestellt. Diese finden sich hinter den Etiketten auf der Rückseite.

Mehr Informationen zu AdBlue® finden Sie unter [www.hoyer.de](http://www.hoyer.de)



info

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-A

**Cube-Tankanlagen**



Cube-Tankanlage für AdBlue® mit integrierter Auffangwanne, Zähler K24 und Schlauchaufroller inkl. Befüllschlauch (8 m).

**Produkteigenschaften:**

- Heizlüfter (250 Watt)
- optische Leckageanzeige
- Befüllanschluss mit 2"-Trockenkupplung
- mit Überfüllsicherung und Füllstandsanzeiger
- Elektropumpe mit Automatik-Zapfpistole und Zapfpistolenhalter

**weitere Hinweise:**

Komplettstationen mit allg. bauaufsichtlicher Zulassung Z-40.21-510

2K-20-A

**Cube-2500-Erweiterungseinheit**

Cube-Erweiterungseinheit zur Vergrößerung der AdBlue®-Lagerkapazität, inkl. integrierter Auffangwanne.

**Produkteigenschaften:**

- integrierte Auffangwanne
- optischer Leckageanzeiger
- separater Befüllanschluss mit 2"-Trockenkupplung
- mit Überfüllsicherung und Füllstandsanzeiger
- Entnahmeleitung mit Verbindung zum 1. Tank
- Heizlüfter (250 Watt)
- inkl. Klappdeckel

**Cube-2500-Tankanlage** Art.-Nr.: 94010210

Maße L/B/H	1.800/1.200/1.800 mm
Gewicht	265 kg
Volumen	2.500 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	35 l/min.
Zulassung	Z-40.21-510.

**Cube-2500-Erweiterungseinheit** Art.-Nr.: 94010220

Maße L/B/H	1.800/1.200/1.800 mm
Gewicht	235 kg
Volumen	2.500 l
Zulassung	Z-40.21-510.

2K17-

**AdBlue® Tank 5.000 Liter Outdoor Premium**



**Produkteigenschaften:**

- integrierte Auffangwanne
- optischer Leckageanzeiger
- separater Befüllanschluss mit 2"-Trockenkupplung
- mit Überfüllsicherung und Füllstandsanzeiger
- Heizlüfter (250 Watt)
- inkl. Klappdeckel
- Überfüll-Sicherung nach WHG und TRwS
- Zählwerk FMT II, Impulsausgang
- Schlauchaufroller mit Schlauch (8 m)
- optische Leckage anzeige

**weitere Hinweise:**

- DIBt-Zulassung: Z-40.21-565

**AdBlue® Tank 5.000 Liter Outdoor Premium** Art.-Nr.: 9411038

Maße L/B/H in mm	2.400/2.300/1.800
Gewicht in kg	215 kg
Volumen in l	5.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Leistung l/min	35 l/min

2K-20-A

**BlueMaster®Slim Basic**

Kompakte Tankanlage für AdBlue®, schmale Bauweise, in zwei Ausführungen (Basic und Premium) als Tank-in-Tank-System mit integrierter Auffangwannenfunktion

**Produkteigenschaften:**

- Farbe: blau mit Hoyer-Branding
- elektrische Heizung mit Thermostat, Ventilator zur Kühlung
- Befüllung bis max. 95 %
- Leckageüberwachung
- analoge Füllstandsanzeige
- Überfüllsicherung und Leckagesonde nach EHG zugelassen
- 2"-Füllleitung mit TODO-Trockenkupplung
- Tauchpumpe für Druckversorgung
- Turbinenmesser mit Literzähler, inkl. Totalanzeige
- Schlauchaufroller, inkl. Schlauch (6 m)
- Automatik-Zapfpistole

**BlueMaster®Slim Basic**

Art.-Nr.: 94010250

Maße L/B/H	3.900/1.200/2.340 mm
Gewicht	450 kg
Volumen	4.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	30 l/min.
Zulassung	Z-40.21-522

2K-20-A

**BlueMaster®Slim Premium**

Kompakte Tankanlage für AdBlue®, schmale Bauweise, in zwei Ausführungen (Basic und Premium) als Tank-in-Tank-System mit integrierter Auffangwannenfunktion

**Produkteigenschaften:**

- Farbe: blau mit Hoyer-Branding
- elektrische Heizung mit Thermostat, Ventilator zur Kühlung
- Befüllung bis max. 95 %
- TMS-Box (Tankmanagementsystem)
- Pegelmessung, Überfüllalarm, Tankwallalarm, Gerätealarm, Gehäusebeleuchtung
- Leckageüberwachung
- digitale Füllstandsanzeige in Litern
- Überfüllsicherung und Leckagesonde nach EHG zugelassen
- automatische Pumpensteuerung
- 2"-Füllleitung mit TODO-Trockenkupplung
- Tauchpumpe für Druckversorgung
- Turbinenmesser mit Literzähler, inkl. Totalanzeige
- Impulsausgang (optional Doppel-Impulsausgang)
- Schlauchaufroller, inkl. Schlauch (6 m)
- Automatik-Zapfpistole

**BlueMaster®Slim Premium**

Art.-Nr.: 94010260

Maße L/B/H	3.900/1.200/2.340 mm
Gewicht	450 kg
Volumen	4.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	30 l/min.
Zulassung	Z-40.21-522

2K-20-A

**BlueMaster®-Tankanlagen**

BlueMaster® Basic 2500



BlueMaster® Basic 5000

Die Basic- und Premium-Tankanlagen wurden entwickelt, um die Anforderungen von unternehmenseigenen und städtischen/kommunalen Betriebstankstellen zu erfüllen.

Dazu wurden die Tanks mit Zapfanlage, Heizung, kombinierten Füllstands- und Leckagesonden ausgestattet, um sowohl funktional als auch ökonomisch alle Wünsche zu erfüllen.

Die Produktreihe BlueMaster® schützt die Lagerstoffe sowohl vor Hitze als auch vor Kälte durch den Einsatz von hochqualitativem und UV-resistentem Polyethylen mit modernsten Herstellungsprozessen.

Das Material garantiert eine lange Lebensdauer, hohe Widerstandskraft gegen Umwelteinflüsse und Farbechtheit über den gesamten Lebenszyklus. Die Handhabung der Tanks ist sehr bequem, da sie einfach per Gabelstapler oder Kran bewegt werden können.

**Produkteigenschaften Basic:**

- Farbe: Blau
- elektrische Heizung (475 W) im Pumpenkabinett mit Thermostat
- Überfüllsicherung mit akustischem Alarm
- Leckageüberwachung in Auffangwanne
- analoge Füllstandsanzeige
- digitaler Durchflussmengenmesser
- Schlauchaufroller, inkl. Schlauch (6 m)
- Automatik-Zapfpistole

**abweichende Produkteigenschaften Premium:**

- TMS-Box (Tank-Management-System)
- digitale Füllstandsanzeige

**BlueMaster® Basic-2500**

Art.-Nr.: 94010130

**BlueMaster®Premium-2500**

Art.-Nr.: 94010180

Maße L/B/H	2.460/1.460/1.860 mm
Gewicht	190 kg
Volumen	2.500 l
Versorgungsspannung	230 V
Zulassung	Z-40.21-385

**BlueMaster®Basic-5000**

Art.-Nr.: 94010150

**BlueMaster®Premium-5000**

Art.-Nr.: 94010110

Maße L/B/H	2.880/2.230/2.380 mm
Gewicht	350 kg
Volumen	5.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Zulassung	Z-40.21-385

**BlueMaster®Basic-9000**

Art.-Nr.: 94010160

**BlueMaster®Premium-9000**

Art.-Nr.: 94010120

Maße L/B/H	3.250/2.450/2.950 mm
Gewicht	560 kg
Volumen	9.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Zulassung	Z-40.21-385

2K-20-A

**TCI-Tankanlagen**



Flaco-Tankanlagen für AdBlue® sind schlüsselfertige Tankcontainer inklusive Tank, Befüllarmatur und Abgabesystem für AdBlue® in eichfähiger Ausführung.

**Produkteigenschaften:**

- isoliertes und beheiztes System
- Befüllung durch 2"-Trockenkupplung mit Staubschutzkappe, max. 500 l/min.
- Pumpe Flaco Jet 40
- Tankdatenerfassung kabelgebunden an Rechner (Fluid Control)
- automatische Füllpistole (OPW)
- Schlauchaufroller, inkl. Schlauch (4 m)

**weitere Hinweise:**

- TCI-Anlage auch mit einer zweiten Abgabeeinheit erhältlich z.B. LKW / PKW gegenüberliegend.

Sprechen sie uns gerne an

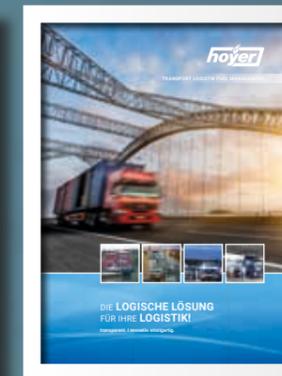
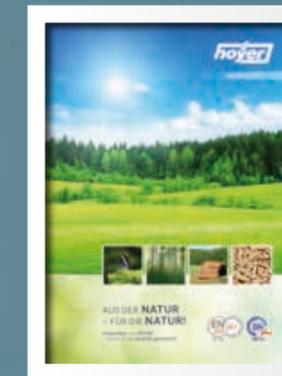
„Durch die eigene Hof-Tankanlage für AdBlue® ermöglichen wir unseren Fahrern die Versorgung vor Ort und sparen so Zeit und Geld.“

Helmut Bachmann, Busreiseunternehmer

TCI-Tankanlage 3.100 Liter		Art.-Nr.: 94010020
Maße L/B/H	3.080/1.050/2.050 mm	
Gewicht	320 kg	
Volumen	3.100 l	
Versorgungsspannung	230 V	
Förderleistung	22 l/min.	
TCI-Tankanlage 4.000 Liter		Art.-Nr.: 94010030
Maße L/B/H	3.083/1.130/2.340 mm	
Gewicht	500 kg	
Volumen	4.000 l	
Versorgungsspannung	230 V	
Förderleistung	22 l/min.	
TCI-Tankanlage 10.000 Liter		Art.-Nr.: 94010040
Maße L/B/H	3.420/1.530/3.420 mm	
Gewicht	1.050 kg	
Volumen	10.000 l	
Versorgungsspannung	230 V	
Förderleistung	22 l/min.	

Unsere TCI-Anlagen sind auch in weiteren Größen erhältlich.

# Produktinformationen



AdBlue®, Diesel, Future-Power-Diesel, Schiffsbetriebsstoffe, technische Gase und Flüssiggas, Heizöl und Heizöl in Dieselqualität, Holzenergie, das Winterpflegeprogramm, Aviaticon-Schmierstoffe, Gerätebenzine, Lebensmittel-schmierstoffe und Versorgungskonzepte für die Forst- und Landwirtschaft, die Bauwirtschaft und das Speditionswesen – in verschiedenen Produktfoldern informiert die Unternehmensgruppe Hoyer ausführlich über ihr Sortiment und die Servicedienstleistungen. Diese Broschüren können Interessierte online unter [www.hoyer.de](http://www.hoyer.de) lesen, sich herunterladen und ausdrucken, aber gerne auch in der zuständigen Niederlassung oder in der Zentrale anfordern.

# Gas-Technik

„ ... ist und bleibt Vertrauenssache. Bei uns finden Sie die passende Gas-Technik für jeden Anspruch! Überzeugen Sie sich einfach selbst von unseren Leistungen und Produkten!“

Vor dem Hintergrund der zahlreichen Einsatzmöglichkeiten, des hohen energetischen Wirkungsgrades und der relativ geringen Umweltbelastungen nimmt die Bedeutung von Flüssiggas/Propan als Energieträger weiterhin zu.

So befinden sich sehr unterschiedliche Gasverbrauchseinrichtungen

- in privaten Haushalten
- im Freizeit- und Campingbereich
- in der Landwirtschaft
- im Gewerbe
- in der Industrie

Für uns ist es sehr wichtig und ein hoher Anspruch, dass Ihre Gasgeräte und -anlagen zuverlässig, energiesparend, umweltschonend und sicher betrieben werden.

Die technischen Regeln, Normen und gesetzlichen Vorschriften stellen hierzu eine wesentliche Sicherheitskette für den Verbraucher dar.

Darüber hinaus stehen wir als Fachunternehmen mit unseren gut ausgebildeten Ingenieuren, befähigten Technikern und Gebietsleitern für die kompetente Beratung und die professionelle Montage vor Ort zur Verfügung.

Wir legen sehr großen Wert darauf, dass alle von uns angebotenen Produkte unseren hohen Anforderungen und Sicherheitsbedürfnissen hinsichtlich Lebensdauer und Zuverlässigkeit, Gebrauchstauglichkeit und Beständigkeit erfüllen. Ein anderer Schwerpunkt bei der Auswahl der Produkte ist für uns die Energieeinsparung und Umweltverträglichkeit.

Lassen Sie sich von unseren Produkten und Leistungen überzeugen!

Hoyer-Gas-Technik – zuverlässig und preisgünstig



Gasflaschen  
Regelanlagen  
Gasheizgebläse  
Lagertechnik  
Zubehör



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-A

**Flüssiggaslagerbehälter, oberirdisch (oi)**



Oberirdischer Flüssiggaslagerbehälter 2.700 Liter mit Standard-Armaturen seitlich und Behälterhaube aus Kunststoff.

**Produkteigenschaften:**

- Betriebsdruck: 15,6 bar
- Prüfdruck: 27,5 bar
- Betriebstemperatur: -20°/+ 40°
- Betriebsmedium: Flüssiggas nach DIN 51622/EN 589
- Oberfläche in RAL Farbe 6019

**weitere Hinweise:**

Flüssiggas-Lagerbehälter nach Druckgeräterichtlinie 97/23 EG

Flüssiggaslagerbehälter 2700 oi		Art.-Nr.: 92010010
Maße L/B/H	2.500/1.250/1.590 mm	
Gewicht	500 kg	
Volumen	2.700 l	
Durchmesser	1.250 mm	
Flüssiggaslagerbehälter 4850 oi		Art.-Nr.: 92010020
Maße L/B/H	4.280/1.250/1.590 mm	
Gewicht	790 kg	
Volumen	4.850 l	
Durchmesser	1.250 mm	
Flüssiggaslagerbehälter 6400 oi		Art.-Nr.: 92010030
Maße L/B/H	5.520/1.250/1.590 mm	
Gewicht	990 kg	
Volumen	6.400 l	
Durchmesser	1.250 mm	

2K-20-A

**Flüssiggaslagerbehälter, unterirdisch (ui)**



Unterirdischer Flüssiggaslagerbehälter 2.700 Liter mit Standard-Armaturen seitlich und abschließbarem Domschacht.

**Produkteigenschaften:**

- **nicht überfahrbahr**
- Betriebsdruck: 15,6 bar
- Prüfdruck: 27,5 bar
- Betriebstemperatur: -20°/+ 40°
- Betriebsmedium: Flüssiggas nach DIN 51622/EN 589
- epoxidharzbeschichtet

**weitere Hinweise:**

Flüssiggas-Lagerbehälter nach Druckgeräterichtlinie 97/23 EG

Flüssiggaslagerbehälter 2700 ui		Art.-Nr.: 92010040
Maße L/B/H	2.500/1.250/1.250 mm	
Gewicht	560 kg	
Volumen	2.700 l	
Durchmesser	1.250 mm	
Flüssiggaslagerbehälter 4850 ui		Art.-Nr.: 92010050
Maße L/B/H	4.280/1.250/1.250 mm	
Gewicht	870 kg	
Volumen	4.850 l	
Durchmesser	1.250 mm	
Flüssiggaslagerbehälter 6400 ui		Art.-Nr.: 92010060
Maße L/B/H	5.520/1.250/1.250 mm	
Gewicht	1.080 kg	
Volumen	6.400 l	
Durchmesser	1.250 mm	

2K-20-B

**Gaslagerkäfige**



Gaslagerkäfig für die Lagerung von Gasflaschen unterschiedlicher Größen, für den individuellen Bedarf. Offene Bauweise, feuerverzinkt.

**Produkteigenschaften Gaslagerkäfig klein:**

- feuerverzinkt
- Tür rechts
- 2 Einlegeböden und Dach
- Flaschen je Einlegeboden 10 x 5 kg oder 6 x 11 kg

**Produkteigenschaften Gaslagerkäfig mittel:**

- feuerverzinkt
- Tür mittig
- 4 Einlegeböden und Dach
- Flaschen je Einlegeboden 21 x 5 kg oder 8 x 11 kg

**Produkteigenschaften Gaslagerkäfig groß:**

- feuerverzinkt
- Tür mittig
- 4 Einlegeböden und Dach
- Flaschen je Einlegeboden 33 x 5 kg oder 20 x 11 kg

Gaslagerkäfig klein		Art.-Nr.: 92150120
Maße L/B/H	1.270/1.670/2.060 mm	
Gaslagerkäfig mittel		Art.-Nr.: 92150130
Maße L/B/H	1.500/2.400/2.060 mm	
Gaslagerkäfig groß		Art.-Nr.: 92150140
Maße L/B/H	2.000/3.000/2.060 mm	

2K-20-C

**Flaschenschränke**



Flaschenschrank aus feuerverzinktem Stahlblech, **ohne** Rückwand. Varianten für 11-kg-Flaschen bzw. 33-kg-Flaschen lieferbar.

**Produkteigenschaften:**

- Stahlblech feuerverzinkt
- inkl. Vierkantschloss u. Schlüssel

Flaschenschrank 1 x 11 kg		Art.-Nr.: 92150050
Maße L/B/H	400/460/735 mm	
Flaschenschrank 2 x 11 kg		Art.-Nr.: 92150060
Maße L/B/H	400/835/735 mm	
Flaschenschrank 1 x 33 kg		Art.-Nr.: 92150070
Maße L/B/H	400/460/1.485 mm	
Flaschenschrank 2 x 33 kg		Art.-Nr.: 92150080
Maße L/B/H	400/835/1.485 mm	

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Hochleistungsbrenner-Set**



Brenner-Set zum Flächentrocknen, Aufschweißen, Abbrennen, Anwärmen, Auftauen und Glühen. Mitteldruckregler Typ M50-F/ST Komb. A x G 3/8 LH-KN, 4,0 bar, 12 kg/h mit Abgang 35° und Schlauchbruchsicherung SBS mit manueller Öffnung, sperrt bei Schlauchbeschädigung die Gaszufuhr ab. Mitteldruck-Schlauchleitung (Gummi mit Textileinlage; Schlauchabmessung 6,3 x 5 mm) G 3/8 LH-ÜM x 5.000 m, Handbrennergriff aus Kunststoff mit Regulier- und Momenthebelventil sowie Innenverstellung der Wachflamme, G 3/8 LH-KN x AG M14 x 1 KN Verbindungsrohr 600 mm mit Federstütze. Inkl. Brennerkopf aus Edelstahl.

**Produkteigenschaften:**

- mit Mitteldruckregler 4,0 bar, 12 kg/h
- inkl. G-Schlauch (5 m)
- Brennerkopf 50 mm
- komplett vormontiert

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hochleistungsbrenner-Set**

Art.-Nr.: 92400090

2K-20-D

**Gassteckdose 1/2"**



Gassteckdose zum Anschluss von Verbrauchsgeschäften an die Gasversorgung. Inkl. thermisch auslösendem Absperrerelement zum Schutz des Verbrauchsgeschäfts vor unzulässig hohen Temperaturen, sperrt den Durchfluss bei Temperaturen über 100 °C selbsttätig ab. Sichtanzeige rot/grün zur Kontrolle des Betriebszustandes bzw. der Schlauchverbindung. Geeignet für die Aufputzmontage.

**Produkteigenschaften:**

- Gassteckdose PS 0,1 bar, IG 1/2" x Steckkupplung

**weitere Hinweise:**

DVGW-geprüft

**Gassteckdose 1/2"**

Art.-Nr.: 92430020

2K-20-D

**Allgasschlauch 1.000mm**



Allgasschlauch aus Edelstahl zum Anschluss an die Gassteckdose inkl. Kunststoffdrehgriff mit Sicherheitseinrichtung, die das unkontrollierte Öffnen bzw. Schließen der Verbindung verhindert. Ein unbeabsichtigtes Öffnen der Steckdose wird somit verhindert.

**Produkteigenschaften:**

- Allgasschlauch
- Länge 1.000 mm x IG 1/2"

**weitere Hinweise:**

DVGW-geprüft

**Allgasschlauch 1.000 mm**

Art.-Nr.: 92430010

2K-20-D

**Gaszähler G4**



Abbildung ähnlich

Balgengaszähler zum Einbau in Niederdruck-Flüssiggas-Anlagen, regeneriert.

Messrauminhalt 1,2 Liter; für alle Gase gem. DVGW-Arbeitsblatt G 260 geeignet.

Der Balgengaszähler ist geeicht.

**Produkteigenschaften:**

- Einrohr-Balgengaszähler G4
- regeneriert
- PS 0,1 bar
- DN25
- Q max. 6 m³/h

**weitere Hinweise:**

DIN-DVGW-geprüft

**Gaszähler G4**

Art.-Nr.: 92420010

Maße L/B/H 162/199/235 mm

2K-20-C

**Halterung Balgengaszähler**



Halterung für Einrohr-Balgengaszähler.

**Produkteigenschaften:**

- Halterung für Einrohr-Balgengaszähler G4, RVS 15
- drehbar

**Halterung Balgengaszähler**

Art.-Nr.: 92420020

Maße L/B/H 100/180/100 mm

2K-20-D

**Herdanschluss-Set**



Herdanschluss-Set zum einfachen Anschluss eines Haushaltsgeräts, z.B. an den Herd oder an die Gasflasche. Das Verbindungsrohr 8 x 1 x 400 mm kann je nach Einbausituation auf die gewünschte Länge reduziert werden. Herdanschluss-Set PS 16 bar, zum Anschluss an Gasflaschen, zur Druckregelung auf den Nenn-Druck des Gasgeräts. Set bestehend aus Niederdruckregler mit Sicherheitseinrichtungen, Ausgangsdruck: 50 mbar, 1,5 kg/h Mitteldruck-Schlauchleitung (Schlauchabmessung 6,3 x 3,5 mm), G 1/4 LH-ÜM x RVS 8 x 400 mm, Verbindungsrohr, Winkel-Aufschraubverschraubung Typ WAI IG G 1/2 x RVS 8.

**Produkteigenschaften:**

- Herdanschluss-Set
- 50 mbar
- 1,5 kg/h
- KLF
- UEDS

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Herdanschluss-Set**

Art.-Nr.: 92120010

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C  
**Hauptabsperreinrichtung 0272, innen**



Thermische Absperreinrichtung TAE zum Einbau in Flüssiggasanlagen nach der Hauseinführung. Selbsttätige Absperrung des Gasdurchflusses bei Temperaturanstieg auf über 100 °C, inkl. Isolierstück und Absperrventil. Lieferung **ohne** Grundplatte.

**Produkteigenschaften:**

- Hauptabsperreinrichtung Typ 0272 mit TAE, DN15, PS 5 bar, bds. RVS 18
- ohne Montageplatte

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hauptabsperreinrichtung 0272, innen**  
Art.-Nr.: 92050020

2K-20-C  
**Hauptabsperreinrichtung 0271, außen**



Absperreinrichtung zum Einbau in Flüssiggasanlagen vor der Hauseinführung, inkl. Isolierstück und Absperrventil.

**Produkteigenschaften:**

- Hauptabsperreinrichtung Typ 0271, DN15, PS 5 bar, bds. RVS 18

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hauptabsperreinrichtung 0271, außen**  
Art.-Nr.: 92050010

2K-20-C  
**Hauptabsperreinrichtung im Hausanschlusskasten**



Hauptabsperreinrichtung im Hausanschlusskasten mit Kugelhahn u. Isolierstück

**Produkteigenschaften:**

- Hauptabsperreinrichtung für Außenanlagen im Hausanschlusskasten DN15
- inkl. Isolierstück, Anschluss bds. RVS 18

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hauptabsperreinrichtung im Hausanschlusskasten mit Kugelhahn u. Isolierstück**  
Art.-Nr.: 92050080

Maße L/B/H 125/210/328 mm

2K-20-C  
**Hauptabsperreinrichtung**



Hauptabsperreinrichtung zum Einbau in Flüssiggasanlagen für oberirdische Hauseinführungen.

**Produkteigenschaften:**

- mit Mauerdurchführung für oberirdische Hauseinführungen
- inkl. Kugelhahn und TAE
- Ausführung 90° für Wandstärken von 130 - 500 mm
- Anschluss: Cu Ø 22 x RVS 18

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hauptabsperreinrichtung**  
Art.-Nr.: 92050090

Ausführung starr  
Anschluss Cu Ø 22 x RVS 18

2K-20-C  
**Hauptabsperreinrichtung starr**



Hauptabsperreinrichtung zum Einbau in Flüssiggasanlagen für unterirdische Hauseinführungen.

**Produkteigenschaften:**

- mit Mauerdurchführung für unterirdische Hauseinführungen
- inkl. Kugelhahn und TAE
- Ausführung starr für Wandstärken bis 720 mm

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hauptabsperreinrichtung, starr**  
Art.-Nr.: 92050110

Ausführung starr, 720 mm  
Anschluss Cu Ø 22 x 3/4" iG

**Hauptabsperreinrichtung, starr**  
Art.-Nr.: 92050100

Ausführung starr, 720 mm  
Anschluss HDPE Ø 32 x 3/4" iG

2K-20-C  
**Hauptabsperreinrichtung flexibel 2m**



Hauptabsperreinrichtung zum Einbau in Flüssiggasanlagen für unterirdische Hauseinführungen.

**Produkteigenschaften:**

- mit Mauerdurchführung für unterirdische Hauseinführungen
- inkl. Kugelhahn und TAE
- Ausführung: **flexibel, Länge: 2.000 mm**
- Anschluss: Cu Ø 22 x RVS 18

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Hauptabsperreinrichtung, flexibel 2 m**  
Art.-Nr.: 92050120

Ausführung flexibel, 2.000 mm  
Anschluss Cu Ø 22 x 3/4" iG

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C  
**Gasheizgebläse Typ NG 35**



Gasbefuerter Warmlufterzeuger als Vollautomat mit elektrischer Zündung und Ionisations-Flammenüberwachung. Gewerbliches Heiz- und Klimagerät, bautrocknungsg geeignet. Edelstahlgehäuse, inkl. Gasschlauch mit Druckregler für den Anschluss an Gasflaschen von 5 - 33 kg.

**Produkteigenschaften:**

- Vollautomat mit elektrischer Zündung
- inkl. Schlauch (3 m) und Regler

2K-20-C  
**Gasheizgebläse Typ NG-LF**



Gasbefuerter Warmlufterzeuger zur Stallbeheizung als Vollautomat mit Infrarot-Flammenüberwachung, elektrischer Zündung und unterstützendem Luftgebläse und offener Verbrennungskammer zum Betrieb ohne Abgasanlage.

**Produkteigenschaften:**

- Vollautomat mit elektrischer Zündung
- inkl. Schlauch (3 m) und Regler

**Gasheizgebläse Typ NG-LF 10 S**

Art.-Nr.: 92410040

Maße L/B/H	500/450/315 mm
Gewicht	15 kg
Versorgungsspannung	230 V

**Gasheizgebläse Typ NG-LF 20 S**

Art.-Nr.: 92410050

Maße L/B/H	800/450/315 mm
Gewicht	20 kg
Versorgungsspannung	230 V

**Gasheizgebläse Typ NG-LF 30 S**

Art.-Nr.: 92410060

Maße L/B/H	1.000/455/315 mm
Gewicht	35 kg
Versorgungsspannung	230 V

**Gasheizgebläse Typ NG 35**

Art.-Nr.: 92410020

Maße L/B/H	500/320/460 mm
Gewicht	14 kg
Versorgungsspannung	230 V

2K-20-C  
**Raumthermostat**



Raumthermostat mit Kabel (10 m) zum manuellen Einstellen der gewünschten Raumtemperatur.

**Produkteigenschaften:**

- mit Kabel (10 m)
- für Gasheizgebläse Typ NG und NG-LF

**Raumthermostat**

Art.-Nr.: 92410100

2K-20-B  
**Infrarotstrahler Typ M2, 1 kW, 20-1.400 mbar**



Infrarotstrahler für die intensive Viehhaltung, gefertigt aus Edelstahl. Leichter, energiesparender Infrarot-Gasstrahler mit großem Regelbereich der Wärmeleistung, optimal für die Stallheizung durch Ni-Rosta-Staubfilter und Schutzsicherung, für eine lange und betriebssichere Lebensdauer.

**Produkteigenschaften:**

- Infrarotstrahler Typ M2, A2
- Leistung: 1 kW, 20 - 1.400 mbar
- ohne Schlauchgarnitur und Regler

**Infrarotstrahler Typ M2  
1 kW, 20 - 1.400 mbar**

Art.-Nr.: 92400020

2K-20-B  
**Infrarotstrahler Typ M8, 5 kW, 20-1.400 mbar**



Infrarotstrahler für die intensive Viehhaltung, gefertigt aus Edelstahl. Leichter, energiesparender Infrarot-Gasstrahler mit großem Regelbereich der Wärmeleistung, optimal für die Stallheizung durch Ni-Rosta-Staubfilter und Schutzsicherung, für eine lange und betriebssichere Lebensdauer.

**Produkteigenschaften:**

- Infrarotstrahler Typ M8, A2
- Leistung: 5 kW, 20 - 1.400 mbar
- ohne Schlauchgarnitur und Regler

**Infrarotstrahler Typ M8  
5 kW, 20 - 1.400 mbar**

Art.-Nr.: 92400030

2K-20-C  
**Infrarotstrahler für 5- u. 11-kg-Flaschen**



Infrarot-Flüssiggasstrahler für das Heizen mit Flüssiggas, zum Anschluss an Gasflaschen, inkl. Druckregler zur Regelung auf den Nenndruck des Gasgerätes. Leistung ca. 3.860 Watt.

**Produkteigenschaften:**

- mit Regulierventil, Niederdruckregler und Schlauchleitung
- Anschlussdruck 50 mbar

**Infrarotstrahler für 5- u. 11-kg-Flaschen**

Art.-Nr.: 92400010

**More time to grill.**  
Grillen in einer neuen Dimension.

Jetzt gibt's von uns eine Grillgas-Flasche mit **großem Inhalt** und im **kompakten Format** – für noch längeren Grill-Genuss und noch längeren Grill-Spaß.

Freuen Sie sich auf folgende Vorteile:

- 8,2 kg Füllgewicht, passt in nahezu jeden handelsüblichen Gasgrill
- Ventil mit Kunststoff-Sicherheitskragen, pulverbeschichteter Flaschenkörper
- Eigentumsflasche, im Tauschsystem bei Ihrem Fachhändler vor Ort
- Made in Germany

[www.hoyer-grillgas.de](http://www.hoyer-grillgas.de)

Die 8,2-kg-Gasflasche von HOYER

GRILLGAS powered by HOYER

www.hoyer-grillgas.de  
4,2kg - made in Germany

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-D

**Niederdruckregler GF  
50 mbar, 4 kg/h**

Zum Anschluss an Gasflaschen, Druckregelung auf den Nenndruck des Gerätes, Ausgangsdruck 50 mbar, Leistung 4 kg/h.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler Typ FL91-4
- 50 mbar
- 4 kg/h
- OPSO (SAV)
- PRV
- GF x 1/2"

**weitere Hinweise:**

EG-Baumusterprüfung nach GGR

**Niederdruckregler GF  
50 mbar, 4 kg/h**

Art.-Nr.: 92150200

2K-20-D

**Niederdruckregler Komb. A  
50 mbar, 1,5 kg/h**

Zum Anschluss an Gasflaschen, Druckregelung auf den Nenndruck des Gasgerätes, Ausgangsdruck 50 mbar, Leistung 1,5 kg/h.

Sichtanzeige rot/grün mit optischem Signal bei Ausgangsdrücken über 80 mbar.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler EN61-DS
- 50 mbar
- 1,5 kg/h
- Komb. A x 1/4"
- UEDS

**weitere Hinweise:**

EG-Baumusterprüfung nach DGR

**Niederdruckregler Komb. A  
50 mbar, 1,5 kg/h**

Art.-Nr.: 92150220

2K-20-D

**Niederdruckregler KLF  
50 mbar, 1,5 kg/h**

Zum Anschluss an Gasflaschen, Druckregelung auf den Nenndruck des Gasgerätes, Ausgangsdruck 50 mbar, Leistung 1,5 kg/h.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler EN61
- 50 mbar
- 1,5 kg/h
- KLF x 1/4"

**weitere Hinweise:**

EG-Baumusterprüfung nach DGR

**Niederdruckregler KLF  
50 mbar, 1,5 kg/h**

Art.-Nr.: 92150210

2K-20-C

**Behälterreglerkombination  
50 mbar, 12 kg/h**

Behälterregler-Kombination zum Anschluss an Flüssiggaslagerbehälter, Druckregelung auf den Nenndruck des Gasverbrauchsgerätes.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler BHK 12 kg/h, 50 mbar, POL x RVS 18, OPSO (SAV), PRV, NOT

**weitere Hinweise:**

EG-Baumusterprüfung nach DGR

**Behälterreglerkombination  
50 mbar, 12 kg/h**

Art.-Nr.: 92050060

2K17-

**Niederdruckregler mit TAE  
Typ NDR 0515 50 mbar, 12 kg/h**

Niederdruckregler zum Einbau in Flüssiggasanlagen **nach** der Hauseinführung

**Produkteigenschaften:**

- Niederdruckregler 50 mbar, 12 kg/h
- thermisch auslösende Absperreinrichtung (TAE)
- Anschluss IG 1/2" x IG 3/4"

**weitere Hinweise:**

EG-Baumusterprüfung nach DGR

**Niederdruckregler mit TAE  
Typ NDR 0515 50 mbar, 12 kg/h**

Art.-Nr.: 92050030

2K-20-C

**Vorstufenregler Typ VSR 0523**

Vorstufenregler zum Anschluss an Flüssiggasanlagenbehälter, Druckregelung auf den gewünschten Nenndruck der Flüssiggasrohrleitung.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler VSR 0523, 0,7 bar, 24 kg/h, POL x RVS 15, SAV, PRV, NOT
- Gasregler VSR 0523, 1,5 bar, 24 kg/h, POL x RVS 15, OPSO (SAV), PRV, NOT

**weitere Hinweise:**

EG-Baumusterprüfung nach DGR

**Vorstufenregler  
0,7 bar, 24 kg/h**

Art.-Nr.: 92050050

**Vorstufenregler  
1,5 bar, 24 kg/h**

Art.-Nr.: 93050040

**Flüssiggas**

info

Als Flüssiggas werden durch Kühlung und Kompression verflüssigte Gase bezeichnet, die entweder bei Normaldruck aufgrund der Verdampfungsenthalpie bei entsprechender Wärmeisolation kalt und flüssig bleiben (z.B. Sauerstoff- und Stickstofftanks) oder, um flüssig zu bleiben, unter Druck stehen (z.B. Propan/Butan in Feuerzeugen, in Camping-Gasflaschen, in Flüssiggastanks zu Heizzwecken).

**Technische Gase**

info

Sammelbegriff für alle Gase, die von der Gase-Industrie für unterschiedlichste Anwendungen in Technik und Forschung hergestellt werden. Die am häufigsten verwendeten Technischen Gase sind Sauerstoff, Stickstoff, Argon, Kohlendioxid, Acetylen, Propan und Wasserstoff sowie deren Gemische. Im allgemeinen Sprachgebrauch wird das Wort Gas auf einen Stoff angewendet, der unter Umgebungsbedingungen gasförmig ist.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-D

**Einflaschen-Regleranlage für 1 x 33 kg**



Regelanlage für den Betrieb einer Gasflasche, PS 16 bar zum Anschluss an Gasflaschen, zur Druckregelung auf den Nenn- druck des Gasgerätes.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler 50 mbar
- 4 kg/h
- GF x G 1/2"
- OPSO (SAV)
- PRV
- inkl. G-Schlauch (1/2" x 400 mm x RVS 12)

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Einflaschen-Regleranlage für 1 x 33 kg**

Art.-Nr.: 92150010

2K-20-D

**Zweiflaschen-Regleranlage für 2 x 33 kg**



Regelanlage für den Betrieb von zwei Gas- flaschen, PS 16 bar zum Anschluss an Gas- flaschen, zur Druckregelung auf den Nenn- druck des Gasgerätes.

Flaschen-Regelanlage mit manueller Um- schalteinrichtung. Die Entnahme erfolgt wechselseitig, ein Flaschenwechsel ist ohne Betriebsunterbrechung möglich.

**Produkteigenschaften:**

- Gasregler 50 mbar
- 4 kg/h
- OPSO (SAV)
- PRV
- inkl. Hochdruckschlauchleitungen u. manuellem Umschaltventil

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Zweiflaschen-Regleranlage für 2 x 33 kg**

Art.-Nr.: 92150020

2K-20-C

**Regler-Set 50 mbar, 12 kg/h**



Regler-Set im Hausanschlusskasten

Regler-Set bestehend aus Niederdruck- regler 50 mbar, 12 kg/h, OPSO, PRV im Hausanschlusskasten mit Kugelhahn und Isolierstück, zur Druckregelung auf den Nenn- druck des Gasgerätes.

**Produkteigenschaften:**

- Regler-Set im Hausanschlusskasten, 50 mbar, 12 kg/h>
- mit Kugelhahn und Isolierstück
- Anschluss beidseitig RVS 15

**weitere Hinweise:**

Einzelarmaturen DIN-DVGW- oder DVGW-geprüft bzw. EG-Baumusterprüfung

**Regler-Set**

Art.-Nr.: 92050070



„Bei der Ausstattung mit Gastechnik und der Versorgung mit Flüssiggas verlassen wir uns voll auf die Experten von Hoyer. Da sind wir auf der sicheren Seite.“

Kai Willenbockel, Landmaschinenmechanikermeister

# Schmierstoff-Technik

„Bei der Auswahl der Schmierungstechnik haben wir besonders die Optimierung der Ziele zur Reinheit der Schmierstoffe unter ökonomischen Gesichtspunkten betrachtet. Was nützt der beste Schmierstoff, wenn die falsche Technologie eingesetzt wird?“

Schmierstoffe werden oftmals als das Beste der Mineralöltechnologie beschrieben. Sicherlich etwas hochgegriffen, aber die Auswahl des richtigen Schmierstoffes kann entscheidenden Einfluss auf die Qualität der Arbeit bei bestimmten Prozessen haben. Schmierstoffe werden nach internationalen Normen eingeteilt, aber auch die Reinheit spielt häufig eine entscheidende Rolle.

Bei der Auswahl der Schmierungstechnik haben wir besonders die Optimierung der Ziele zur Reinheit der Schmierstoffe unter ökonomischen Gesichtspunkten betrachtet.

Was nützt der beste Schmierstoff, wenn die falsche Technik eingesetzt wird?

Bei sehr sensiblen Produkten, wie zum Beispiel hochwertigen Schmierfetten, kann das Fehlen eines geeigneten Staubschutzdeckels zu Schmutzeintrag und somit zu einer drastischen Veränderung des Fettes führen.

Die gesetzlichen Verordnungen legen für die Lagerung von Schmierstoffen entsprechende Vorgaben fest. Für Gebinde mit einem Inhalt von über 20 Litern muss eine Auffangwanne vorhanden sein, Tanks müssen doppelwandig sein oder in einem speziellen Auffangraum installiert werden. Die Lagerung im Freien ist möglichst zu vermeiden, denn Regen, Kondenswasser und manchmal Frost können den Produkten schaden. Fässer sollten nie der prallen Sonne ausgesetzt sein und vor Regen und Schnee geschützt sein. Fässer sollten möglichst nicht stehend, sondern immer nur liegend mit dem 2"-Spundloch (großer Verschluss) nach unten gelagert werden.

Werden all diese Tipps zur Lagerung eingehalten, kann man einen Schmierstoff ruhigen Gewissens gut 3 Jahre lagern.

Schmierstoffe und Schmierungstechnik – wir sind Ihr Partner!



- Füllpistolen
- Mehrzweck-Pumpen
- Schlauchaufroller
- Frischöl-Versorgung
- Abfüllanlagen
- Auffangwannen
- Ölregal-Systeme
- Altöllagerung und -entsorgung
- Fettpressen
- Zubehör

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-B

**Füllpistole für Öle mit Mengenvorwahl**



**Produkteigenschaften:**

- Füllpistole mit Elektronik-Zähler
- mit Auslauf für Motorenöl, starr, 60° abgewinkelt
- schaltet nach Erreichen der eingestellten Literzahl selbstständig ab (0,1 - 999,9 l)
- geeignet für alle Schmierstoffe bis SAE 140 sowie Glykol
- mit rückstellbarer LCD-Anzeige, 5-stellig und Gesamtsummenanzeige
- mit Handgriff und Drehgelenk, Anschlussgewinde G 3/4" a
- mit Antitropfmundstück
- mit Gummischlagschutz
- für Öle mit einer Betriebstemperatur von 0 °C bis +50 °C
- max. Durchflussgeschwindigkeit bis 30 l/min.
- Messgenauigkeit +- 0,5%
- max. Druck 70 bar
- mit zwei leicht austauschbaren, handelsüblichen Batterien

**Füllpistole für Öle mit Mengenvorwahl**

Art.-Nr.: 93060600

Förderleistung 30 l/min.

2K-20-B

**Füllpistole für Öle ohne Mengenvorwahl**



**Produkteigenschaften:**

- Füllpistole mit Elektronik-Zähler
- geeignet für alle Schmierstoffe bis SAE 140
- mit rückstellbarer LCD-Anzeige, 4-stellig und Gesamtsummenanzeige
- mit Handgriff und Drehgelenk, Anschlussgewinde G 3/4" a
- mit Auslauf für Motorenöl, starr, 60° abgewinkelt
- mit Antitropfmundstück
- mit Gummischlagschutz
- für Öle mit einer Betriebstemperatur von -10 °C bis +55 °C
- Messgenauigkeit +- 0,5%
- max. Druck 70 bar
- mit zwei leicht austauschbaren, handelsüblichen Batterien
- max. Durchflussgeschwindigkeit bis 40 l/min.

**Füllpistole für Öle ohne Mengenvorwahl**

Art.-Nr.: 93060610

Förderleistung 40 l/min.

2K-20-B

**Füllpistole mit Elektronik-Zähler und flexiblem Auslauf**



**Produkteigenschaften:**

- Füllpistole mit Elektronik-Zähler
- geeignet für alle Schmierstoffe bis SAE 140
- mit rückstellbarer LCD-Anzeige, 4-stellig und Gesamtsummenanzeige
- mit Handgriff und Drehgelenk, Anschlussgewinde G 3/4" a
- mit Universalauslauf, flexibel, 90° abgewinkelt
- mit Antitropfmundstück
- mit Gummischlagschutz
- für Öle mit einer Betriebstemperatur von -10 °C bis +55 °C
- Messgenauigkeit +- 0,5%
- max. Druck 70 bar
- mit zwei leicht austauschbaren, handelsüblichen Batterien
- max. Durchflussgeschwindigkeit bis 40 l/min.

**Füllpistole mit Elektronik-Zähler und flexiblem Auslauf**

Art.-Nr.: 93060620

Förderleistung 40 l/min.

2K-20-D/E

**Literzählerpistole K 400**



**Produkteigenschaften:**

- mit flexiblem Auslaufrohr
- Durchflussmenge bis 30 l/min.
- Strömungsverlust: 0,7 bar
- Viskosität: 2 - 2.000 cSt
- max. Betriebsdruck: 70 bar
- Berstdruck: 140 bar
- einfacher Batterieaustausch möglich

**Literzählerpistole K 400**

Art.-Nr.: 93061600

Maße L/B/H 300/160/110 mm  
Gewicht 1,5 kg  
Förderleistung 30 l/min.

2K-20-D/E

**Literzähler K 400**



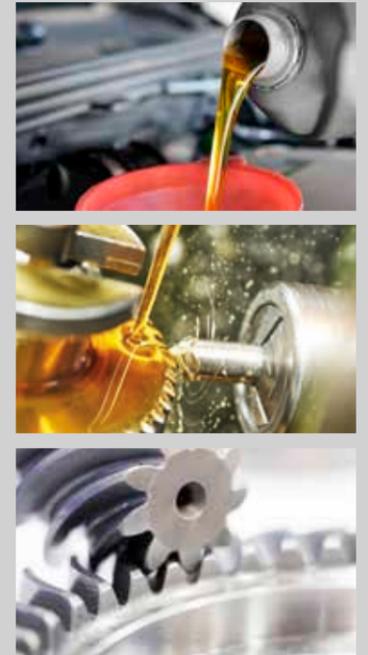
**Produkteigenschaften:**

- einzelner digitaler Literzähler als Nachrüstset
- Anschlussgewinde: G 1/2" i

**Literzähler K 400**

Art.-Nr.: 93061610

Maße L/B/H 80/80/75 mm  
Gewicht 0,5 kg



**Schmieröle**

Schmieröle sind die wichtigsten technischen Schmierstoffe. Sie dienen zur Verringerung von Reibung, die Geräusche und besonders Verschleiß verursacht. Darüber hinaus dient Schmieröl auch der Wärmeabfuhr. Schmieröl bildet zwischen bewegten Flächen, etwa in einem Scharnier, einen Gleitfilm; Näheres dazu im Artikel Schmierung.

Bei anspruchsvollen Umgebungen, die zum Beispiel Regen oder Staub ausgesetzt sind, nutzt man Schmierfette, welche die Lagerstellen beziehungsweise Wälzlager auch gegen äußere Einflüsse abschirmen können und länger an der Schmierstelle verbleiben, da sie viskoser (zäher) sind.

Je nach Anwendung benötigt man spezielle Öle wie zum Beispiel Maschinenöl, Motoröl, Getriebeöl, Öl für feinerwerktechnische Geräte (Nähmaschinenöl, Uhrenöl), Kettenöl, Hydrauliköl sowie Kühlschmiermittel.

**info**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Mehrweck-Pumpe MZ-02/20-Serie für Kunststoffkanister**



- sauberer und einfacher Pumpvorgang
- für Diesel, Heizöl, Hydraulik-, Motoren- und Getriebeöl
- für 20- und 25-l-Kanister

**Produkteigenschaften MZA-02/20:**

- Mehrweck-Pumpe für 20-l-Kanister
- gebogenes Auslaufrohr mit Tropfstopf
- Pumpenhalter für Kunststoffkanister

**weitere Hinweise:**

- Variante mit zusätzlichem Befestigungselement am Kanistergriff, Abgabeschlauch und Auslauftülle erhältlich

**Produkteigenschaften MZG-02/20:**

- Mehrweck-Pumpe für 20-l-Kanister mit Gummischlauch (1,5 m), Kugelhahn mit Auslaufrohr und Pumpenhalter für Kunststoffkanister

**Mehrweck-Pumpe MZA-02/20**  
Art.-Nr.: 93060760

Förderleistung 0,2 l/Hub

**Mehrweck-Pumpe MZG-02/20**  
Art.-Nr.: 93060780

Förderleistung 0,2 l/Hub

2K-20-A

**Mehrweck-Pumpe MZ-05-Serie**



- problemlose Um- und Abfüllung
- fördert Diesel, Heizöl, Hydraulik-, Motoren- und Getriebeöl
- Teleskop-Saugrohr

**Produkteigenschaften MZA-05:**

- Mehrweckpumpe für 200-l-Fässer mit gebogenem Auslaufrohr

**Produkteigenschaften MZP-05:**

- Mehrweckpumpe für 200-l-Fässer mit Plastikschlauch (1,5 m) und Auslauftülle

**Produkteigenschaften MZG-05:**

- Mehrweckpumpe für 200-l-Fässer mit Gummischlauch (1,5 m) und Kugelhahn mit Auslaufrohr

**Mehrweck-Pumpe MZA-05**  
Art.-Nr.: 93060860

Förderleistung 0,5 l/Hub

**Mehrweck-Pumpe MZP-05**  
Art.-Nr.: 93060870

Förderleistung 0,5 l/Hub

**Mehrweck-Pumpe MZG-05**  
Art.-Nr.: 93060880

Förderleistung 0,5 l/Hub

2K-20-A

**Mehrweck-Pumpe MZE**



**Produkteigenschaften Mehrweckpumpe MZE:**

- handliche Pumpe für Diesel, Heizöl, Hydraulik- und Motorenöl
- für 60- und 200-l-Fässer
- Plastikschlauch (1 m) mit Auslauftülle, Saugrohr

**Mehrweck-Pumpe MZE-02**  
Art.-Nr.: 93060890

Förderleistung 0,2 l/Hub

**Mehrweck-Pumpe MZE-04**  
Art.-Nr.: 93060900

Förderleistung 0,4 l/Hub

2K-20-C

**Mehrweck-Flügelpumpe MZF-03**



**Produkteigenschaften MZF-03/200:**

- besonders robuste, doppelwirkende Flügelpumpe für Frischöl
- für 60- und 200-l-Fässer
- für Diesel, Heizöl, Hydraulik- und Motorenöl
- Saugrohr G 3/4"
- Plastikschlauch (2 m) mit Auslauftülle

**Mehrweck-Flügelpumpe MZF-03/200**

Art.-Nr.: 93060800

Förderleistung 0,3 l/Hub

2K-20-A

**Mehrweck-Kurbelpumpe MZR-04**



**Produkteigenschaften MZR-04/200:**

- Handkurbelpumpe für 200-l-Fässer mit verstellbarem Fassadapter
- robust und leistungsfähig
- fördert Diesel, Heizöl, Hydraulik- und Motorenöl
- Metall-Saugrohr, gebogener Auslauf

**abweichende Produkteigenschaften MZR-04/50:**

- Handkurbelpumpe für 50/60-l-Fässer mit verstellbarem Fassadapter

**Mehrweck-Kurbelpumpe MZR-04/200**

Art.-Nr.: 93060720

Förderleistung 0,4 l/Hub

**Mehrweck-Kurbelpumpe MZR-04/50**

Art.-Nr.: 93060730

Förderleistung 0,4 l/Hub

2K-20-A

**Pumpenhalter G 2"**



Dieser Pumpenhalter ist passend zu allen Mehrweck-Pumpen der MZ-Serie auf den Seiten 78 und 79

**Produkteigenschaften:**

- für 12- bis 60-l-Gebinde ohne eigenes Gewinde
- Befestigung erfolgt per Flügelschrauben am Fass

**Pumpenhalter G 2"**

Art.-Nr.: 93060740

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich



„Unsere Maschinen bekommen Qualitäts-schmierstoffe von Finke. Und die passenden Pumpen liefert uns die Technik-Abteilung von Hoyer. Die wissen, was wir brauchen.“

Ingolf Rosebrock, Werkstattleiter

2K-20-C  
**Handpumpe HP-05/25-200 mit NBR-Dichtungen**



Extrem einsatz- und leistungsfähige, hochwertige Handpumpe aus Polypropylen mit Dichtungen aus NBR für Öle, Diesel, dünnflüssige Schmierstoffe, Schneid- und Bohröl.

**Produkteigenschaften:**

- gebogener Auslauf.
- G 2"-Fassadapter
- Teleskop-Saugrohr für 25- und 50/60-l-Gebinde bzw. 200-l-Fässer
- Förderleistung 0,5 l/Hub

2K-20-  
**Handpumpe HP-05/25-200 Chemie mit Viton®-Dichtungen**



Extrem einsatz- und leistungsfähige, hochwertige Handpumpe aus Polypropylen mit Dichtungen aus Viton® für:

- AdBlue®
- Leicht aggressive Medien
- Wasser
- Scheibenwischerflüssigkeit
- Frostschutz
- Laugen
- Lösungsmittel, Entfetter
- Destilliertes Wasser
- Schalöle
- Reinigungsmittel
- Herbizide, Pestizide

**Produkteigenschaften:**

- gebogener Auslauf
- G 2"-Fassadapter
- Teleskop-Saugrohr für 25- und 50/60-l-Gebinde bzw. 200-l-Fässer
- Förderleistung 0,5 l/Hub

2K-20-  
**Handpumpe OK 9 B**



Hubkolbenpumpe für Motorenöle, Getriebeöle und Hydrauliköle bis SAE 80.

**Produkteigenschaften:**

- einfachwirkend
- Teleskopsaugrohr 490-925 mm
- nachtropfsicherer Auslauf
- Schließvorrichtung für Vorhängeschloss
- Förderleistung 0,25 l/Hub
- Mediumtemperatur -20/+40 °C

<b>Handpumpe HP-05/25-200 mit NBR-Dichtungen</b>	
Art.-Nr.: 93060650	
Förderleistung	0,5l/Hub

<b>Handpumpe HP-05/25-200 Chemie mit Viton®-Dichtungen</b>	
Art.-Nr.: 93060660	
Förderleistung	0,5l/Hub

<b>Handpumpe OK 9 B</b>	
Art.-Nr.: 91120510	
Maße L/B/H in mm	220/120/390
Gewicht in kg	3,9 kg
Leistung l/Hub	0,25 l/Hub

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-D/E

**Schmierstoffpumpenset  
Viscomat 70**

Selbstansaugende elektrische Flügelzellenpumpe fördert Fluids mit Viskositäten von bis zu 500 cSt im Dauerbetrieb.

**Produkteigenschaften:**

- inkl. Zapfpistole
- Druckschlauch (4 m)
- 1,6 m Saugschlauch 1" mit Fußventil und Fassverschraubung
- hohe Saugleistung, mit bis zu 6 bar Druck
- Geräusch geringer als 70 dB

**Schmierstoffpumpenset  
Viscomat 70**

Art.-Nr.: 93061020

Maße L/B/H	480/370/265 mm
Gewicht	18 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	28 l/min.

2K-20-D/E

**Schmierstoffpumpenset  
Viscomat 200/2**

Die enthaltene selbstansaugende Zahnradpumpe garantiert eine gute Förderleistung von Schmierstoffen, hohe Druckwerte, Pulsationsfreiheit und eine gleichmäßige Strömung.

**Produkteigenschaften:**

- inkl. Zapfpistole
- Druckschlauch 1/2" (4 m)
- Saugrohr und Fassverschraubung
- Pumpenkörper aus druckgegossenem Aluminium
- Zahnräder aus Sinterstahl, Innenform mit Spezialprofil
- mechanische Abdichtung auf der Motorwelle mit pumpenseitigem Zugriff
- im Pumpenkörper integrierte Bypass-Leitung
- geeignet für Öle bis 2.000 cSt, entspricht ca. SAE 140 bei 20 °C

**Schmierstoffpumpenset  
Viscomat 200/2**

Art.-Nr.: 93061010

Maße L/B/H	480/370/265 mm
Gewicht	18 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	9 l/min.

2K-20-D/E

**Schmierstoffpumpe  
Visco-Flowmat 230/3 M**

Die elektronische Zahnradpumpe zur Förderung von Frischöl mit internem Bypassventil und Druckschalter ist einsetzbar für Viskositäten bis 2.000 cSt.

**Produkteigenschaften:**

- Druck von 12 - 25 bar
- Dauerbetrieb AC
- Lärmpegel unter 70 dB

**Schmierstoffpumpe  
Visco-Flowmat 230/3 M**

Art.-Nr.: 93061030

Maße L/B/H	360/360/300 mm
Gewicht	15 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	9 - 14 l/min.

2K-20-C

**Pneum. Pumpenset DP 3:1  
für 200-l-Drum**

Das Pumpenset für Ölversorgungssysteme mit pneumatischer Ölpumpe für 200-l-Drum enthält alle Schläuche und Anschlussstücke, die benötigt werden, um Druckluftpumpen mit der Ölversorgungsleitung zu verbinden.

**Produkteigenschaften:**

- Fassmontage: mit Saugereinheit NW25
- mit Fußventil und Fassverschraubung
- Druckluftschlauch (1,5 m) mit Kupplungsmuffe und -stecker 1/4"
- Druckschlauch NW16 (2 m), G 3/4" mit Kugelhahn zum Anschluss an die Ölversorgungsleitung

**Pneum. Pumpenset DP 3:1  
für 200-l-Drum**

Art.-Nr.: 93063000

Förderleistung	12 l/min.
----------------	-----------

2K-20-C

**Pneum. Pumpenset DP 3:1  
für 1.000-l-Tank**

Pumpenset mit pneumatischer Ölpumpe für 1.000-l-Tank

**Produkteigenschaften:**

- Druckluftschlauch (1,5 m) mit Kupplungsmuffe und -stecker 1/4"
- mit Saugschlauch NW25 (1,6 m) und Fußventil
- mit Füllpistole
- Druckschlauch NW16 (4 m), G 3/4"
- optional mit Elektronik-Handdurchlaufzähler erhältlich

**Pneum. Pumpenset DP 3:1  
für 1.000-l-Tank**

Art.-Nr.: 93063010

Förderleistung	12 l/min.
----------------	-----------

2K-20-A

**Schlauchaufroller Serie 506****Produkteigenschaften:**

- Schlauchaufroller für Öl, Frostschutz, Fett, Wasser und Luft
- reibungsfreie Drehlager für Super-Leichtlauf
- Drehgelenk mit hohem Durchfluss für maximale Förderleistung
- kein Schwanken des Aufrollers, da Montage der Spindel auf zwei Kugellagern
- auf sechs Rollen gelagerter Auszug für Leichtgängigkeit in alle Richtungen
- Doppelsperrklinken sorgen für ein genaues Arretieren
- schnelle und leichte Wartung durch offene Bauweise

**Produkteigenschaften Single-Arm 202:**

- Schlauchlänge: 10 m
- Anschlussgewinde: 1/2" a
- Arbeitsdruck: 160 bar
- Medium: Öl, Frostschutz, Wasser

**Produkteigenschaften Single-Arm 222:**

- Schlauchlänge: 15 m
- Anschlussgewinde: 1/2" a
- Arbeitsdruck: 160 bar
- Medium: Öl, Frostschutz, Wasser

**Produkteigenschaften Single-Arm 300:**

- Schlauchlänge: 10 m
- Anschlussgewinde: 1/4" a
- Arbeitsdruck: 400 bar
- Medium: Fett

**Schlauchaufroller Serie 506 - Single-Arm 202** Art.-Nr.: 93061200

Maße L/B/H	480/195/488 mm
Gewicht	12,6 kg

**Schlauchaufroller Serie 506 - Single-Arm 222** Art.-Nr.: 93061210

Maße L/B/H	480/195/488 mm
Gewicht	14,9 kg

**Schlauchaufroller Serie 506 - Single-Arm 300** Art.-Nr.: 93061220

Maße L/B/H	480/195/488 mm
Gewicht	12,4 kg

2K-20-A

**Schlauchaufroller Serie 501**

Profi-Schlauchaufroller in solider Stahlkonstruktion mit zwei Führungsarmen, geeignet für Öl, Frostschutz, Fett, Wasser und Luft. Der geschmiedete Messingschaft verhindert Korrosion und Leckagen auch bei Anwendungen im Hochdruckbereich, die Präzisions-Stahlfeder sorgt für problemloses Aufrollen des Schlauchs und lange Lebensdauer.

**Produkteigenschaften:**

- verstellbare Führungsarme für die optimale Wand-, Decken-, Boden- oder Tankmontage
- Schlauchlänge: 10 m

**Produkteigenschaften Typ 200:**

- Eingangsgewinde: 1/2" i
- Ausgangsgewinde: 1/2" i
- Arbeitsdruck: 160 bar
- Medium: Öl, Wasser, Frostschutz, Luft

**Produkteigenschaften Typ 300:**

- Eingangsgewinde: 1/2" a
- Ausgangsgewinde: 1/4" a
- Arbeitsdruck: 350 bar
- Medium: Fett

**Schlauchaufroller Serie 501 - Typ 200**

Art.-Nr.: 93061180

Maße L/B/H	480/160/525 mm
Gewicht	20 kg

**Schlauchaufroller Serie 501 - Typ 300**

Art.-Nr.: 93061190

Maße L/B/H	480/160/525 mm
Gewicht	19,2 kg

2K-20-C

**Schlauchaufroller Serie 505**

Profi-Schlauchaufroller in solider Stahlkonstruktion und offener Bauweise, geeignet für Öl, Wasser, Luft und Diesel. Der geschmiedete Messingschaft verhindert Korrosion und Leckagen, die Präzisions-Stahlfeder sorgt für problemloses Aufrollen des Schlauchs und lange Lebensdauer.

**Produkteigenschaften:**

- Ausführung offen
- Eingangsgewinde: 3/4" BSP
- Ausgangsgewinde: 3/4" BSP

**Produkteigenschaften Version 15 m:**

- inkl. Öl-Schlauch (15 m), 3/4" a
- Arbeitsdruck: 125 bar
- Medium: Öl, Luft, Wasser, Diesel

**Produkteigenschaften Version 20 m:**

- inkl. Öl-Schlauch (20 m), 1/2" a
- Arbeitsdruck: 160 bar
- Medium: Öl, Luft, Wasser, Diesel

**Schlauchaufroller 15 m Serie 505**

Art.-Nr.: 93061270

Maße L/B/H	560/227/594 mm
Gewicht	38 kg

**Schlauchaufroller 20 m Serie 505**

Art.-Nr.: 93061280

Maße L/B/H	560/227/594 mm
Gewicht	36 kg

2K-20-A

**Schlauchaufroller Ultra Slim**

EX-TRA schlanker Schlauchaufroller zur optimalen Nutzung der Platzverhältnisse in der Werkstatt, geeignet für Öl, Frostschutz, Luft und Wasser. Besonders kompakte Abmessungen für platzsparende Batteriemontage.

**Produkteigenschaften:**

- Kugellager für Super-Leichtlauf
- Drehgelenk mit hohem Durchfluss für maximale Förderleistung
- auf vier Rollen gelagerter Auszug für Leichtgängigkeit in alle Richtungen
- Doppelsperrklinken für ein genaues Arretieren
- Eingangsgewinde: G 5/8" i
- Ausgangsgewinde: G 1/2" a
- Arbeitsdruck: 100 bar
- Varianten lieferbar mit 10 bzw. 15 m Schlauchlänge
- Schlauchdurchmesser bei 10m: 3/8" - NW13
- Schlauchdurchmesser bei 15m: 1/2" - NW13

**Schlauchaufroller Ultra Slim 10**

Art.-Nr.: 93061250

Maße L/B/H	558/145/592 mm
Gewicht	34,6 kg

**Schlauchaufroller Ultra Slim 15**

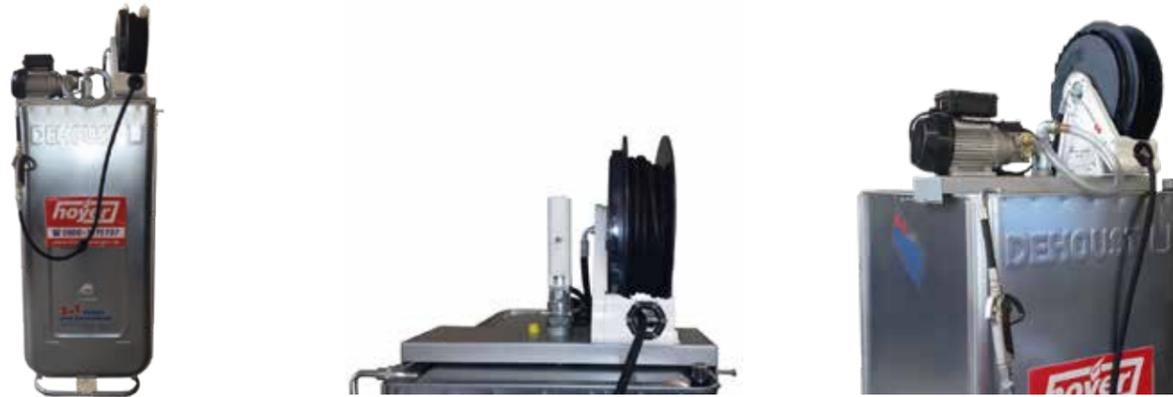
Art.-Nr.: 93061260

Maße L/B/H	558/145/592 mm
Gewicht	32,8 kg

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

## Frischöl-Tankanlagen



Komplette Tankanlage für Frischöl für die Aufstellung im Gebäude. Kompakte Öl-Serviceanlage besonders geeignet für Werkstätten und Fuhrparks

**Produkteigenschaften:**

- anschlussfertige Anlage ohne Rohrverlegung
- mit doppelwandigem Tank
- innen PE-Lagerbehälter
- außen feuerverzinkter Stahlblechmantel
- Inhaltsanzeiger
- mit Palettenfuß

**weitere Hinweise:**

auf den Tank aufgebaut: Montagebrücke, Pumpe, Zapfschlauch (4 m) und Abgabepistole

**Produkteigenschaften****Frischöl-Tankanlage 720 L P bzw. 1.000 l P:**

- pneumatische Pumpe 3:1

**Produkteigenschaften****Frischöl-Tankanlage 720 L E bzw. 1.000 l E:**

- Elektropumpe mit Druckschalter

**Produkteigenschaften****Frischöl-Tankanlage 720 L SA-P bzw. 1.000 l SA-P:**

- offener Schlauchaufroller (10 m) mit Abgabepistole
- pneumatische Pumpe 3:1

**Produkteigenschaften****Frischöl-Tankanlage 720 L SA-E bzw. 1.000 l SA-E:**

- offener Schlauchaufroller (10 m) mit Abgabepistole
- Elektropumpe mit Druckschalter

**Frischöl-Tankanlage 720 Liter P** Art.-Nr.: 93062070**Frischöl-Tankanlage 1.000 Liter P** Art.-Nr.: 93062030

	720-Liter-Version	1.000-Liter-Version
Maße L/B/H	1.100/700/1.700 mm	1.100/700/1.950 mm
Gewicht	105 kg	100 kg
Förderleistung	25 l/min.	25 l/min.

**Frischöl-Tankanlage 720 Liter E** Art.-Nr.: 93062060**Frischöl-Tankanlage 1.000 Liter E** Art.-Nr.: 93062020

	720-Liter-Version	1.000-Liter-Version
Maße L/B/H	1.100/700/1.550 mm	1.100/700/1.950 mm
Gewicht	115 kg	115 kg
Versorgungsspannung	230 V	230 V
Förderleistung	10 l/min.	10 l/min.

**Frischöl-Tankanlage 720 Liter SA-P** Art.-Nr.: 93062050**Frischöl-Tankanlage 1.000 Liter SA-P** Art.-Nr.: 93062010

	720-Liter-Version	1.000-Liter-Version
Maße L/B/H	1.100/700/1.700 mm	1.100/700/2.100 mm
Gewicht	115 kg	130 kg
Förderleistung	25 l/min.	25 l/min.

**Frischöl-Tankanlage 720 Liter SA-E** Art.-Nr.: 93062040**Frischöl-Tankanlage 1.000 Liter SA-E** Art.-Nr.: 93062000

	720-Liter-Version	1.000-Liter-Version
Maße L/B/H	1.100/700/1.700 mm	1.100/700/2.100 mm
Gewicht	130 kg	145 kg
Versorgungsspannung	230 V	230 V
Förderleistung	10 l/min.	10 l/min.

2K-20-

## Schmierölcontainer Quadro-C-Öl



Frischölpumpe VZ14/230 (nur bei Art.-Nr.: 91060440 im Lieferumfang)

**Schmierölcontainer Quadro-C-Öl 1000:**

- innen roh und außen lackiert (RAL 7035, lichtgrau)
- Füße und Kranösen feuerverzinkt und lackiert
- doppelwandig; permanente, energieunabhängige Vakuum-Lecküberwachung beider Wände
- kontinuierliche, mechanische Füllstandsanzeige
- Lüftungsleitung mit Absperr-Kugelhahn
- absperrbare Saugleitung
- Füllstutzen mit Sicherheitsverschraubung, abschließbar
- seitliche Durchführung für Schlauchleitungen und Kabel
- Fußkonstruktion zur sicheren Aufnahme mit Gabelstapler
- abschließbarer, federunterstützter Deckel

**Eigenschaften Schmierölcontainer Quadro-C-Öl-Set:**

- Set bestehend aus Schmierölcontainer Quadro-C-Öl 1000 inkl. Zahnradpumpe VZ14/230 bis max. Viskosität 2.000 cSt
- Schlauchgarnitur mit Abgabeschlauch (4 m) inkl. Knickschutz und Ölabgabeventil

**Produkteigenschaften Frischölpumpe VZ14/230:**

- Zahnradpumpe, trocken selbstansaugend
- Schlauchgarnitur (4 m), Ölabgabeventil
- Anschlusskabel
- max. Viskosität (cSt) 2.000

**weitere Hinweise:**

zeitlich unbefristete UN-Zulassung als Transportbehälter (IBC)

bundesweit gültige, allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als Lagerbehälter. Lagerung ohne zusätzliche Auffangwanne

**Schmierölcontainer Quadro-C-Öl 1000** Art.-Nr.: 93062080

Maße L/B/H	1.215/1.000/1.290 mm
Gewicht	316 kg
Volumen	1.000 l

**Schmierölcontainer Quadro-C-Öl-Set** Art.-Nr.: 91060440

Maße L/B/H	1.215/1.000/1.290 mm
Gewicht	331 kg
Volumen	1.000 l
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	14 l/min.

**Frischölpumpe VZ14/230** Art.-Nr.: 93062090

Gewicht	15 kg
Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	14 l/min.

2K-20-C

**Fahrwagen bis 60-l-Gebinde**

Fahrwagen mit zwei Rädern, geeignet für 10- bis 60-l-Gebinde bzw. 10- bis 50-kg-Eimer

**Produkteigenschaften:**

- Führungsrohr aus Stahl, verzinkt
- Boden geschlossen
- Pumpenhalterung
- zwei Vollgummiräder
- Farbe: RAL 7016 Anthrazitgrau

2K-20-C

**Fahrwagen für 200-l-Gebinde**

Fahrwagen mit drei Rädern, geeignet für 200-l-Gebinde

**Produkteigenschaften:**

- robustes Rahmengestell
- Boden offen
- zwei Gummiräder vorne
- eine Feststell-Lenkrolle hinten
- ohne Pumpenhalterung
- ohne Zubehör

2K-20-B

**Fahrwagen für 50- und 60-l-Gebinde bzw. 50-kg-Eimer**

Fahrwagen für den Transport von Fässern für Öl und Fett.

**Produkteigenschaften:**

- Stahlrohrrahmen, pulverbeschichtet, Boden offen, zwei Halteösen
- Variante mit zwei bzw. vier Kunststoffrädern lieferbar

2K-20-C

**Fahrwagen für 200-l-Fässer, mit vier Rädern**

Fahrwagen für den Transport von Fässern für Öl und Fett.

**Produkteigenschaften:**

- robustes Rahmengestell, pulverbeschichtet, Boden geschlossen, Spannketten
- Schlauchhalter, Tropfbecher, Befestigung für Schlauchaufroller
- zwei feste Gummiräder vorne
- zwei schwenkbare Kunststoffräder mit Bremsen hinten

Fahrwagen bis 60-l-Gebinde

Art.-Nr.: 93260230

Fahrwagen für 200-l-Gebinde

Art.-Nr.: 93260240

Fahrwagen für 50/60-l-Gebinde  
bzw. 50-kg-Eimer, mit zwei Rädern

Art.-Nr.: 93260210

Fahrwagen für 50/60-l-Gebinde  
bzw. 50-kg-Eimer, mit vier Rädern

Art.-Nr.: 93260200

Fahrwagen für 200-l-Fässer  
mit vier Rädern

Art.-Nr.: 93260220

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C/E

**Pumpmatic EZP-F 0.4**



Elektrische Abfüllanlage für Öl mit Fahrwagen, für Fass- bzw. Fahrwagenmontage mit Saugereinheit NW25 und Fußventil, geeignet für kurze Förderstrecken, komplett mit Drehgelenk und Auslaufrohr für Motorenöle.

**Produkteigenschaften:**

- Druckschlauch (4 m) NW16, G 3/4"
- mit Tropfstop
- max. 10 bar Förderdruck
- inkl. Elektronik-Handdurchlaufzähler

**Pumpmatic EZP-F 0.4, Fassmontage**

Art.-Nr.: 93060200

Versorgungsspannung 230 V  
Förderleistung 9 l/min.

**Pumpmatic EZP-F 0.4, Fahrwagenmontage**

Art.-Nr.: 93060210

Versorgungsspannung 230 V  
Förderleistung 9 l/min.

2K-20-C/E

**Pumpmatic EZP-F 0.5**



Elektrische Abfüllanlage für Öle, mit hoher Druckleistung für die Fernölversorgung und für den Einsatz mit Schlauchaufrollern. Für Hydraulik-, Motoren-, Getriebe-, Pflanzenöle und andere Öle bis zu einer Viskosität von 700 cSt sowie Frostschutzkonzentrate geeignet. Inkl. Fahrwagen und seitlich angebaute Pumpe mit Saugereinheit NW25 und Fußventil.

**Produkteigenschaften:**

- Elektronik-Handdurchlaufzähler
- Druckschlauch (4 m) NW16, G 3/4"
- Motorleistung 0,78 kW
- max. 25 bar Förderdruck

**abweichende Produkteigenschaften der Version zur Fassmontage:**

- geschlossener Schlauchaufroller
- Druckschlauch (10 m)

**Pumpmatic EZP-F 0.5, Fassmontage**

Art.-Nr.: 93060250

Versorgungsspannung 230 V  
Förderleistung 10 l/min.

**Pumpmatic EZP-F 0.5, Fahrwagenmontage**

Art.-Nr.: 93060260

Versorgungsspannung 230 V  
Förderleistung 10 l/min.

2K-20-D/E

**Viscotroll 200/2 AC - PST - K 400**



Mobile Einheit zur Umfüllung von Öl, bestehend aus einem fahrbaren Fassträger aus Rohrkonstruktion, komplett mit Pistolenhalter, Schlauchhalter und Tropfensammler. Inkl. Zapfpistole mit biegsamem Endstück und tropfsicherem, automatischem Ventil, inkl. digitalem Zählwerk.

**Produkteigenschaften:**

- selbstansaugende Pumpe mit geschlossenem 230-V-Wechselstrom-Asynchronmotor mit Entlüftung (Schutzklasse IP55)
- Saugschlauch 1" mit Bodenventil und Filter, Druckschlauch (4 m) 1/2"

**weitere Hinweise:**

Ausführung mit Druckschalter auf Anfrage

**Viscotroll 200/2 AC - PST - K 400**

Art.-Nr.: 93061050

Maße L/B/H 300/690/1.090 mm  
Gewicht 37 kg  
Versorgungsspannung 230 V  
Förderleistung 9 l/min.

2K-20-C/E

**Pumpmaster DP-F 3:1**



Abbildung zeigt Pumpmaster DP-F 3:1 mit Automatik-Schlauchaufroller

Druckluft-Abfüllanlage für Öle mit Saugereinheit und Fassverschraubung. Inkl. Elektronik-Handdurchlaufzähler kompl. mit Drehgelenk und Auslauf für Motorenöl, mit Antitropfmundstück. Komplett mit Automatik-Schlauchaufroller. Komplett mit Fahrwagen für 200-l-Fässer

**Produkteigenschaften DP-F 3:1, Fassmontage:**

- Fassmontage, mit Druckschlauch (4 m) NW16, G 3/4"

**Produkteigenschaften DP-F 3:1, Fahrwagenmontage:**

- Fahrwagenmontage, mit Druckschlauch (4 m) NW16, G 3/4"

**Produkteigenschaften DP-F 3:1, inkl. Schlauchaufroller:**

- Fahrwagenmontage, mit geschlossenem Automatik-Schlauchaufroller und Druckschlauch (10 m) NW13, G 1/2"
- Fahrwagen für 200-l-Fässer inkl. Tropfbecher

**Pumpmaster DP-F 3:1, Fassmontage** Art.-Nr.: 93060050

Förderleistung 12 l/min.

**Pumpmaster DP-F 3:1, Fahrwagenmontage** Art.-Nr.: 93060060

Förderleistung 12 l/min.

**Pumpmaster DP-F 3:1, Automatik-Schlauchaufroller** Art.-Nr.: 93060070

Förderleistung 30 l/min.

2K-20-C/E

**Pumpmaster 2 DP-F (60) 3:1**



Druckluft-Abfüllanlage für Öle, für 50- und 60-l-Fässer geeignet, DP 3:1 mit Saugereinheit und Fassverschraubung.

**Produkteigenschaften**

**Pumpmaster 2 DP-F (60) 3:1:**

- Fassdeckel 405 mm mit zwei 2"-Anschlüssen
- Fahrwagen für 50- und 60-l-Fässer inkl. Tropfbecher
- Fassmontage mit Druckschlauch (3 m) NW13, G 1/2"

**Pumpmaster 2 DP-F (60) 3:1, im Set inkl. Elektronik-Handdurchlaufzähler:**

- inkl. Elektronik-Handdurchlaufzähler, komplett mit Drehgelenk und flexiblem Auslauf für Motorenöl, mit Antitropfmundstück.

**Pumpmaster 2 DP-F (60) 3:1** Art.-Nr.: 93060010

Förderleistung 12 l/min.

**Pumpmaster 2 DP-F (60) 3:1, Set mit Elektronik-Handdurchlaufzähler** Art.-Nr.: 93060020

Förderleistung 12 l/min.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Pumpmaster DVP-25 / ZP**



Profi-Ölspender mit Druckspeicher, fahrbar, 25-l-Behälter, Druckluftspeicher mit Anzeige, Druckmanometer und Überdruckventil.

**Produkteigenschaften:**

- Abgabeschlauch (1,5 m)
- mit Zapfpistole
- Gerader Auslauf, mit selbstschließendem Antitropfmundstück

2K-20-C

**Pumpmaster DVP-25 / DHZ**



Profi-Ölspender mit Druckspeicher, fahrbar, 25-l-Behälter, Druckluftspeicher mit Anzeige, Druckmanometer und Überdruckventil.

**Produkteigenschaften:**

- Abgabeschlauch (1,5 m)
- mit Elektronik-Handdurchlaufzähler
- Gerader Auslauf, mit selbstschließendem Antitropfmundstück

2K-20-C

**Pumpmaster DVP-80 / ZP**



Profi-Ölspender mit Druckspeicher, fahrbar, 80-l-Behälter, Druckluftspeicher mit Anzeige, Druckmanometer und Überdruckventil.

**Produkteigenschaften:**

- Abgabeschlauch (1,5 m)
- mit Zapfpistole
- Universalauslauf flexibel 90° abgewinkelt mit halbautomatischem Antitropfventil

2K-20-C

**Getriebeölpumpe DVM-60**



Getriebeölpumpe, speziell geeignet für hochviskose Motoren- und Getriebeöle bis SAE 140

**Produkteigenschaften:**

- Hebelzylinderpumpe
- 1,5 m Gummischlauch mit Absperrhahn und gebogenem Auslaufrohr
- Fahrwagen für 20 - 50 kg-Gebinde, mit zwei Rädern
- Pumpenhalterung mit 2"-Gewinde
- Förderleistung 0,12 l/Hub

**Pumpmaster DVP-25 / ZP**

Art.-Nr.: 93060150

**Pumpmaster DVP-25 / DHZ**

Art.-Nr.: 93060160

**Pumpmaster DVP-80 / ZP**

Art.-Nr.: 93060170

**Getriebeölpumpe VM-60**

Art.-Nr.: 93060940

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-B

**Fassregal 120**

Variante 1



Variante 2



Variante 3

**Produkteigenschaften Fassregal 120 Variante 1:**

- Fassregal mit Auffangwanne für 60-l-Fässer
- Ausführung inkl. GFK-Auffangwanne
- mit Fassauflage für 2 x 60-l-Fässer

**Produkteigenschaften Fassregal 120 Variante 2:**

- Kleingebinderegal mit Gitterrostauflage für Kleingebinde
- Ausführung inkl. GFK-Auffangwanne

**Produkteigenschaften Fassregal 120 Variante 3:**

- Kleingebinderegal mit Fass- und Gitterrostauflage für 1 x 60-l-Fass und Kleingebinde
- Ausführung inkl. GFK-Auffangwanne

**Fassregal 120 Variante 1** Art.-Nr.: 93250260

Maße L/B/H	820/450/1.310 mm
Gewicht	18 kg
Auffangvolumen	65 l

**Fassregal 120 Variante 2** Art.-Nr.: 93250270

Maße L/B/H	820/450/1.310 mm
Gewicht	21 kg
Auffangvolumen	65 l

**Fassregal 120 Variante 3** Art.-Nr.: 93250280

Maße L/B/H	820/450/1.310 mm
Gewicht	19 kg
Auffangvolumen	65 l

2K-20-A

**Fassregal 400**

Variante 1



Variante 2



Variante 3

**Produkteigenschaften Fassregal 400 Variante 1:**

- Fassauflage für 2 x 60-l-Fässer oder 1 x 200-l-Fass
- Auffangwanne im Lieferumfang enthalten

**Produkteigenschaften Fassregal 400 Variante 2:**

- Fassauflage für 4 x 60-l-Fässer oder 2 x 200-l-Fässer oder für 2 x 60-l-Fässer und 1 x 200-l-Fass
- Auffangwanne im Lieferumfang enthalten

**Produkteigenschaften Fassregal 400 Variante 3:**

- Fassauflage für 2 x 60-l-Fässer oder 1 x 200-l-Fass und Gitterrostauflage für Kleingebinde
- Auffangwanne im Lieferumfang enthalten

**Fassregal 400 Variante 1** Art.-Nr.: 93250550

Maße L/B/H	990/1.280/840 mm
Gewicht	41 kg
Auffangvolumen	220 l

**Fassregal 400 Variante 2** Art.-Nr.: 93250560

Maße L/B/H	990/1.280/1.620 mm
Gewicht	70 kg
Auffangvolumen	220 l

**Fassregal 400 Variante 3** Art.-Nr.: 93250570

Maße L/B/H	990/1.280/1.620 mm
Gewicht	82 kg
Auffangvolumen	220 l

2K-20-A

## Umweltschränke



Umweltschrank zur Lagerung von Kleingebinden, optionales Zubehör, wie z.B. Lochblecheinlagen, erhalten Sie bei uns auf Anfrage

## Produkteigenschaften:

- TÜV-/GS-geprüft
- Auffangvolumen: 1 x 30 l, 3 x 20 l
- abschließbar, zwei Schlüssel im Lieferumfang
- integriertes Lüftungsgitter oben und unten
- Türen mit 180°-Öffnungswinkel
- Tragböden als Wanne gefertigt
- Tragfähigkeit pro Wannenboden ca. 65 kg
- Höheneinstellung durchgängig im 15-mm-Raster
- Einbrennlackierung (RAL 7035) lichtgrau
- Kennzeichnung mit Gefahrenhinweisen
- Kartentasche für Datenblätter, Beipackzettel, etc.

Umweltschrank 5/20 Art.-Nr.: 93260100

Maße L/B/H	500/500/1.950 mm
Gewicht	61 kg

Umweltschrank 10/20 Art.-Nr.: 93260110

Maße L/B/H	500/950/1.950 mm
Gewicht	88 kg

# AVIATICON

## DIE GRÜNEN BENZINE FÜR EINE GRÜNE UMWELT!



**Finko Green 2T und  
Finko Green 4T**  
– spezielle Kraftstoffe für  
Zweitakt- bzw. Viertakt-Motoren



2K-20-A

## Gefahrstoff-Depot Typ GD-N



Gefahrstoff-Depot für die Aufstellung im Innen- und Außenbereich mit Auffangwanne aus Stahlblech (3 mm) mit verzinktem Gitterrost und verzinkter Stahlblech-Konstruktion, auf Wunsch mit zusätzlicher Außenlackierung (gegen Aufpreis). Abfüllpumpen oder Einfülltrichter können gemeinsam mit dem Fass eingestellt werden.

**Produkteigenschaften:**

- natürlicher Luftwechsel
- Dach mit Gasdruckfedern
- abschließbar
- 100 mm Unterfahrhöhe

**Produkteigenschaften Gefahrstoff-Depot GD-N 2:**

- Gefahrstoff-Depot für die sichere Lagerung von bis zu max. zwei Fässern a 200 Liter, auch mit 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar
- zwei Flügeltüren

**Produkteigenschaften Gefahrstoff-Depot GD-N 4:**

- Gefahrstoff-Depot für die sichere Lagerung von bis zu max. vier Fässern a 200 Liter, auch mit 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar
- zwei Flügeltüren

**Produkteigenschaften Gefahrstoff-Depot GD-N/R 2:**

- Gefahrstoff-Depot für die sichere Lagerung von bis zu max. zwei Fässern a 200 Liter, auch mit 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar
- abklappbare Vordertür aus Aluminium

**Produkteigenschaften Gefahrstoff-Depot GD-N/R 4:**

- Gefahrstoff-Depot für die sichere Lagerung von bis zu max. vier Fässern a 200 Liter, auch mit 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar
- abklappbare Vordertür aus Aluminium als Auffahrrampe

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-N 2** Art.-Nr.: 93260040

Maße L/B/H	1.437 / 1.015 / 1.614 mm
Gewicht	236 kg
Auffangvolumen	210 l

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-N 4** Art.-Nr.: 93260050

Maße L/B/H	1.437 / 1.500 / 1.557 mm
Gewicht	236 kg
Auffangvolumen	220 l

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-N/R 2** Art.-Nr.: 93260060

Maße L/B/H	1.437 / 1.015 / 1.514 mm
Gewicht	224 kg
Auffangvolumen	210 l

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-N/R 4** Art.-Nr.: 93260070

Maße L/B/H	1.437 / 1.500 / 1.457 mm
Gewicht	290 kg
Auffangvolumen	220 l

2K-20-A

## Gefahrstoff-Depot Typ GD-E



Gefahrstoff-Depot für die sichere Lagerung von bis zu zwei bzw. vier Fässern a 200 Liter, auch mit 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar, für die Aufstellung im Innen- und Außenbereich geeignet.

**Produkteigenschaften:**

- Auffangwanne aus Stahlblech (3 mm)
- mit verzinktem Gitterrost
- 100 mm Unterfahrhöhe
- allseitig geschlossene Ausführung aus verzinktem, profiliertem Stahlblech
- auf Wunsch mit zusätzlicher Außenlackierung (gegen Aufpreis)
- natürlicher Luftwechsel
- einflügelige Tür, abschließbar
- Abfüllpumpen oder Einfülltrichter können gemeinsam mit dem Fass eingestellt werden
- aufklappbares Dach, zwei Gasdruckfedern gewährleisten ein leichtes Öffnen und Schließen

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-E 2** Art.-Nr.: 93260010

Maße L/B/H	1.525 / 1.250 / 1.710 mm
Gewicht	230 kg
Auffangvolumen	205 l
Zulassung	Z-38.5-215

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-E 4** Art.-Nr.: 93260020

Maße L/B/H	1.525 / 1.550 / 1.699 mm
Gewicht	265 kg
Auffangvolumen	230 l
Zulassung	Z-38.5-215

2K-20-A

## Gefahrstoff-Depot Typ GD-E/IBC



Abbildung mit zusätzlicher Außenlackierung

Gefahrstoff-Depot für einen 1.000-Liter-Container (IBC), geeignet zur Aufstellung im Innen- und Außenbereich.

**Produkteigenschaften:**

- Auffangwanne aus Stahlblech (3 mm)
- mit verzinktem Gitterrost
- 100 mm Unterfahrhöhe
- allseitig geschlossene Ausführung aus verzinktem, profiliertem Stahlblech
- auf Wunsch mit zusätzlicher Außenlackierung (gegen Aufpreis)
- natürlicher Luftwechsel
- einflügelige Tür, abschließbar
- starres Dach

**Gefahrstoff-Depot Typ GD-E/IBC** Art.-Nr.: 93260030

Maße L/B/H	1.525 / 1.550 / 2.400 mm
Gewicht	343 kg
Auffangvolumen	1.000 l
Zulassung	Z-38.5-215

2K-20-A

**Auffangwanne Typ AW 1000-10F**



2K-20-B

**Auffangwanne Typ AW 60**



2K-20-C

**Auffangwanne Typ 2000**



Auffangwanne Typ WM-2



Auffangwanne Typ 2043



Auffangwanne für Schmierstoff-IBC für die Lagerung von max. 10 Fässern a 200 Liter oder zwei IBC.

**Produkteigenschaften:**

- Konstruktion aus Stahlblech (3 mm)
- 100 mm Unterfahrhöhe
- mit verzinktem Gitterrost
- Tragfähigkeit 1.000 kg/m<sup>2</sup>

**Produkteigenschaften:**

- Lagerung von 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar
- Konstruktion aus Stahlblech (3 mm)
- 100 mm Unterfahrhöhe
- mit verzinktem Stahlgitterrost

**Auffangwanne Typ AW 60-1/M**

Art.-Nr.: 93250100

Maße L/B/H	800/500/290 mm
Gewicht	34 kg
Volumen	2 x 60 l
Auffangvolumen	61 l

**Auffangwanne Typ AW 60-2/M**

Art.-Nr.: 93250110

Maße L/B/H	900/800/220 mm
Gewicht	46 kg
Volumen	4 x 60 l
Auffangvolumen	65 l

**Auffangwanne Typ AW 60-3/M**

Art.-Nr.: 93250120

Maße L/B/H	1.300/800/205 mm
Gewicht	60 kg
Volumen	6 x 60 l
Auffangvolumen	74 l

Auffangwanne für Schmierstoffe, Diesel etc., auch mit 60-l-Fässern und Kleingebinden kombinierbar.

**Produkteigenschaften:**

- Konstruktion aus Stahlblech (3 mm)
- 100 mm Unterfahrhöhe
- mit verzinktem Stahlgitterrost (Tragfähigkeit 1.000 kg/m<sup>2</sup>)

**Auffangwanne Typ 2003**

Art.-Nr.: 93250150

Maße L/B/H	800/800/460 mm
Gewicht	63 kg
Volumen	1 x 208 l
Auffangvolumen	203 l

**Auffangwanne Typ WM-2**

Art.-Nr.: 93250050

Maße L/B/H	1.200/800/365 mm
Gewicht	72 kg
Volumen	2 x 208 l
Auffangvolumen	215 l

**Auffangwanne Typ 2033**

Art.-Nr.: 93250170

Maße L/B/H	1.200/1.200/285 mm
Gewicht	93 kg
Volumen	4 x 208 l
Auffangvolumen	216 l

**Auffangwanne Typ 2051**

Art.-Nr.: 93250180

Maße L/B/H	1.800/800/275 mm
Gewicht	90 kg
Volumen	3 x 208 l
Auffangvolumen	202 l

**Auffangwanne Typ 2043**

Art.-Nr.: 93250070

Maße L/B/H	2.400/800/250 mm
Gewicht	120 kg
Volumen	4 x 208 l
Auffangvolumen	222 l

**Auffangwanne Typ AW 1000-10F**

Art.-Nr.: 93250200

Maße L/B/H	2.690/1.650/375 mm
Gewicht	274 kg
Auffangvolumen	1.000 l

„Für die Versorgung unserer kostspieligen Motoren mit qualitativ hochwertigen Schmierstoffen vertrauen wir seit Jahren auf die Experten von Finke.“

Kai Buschmann, Lohnunternehmer

2K-20-A

**Auffangwanne aus GFK 220****Produkteigenschaften:**

- Auffangwanne aus GFK
- inkl. verzinktem Stahlgitterrost

**weitere Hinweise:**

mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung zur Lagerung von 208-l-Fässern

**Auffangwanne aus GFK 220/1** Art.-Nr.: 93250500

Maße L/B/H	850 / 850 / 400 mm
Gewicht	27 / 400 kg
Volumen	1 x 208 l
Auffangvolumen	210 l
Zulassung	Z-40.12-227

**Auffangwanne aus GFK 220/2** Art.-Nr.: 93250510

Maße L/B/H	1.280 / 850 / 290 mm
Gewicht	33 / 800 kg
Volumen	2 x 208 l
Auffangvolumen	220 l
Zulassung	Z-40.12-227

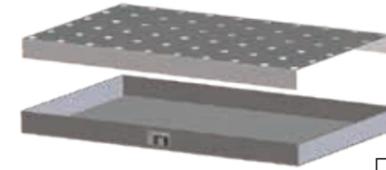
**Auffangwanne aus GFK 220/4** Art.-Nr.: 93250520

Maße L/B/H	1.280 / 1.280 / 210 mm
Gewicht	46 / 1.300 kg
Volumen	4 x 208 l
Auffangvolumen	220 l
Zulassung	Z-40.12-227

„Für jedes Gerät und jede Maschine liefert uns das Finke-Team die exakt passenden Öle und Schmierfette. Das ist Service wie ich ihn mir wünsche.“

Fred Carstens, Landwirtschaftsmeister

2K-20-B

**Kleingebindeauffangwanne Typ KGW****Produkteigenschaften:**

- Auffangwanne aus verzinktem Stahlblech (3 mm)
- inklusive Lochblech, verzinkt

**Kleingebindewanne Typ KGW 1** Art.-Nr.: 93250400

Maße L/B/H	940 / 370 / 60 mm
Gewicht	12 kg
Auffangvolumen	20 l

**Kleingebindewanne Typ KGW 2** Art.-Nr.: 93250410

Maße L/B/H	940 / 470 / 60 mm
Gewicht	14 kg
Auffangvolumen	25 l

**Kleingebindewanne Typ KGW 3** Art.-Nr.: 93250420

Maße L/B/H	1.000 / 600 / 70 mm
Gewicht	19 kg
Auffangvolumen	30 l

**Kleingebindewanne Typ KGW 4** Art.-Nr.: 93250430

Maße L/B/H	1.390 / 600 / 60 mm
Gewicht	25 kg
Auffangvolumen	40 l

**Kleingebindewanne Typ KGW 5** Art.-Nr.: 93250440

Maße L/B/H	1.850 / 600 / 60 mm
Gewicht	33 kg
Auffangvolumen	60 l



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Profi-Altöl-Sammelwagen  
COLLECTOR 100**



Altöl-Sammelwagen COLLECTOR 100 mit schwenkbarem Trichter inkl. Spritzschutz, geeignet für unterirdische Altöltanks mit ebenerdigen Einfülltrichter.

**Produkteigenschaften:**

- Trichter: ø 620 mm
- H = 350 mm
- max. H = 2.000 mm
- Hydraulikkupplungsstecker G 3/4" i

**Profi-Altöl-Sammelwagen  
COLLECTOR 100**

Art.-Nr.: 93110050

Volumen 100 l

2K-20-C

**Altöl-Sammel- und -Saugwagen  
COMBO 100**



Altöl-Sammel- und -Saugwagen COMBO 100 mit schwenkbarem Trichter inkl. Spritzschutz. Mobiles, netzunabhängiges Absaug- und Auffanggerät mit höhenverstellbarem Trichter und Druckluftentleerung.

**Produkteigenschaften:**

- Trichter: ø 620 mm
- H = 350 mm
- max. H = 2.000 mm

**weitere Hinweise:**

Geeignet für Betriebe, in denen eine Kontrolle des abgesaugten Öls nicht notwendig ist.

**Altöl-Sammel- und -Saugwagen  
COMBO 100**

Art.-Nr.: 93110060

Volumen 100 l

2K-20-C

**Altöl-Sammel- und -Saugwagen  
COMBO Econo 70**



Kompakter Altöl-Sammel- und -Saugwagen als robuster Stahlbehälter mit je zwei großen Rädern sowie Lenkrollen. Mobiles, netzunabhängiges Absaug- und Auffanggerät mit höhenverstellbarem Trichter und Druckluftentleerung.

**Produkteigenschaften:**

- mit Standard-Auffangtrichter
- Behälter 70 l (maximale Füllmenge ca. 65 l)
- Trichter: ø 440 mm
- H = 180 mm, max. H = 1.800 mm

**weitere Hinweise:**

Geeignet für Betriebe, in denen eine Kontrolle des abgesaugten Öls nicht notwendig ist.

**Altöl-Sammel- und -Saugwagen  
COMBO Econo 70**

Art.-Nr.: 93110010

Auffangvolumen 65 l

2K-20-C

**COLLECTOR AS 70**



Profi-Altölauffangwagen mit Druckluftentleerung. Bei geschlossenem Kugelhahn kann das Öl über den Schlauch in einen separaten Lagerbehälter umgepumpt werden. Durch zusätzliche Hydraulikkupplungen (Behälter/Tank) kann der Entleerungsvorgang optimiert werden.

**Produkteigenschaften:**

- mit Gummi-Abgabeschlauch (2 m) inkl. Auslaufrohr
- inkl. Tropfschutz, Kugelhahn und Überdruckventil
- mit Standard-Auffangtrichter
- Behälter 70 l (maximale Füllmenge ca. 65 l)
- Trichter: ø 440 mm
- H = 180 mm, max. H = 1.800 mm

**COLLECTOR AS 70**

Art.-Nr.: 93110040

Maße L/B/H 600/600/1.800 mm  
Auffangvolumen 65 l

2K-20-C

**EXTRACTOR Profi**



Mobiles Gerät zum Absaugen von Altölen aus allen Fahrzeugen. Absaugung erfolgt durch Unterdruck direkt über die Peilstaböffnung mit Saugsonden bzw. Adaptern. Nach der Unterdruckerzeugung durch die Vakuumpumpe können die Absauggeräte unabhängig vom Druckluftnetz betrieben werden, müssen zur Entleerung des Behälters jedoch wieder an dieses angeschlossen werden.

**Produkteigenschaften:**

- Altölabsaugwagen mit Glasmesszylinder
- mobile, netzunabhängige Absaugeinheit mit Druckluftentleerung
- Zylinder mit 10 l Inhalt zur Kontrolle des abgesaugten Öls auf Masse und Qualität

**EXTRACTOR Profi 70**

Art.-Nr.: 93110030

Auffangvolumen 65 l

**EXTRACTOR Profi 100**

Art.-Nr.: 93110020

Auffangvolumen 100 l

**info** **Altöl**  
Öl gehört nach Gebrauch in eine Altölannahmestelle. Unsachgemäße Beseitigung von Altöl gefährdet die Umwelt. Jede Beimischung von Fremdstoffen wie Lösemitteln, Brems- und Kühlflüssigkeiten ist verboten. Längeren Hautkontakt mit Altöl vermeiden.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Altölzentrum**

Zentrale Altölsammelstation mit Ablage für överschmutzte Teile wie Ölfilter oder gefüllte Schläuche, zum Entleeren von Kannen, zur Absaugung von Unterfahrwannen etc., mit Füllstandsüberwachung der Sammelstelle und vollautomatischer Entleerung in den ebenfalls überwachten Altölsammeltank. Entspricht der gesetzl. Forderung nach einem gekennzeichneten Lagerplatz.

**Produkteigenschaften:**

- Sicherheits-Auffangwanne SAF-2 auf Gestell in Arbeitshöhe montiert
- Ölstandsmelder Typ S zur Füllstandsüberwachung der Auffangwanne
- Doppelmembran-Pumpe Directflo® DF100 mit Aluminiumgehäuse
- Luftdruck min. 3 bis max. 8 bar
- Druckschlauch (4 m) zum Altöltank
- Saugschlauch (2 m)
- Lagertank ASB-TL 1.000 l Fassungsvermögen, Tank-in-Tank-Bauweise, DfBt-zugelassen
- Überfüllsicherung, WHG-zugelassen
- elektrische Schaltung zur Steuerung der Pumpe in Verbindung mit dem Ölstandsmelder in der Auffangwanne und der Überfüllsicherung im Altöltank
- Pumpe schaltet automatisch ein, wenn Auffangwanne voll, und automatisch ab, sobald Wanne leer ist bzw. im Altöltank der maximale Füllstand erreicht wird

**weitere Hinweise:**

auch als Version ohne Tank und ohne Überfüllsicherung lieferbar

**Altölzentrum AZ mit Tank und Überfüllsicherung**

Art.-Nr.: 93062490

**Altölzentrum AZ ohne Tank und ohne Überfüllsicherung**

Art.-Nr.: 93062480

2K-20-C

**Altöl-Sammeltank**

Doppelwandiger Sammel- und Vorratstank der Baureihe PE-Kombi von Hoyer zur sicheren Lagerung von gebrauchten Schmierstoffen, für die Aufstellung im Innenbereich.

**Produkteigenschaften:**

- PE-Kombi-Tank 720 l bzw. 1.000 l
- Altöltrichter, abschließbar, verzinkt
- eingebaute Leckagesonde LS-03 (Z-65.40-256)
- inkl. Inhaltsanzeiger u. Entlüftungskappe

**weitere Hinweise:**

Bitte beachten Sie, dass in Wasserschutzgebieten und bei Befüllung mit Pumpe ohne Trichter eine Überfüllsicherung erforderlich wird.

**Produkteigenschaften Altöltrichter für PE-Kombi-Tank:**

- verzinkt und abschließbar

**weitere Hinweise:**

Die Überfüllsicherung BC-1 (siehe Seite 45) eignet sich ideal zur Füllstandsüberwachung des Altöl-Sammeltanks.

**Altöl-Sammeltank 720 l**

Art.-Nr.: 93062500

Maße L/B/H	700/1.100/1.400 mm
Gewicht	78 kg
Volumen	720 l

**Altöl-Sammeltank 1.000 l**

Art.-Nr.: 93062510

Maße L/B/H	700/1.100/1.800 mm
Gewicht	94 kg
Volumen	1.000 l

**Altöltrichter**

Art.-Nr.: 93062520

**Saugrohr mit TW-Kupplung**

Art.-Nr.: 93062530

2K-20-B

**Altöl-Auffangtrichter für 200-l-Fass**



**Produkteigenschaften:**

- Einfülltrichter komplett mit Deckel
- 200-Liter-Auffangwanne aus glasfaser-verstärktem Kunststoff
- Gewicht ca. 5 kg

**Altölauffangtrichter für 200-l-Fass**  
Art.-Nr.: 93062540

2K-20-B

**Profi-Altölauffangwagen RAS**



Altölauffangwagen in stabiler Ausführung mit zwei festen Rädern und zwei Lenkrollen, mit Ziehstange, Ablasshahn und Hydraulikkupplung.

Bei Entleerung über die Hydraulikkupplung ist eine Absaugpumpe erforderlich.

**Produkteigenschaften:**

- geeignet für den Gebrauch unter LKW, Bussen usw.

**Profi-Altölauffangwagen RAS 20**  
Art.-Nr.: 93250010

Maße L/B/H 770/470/130 mm  
Auffangvolumen 20 l

**Profi-Altölauffangwagen RAS 95**  
Art.-Nr.: 93250020

Maße L/B/H 600/1.250/260 mm  
Auffangvolumen 90 l

2K-20-C

**Altölabsaug-Pumpenset DF®100**



Pumpenset bestehend aus selbstansaugender Doppel-Membranpumpe Directflo® DF100, Wandhalterung, Luftschlauch (1,5 m) mit Schnellwechselkupplung und Luftanschluss, Druckschlauch (1,5 m) sowie Saugschlauch (1,5 m) mit Schnellwechselkupplung zur Entleerung von Altölsammlern und Altölwagen.

**Produkteigenschaften:**

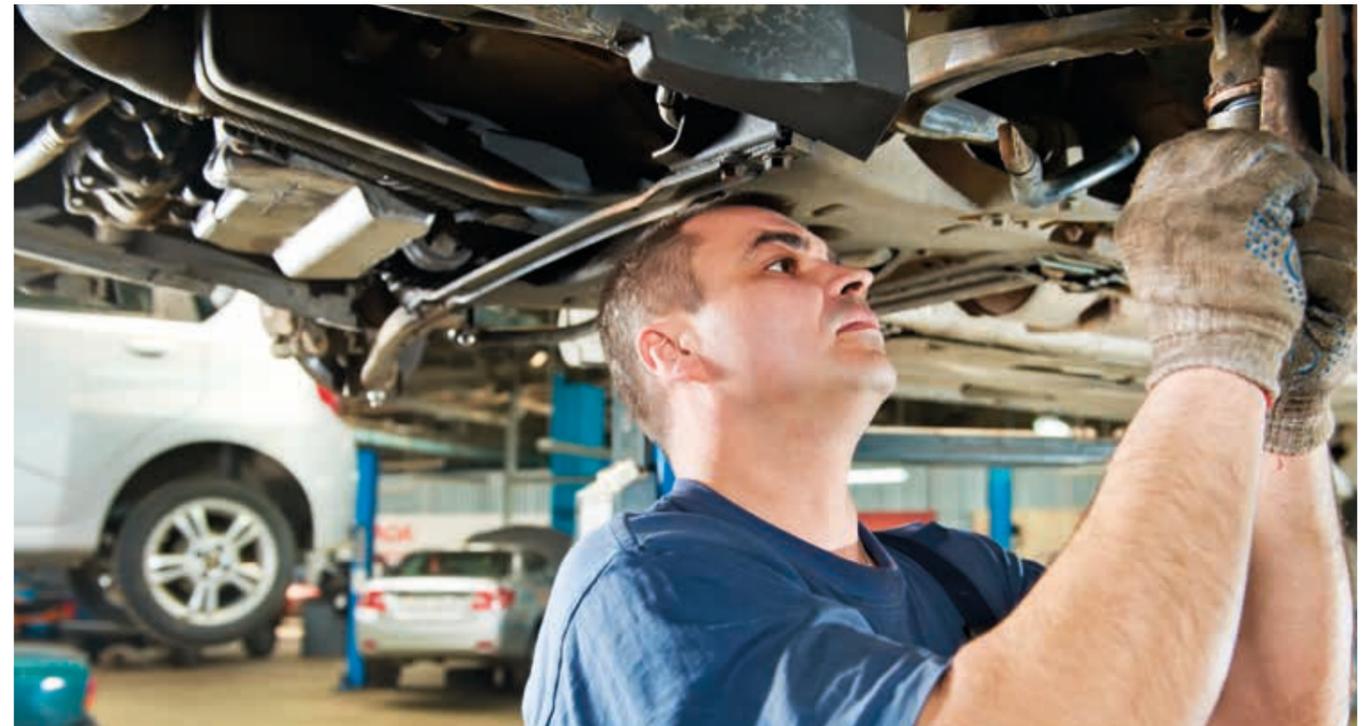
- geeignet für Altöl, Schmieröle und Frostschutzmittel
- Übersetzungsverhältnis 1:1
- Förderleistungen 100 l/min. (gemessen mit Wasser bei 7 bar Luftdruck und 20 °C)
- Luftdruck 1,5 - 8 bar
- max. Trockenansaughöhe 4,5 m
- max. Ansaughöhe (vorgefüllt) 7 m

**Altölabsaug-Pumpenset DF®100**  
Art.-Nr.: 93063020

Förderleistung 100 l/min.

„Unsere Kunden vertrauen uns ihre Fahrzeuge an, wie vertrauen auf die Schmierstofftechnik von Hoyer – bei Experten ist eben alles in besten Händen.“

Andreas Stamer, Kfz-Werkstatt-Besitzer



Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Handabschmiergerät HAG**

Manuelles Abschmiergerät für Fetteimer, ideal geeignet für den Einsatz in privaten und öffentlichen Fuhrparks, Landwirtschaft-, Landschaftsbau-, Bergbau-, Seeschiffahrts- und Industriebetrieben. Einhandbedienung bei gleichzeitiger manueller Sicherung des Sitzes des Vier-Backen-Profi-Mundstücks auf dem Schmiernippel.

**Produkteigenschaften:**

- Abschmieren direkt aus dem Fetteimer
- geeignet für Fette bis Konsistenzklasse 2
- Handhebelpumpe mit G 2"-Fassverschraubung
- Fettfolgedeckel, Staubschutzdeckel mit G 2"-Anschluss, Fettschlauch (1,5 m) mit Düsenrohr und Vier-Backen-Profi-Mundstück
- Druckleistung 350 bar
- Fördermenge ca. 2 g/Hub
- Pumprohr Ø 32 mm

**Produkteigenschaften Handabschmiergerät HAG 15:**

- für 15-kg-Eimer
- Saugrohrlänge 300 mm, Staubschutzdeckel Ø 262 - 312 mm
- Fettfolgedeckel Ø 240 - 288 mm

**Produkteigenschaften Handabschmiergerät HAG 20:**

- für 20-kg-Eimer
- Saugrohrlänge 360 mm, Staubschutzdeckel Ø 262 - 312 mm
- Fettfolgedeckel Ø 260 - 306 mm

**Produkteigenschaften Handabschmiergerät HAG 25:**

- für 25-kg-Eimer
- Saugrohrlänge 360 mm, Staubschutzdeckel Ø 312 - 362 mm
- Fettfolgedeckel Ø 285 - 341 mm

**Produkteigenschaften Handabschmiergerät HAG 50:**

- für 50-kg-Eimer
- Saugrohrlänge 660 mm, Staubschutzdeckel Ø 383 - 433 mm
- Fettfolgedeckel Ø 360 - 405 mm

**Handabschmiergerät HAG 15** Art.-Nr.: 93062550**Handabschmiergerät HAG 20** Art.-Nr.: 93062560**Handabschmiergerät HAG 25** Art.-Nr.: 93062570**Handabschmiergerät HAG 50** Art.-Nr.: 93062580

2K-20-A

**Füllmeister - FG plus-Serie****Produkteigenschaften:**

- Füllmeister FG plus für Fettpressen
- erhöhte Ansaugleistung durch längeren Hub und vergrößerte Ansaug- und Ventilöffnungen
- stabil und verschleißfest durch verstärkten Hebel aus Stahl
- umweltfreundlich, wirtschaftlich, luftfreie Befüllung
- Eimerentleerung durch speziellen Fettfolgedeckel
- auch geeignet für Bio-Schmierfette und Langzeitfette mit Haftzusätzen
- für alle handelsüblichen Fetteimer
- Fördermenge ca. 50 ccm/Hub
- Pumprohrdurchmesser 40 mm
- mit zehn Hüben (ca. 500 ccm) befüllt: Profi-Hebelpressen X-TRA 701, Profi-Einhandpressen PEP 500 und Profi-Druckluftpressen DFP 500 und DFP 1000 (ca. 20 Hübe)
- geeignet für Fette bis Konsistenzklasse 2 (auch Fließfette)
- Fettfolgedeckel, Staubschutzdeckel, Füllrohr mit Muffe

**Produkteigenschaften: Füllmeister FG plus 5:**

- für Eimer mit Innendurchmessern von 156 - 206 mm

**Produkteigenschaften: Füllmeister FG plus 10:**

- für Eimer mit Innendurchmessern von 200 - 236 mm

**Produkteigenschaften: Füllmeister FG plus 15/18:**

- für Eimer mit Innendurchmessern von 240 - 288 mm

**Produkteigenschaften: Füllmeister FG plus 20:**

- für Eimer mit Innendurchmessern von 260 - 306 mm

**Produkteigenschaften: Füllmeister FG plus 25:**

- für Eimer mit Innendurchmessern von 285 - 341 mm

**Produkteigenschaften: Füllmeister FG plus 50:**

- für Eimer mit Innendurchmessern von 340 - 393 mm

**Füllmeister FG plus 5** Art.-Nr.: 93200150**Füllmeister FG plus 10** Art.-Nr.: 93200160**Füllmeister FG plus 15 / 18** Art.-Nr.: 93200170**Füllmeister FG plus 20** Art.-Nr.: 93200180**Füllmeister FG plus 25** Art.-Nr.: 93200190**Füllmeister FG plus 50** Art.-Nr.: 93200200

2K-20-B

**Füllmeister-FGZ**



Fettfüllgerät FGZ plus



Fettfüllgerät FGZ plus mobil

**Produkteigenschaften:**

- Fettfüllgerät für Zentralschmieranlagen
- arbeitet bei Minustemperaturen bis -20 °C
- extrem ansaugstark durch speziell abgestimmten Hub und große Ansaug- und Ventilöffnungen
- robust und verschleißfest durch starken Hebel aus Stahl
- geringe Betätigungskraft (11 - 16 kp) erforderlich
- geeignet für Fette bis Konsistenzklasse 2 (auch Fließfette)
- für alle handelsüblichen Fetteimer
- Fettfolgedeckel, Staubschutzdeckel, 2 m PVC-Fettschlauch NW16, nylonverstärkt, selbstschließende Schnellkupplung
- Fördermenge ca. 30 ccm/Hub
- Durchmesser Pumprohr 40 mm
- optional mit Fahrwagen als Mobil-Version

Füllmeister	stationär	mobil
<b>FGZ plus 5</b>	Art.-Nr.: 93200010	---
<b>FGZ plus 10</b>	Art.-Nr.: 93200020	Art.-Nr.: 93200070
<b>FGZ plus 15/18</b>	Art.-Nr.: 93200030	Art.-Nr.: 93200080
<b>FGZ plus 20</b>	Art.-Nr.: 93200040	Art.-Nr.: 93200090
<b>FGZ plus 25</b>	Art.-Nr.: 93200050	Art.-Nr.: 93200100
<b>FGZ plus 50</b>	Art.-Nr.: 93200060	Art.-Nr.: 93200110

2K-20-A

**Füllrohr mit Kupplungsstecker für FGZ/DPZ**



**Produkteigenschaften:**

- zum Befüllen des Fettvorratsbehälters von Zentralschmieranlagen von oben
- Füllrohr ø 12 mm a

Füllrohr mit Kupplungsstecker für FGZ/DPZ Art.-Nr.: 93200280

2K-20-A

**Zubehör für Füllmeister**



**Nachrüstsatz  
FGZ Kombi**

Nachrüstsatz für FGZ zum FGZ-Kombi, bestehend aus T-Stück mit Füllmuffe und Kugelhahn

Art.-Nr.: 93200210



**Kupplungsdose  
G 1/4" i mit Schutzkappe**

Art.-Nr.: 93200220



**Kupplungsdose  
G 3/8" i mit Schutzkappe**

Art.-Nr.: 93200230



**Kupplungsstecker  
G 1/4" i**

Art.-Nr.: 93200240



**Kupplungsstecker  
G 3/8" i mit Schutzkappe**

Art.-Nr.: 93200250



**Reduziernippel  
G 1/4" a x G 3/8" a**

Art.-Nr.: 93200260



**Doppelnippel  
G 1/4"**

Art.-Nr.: 93200270



**Fülladapter  
FG/PAT 500**

Abfallvermeidung durch Wiederbefüllen, schnell, sauber, luftfrei, kostensparend, einfache Handhabung, für 500-g-Einschraubpatronen

Art.-Nr.: 93200290

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-A

**Druckluft-Füllmeister® DPZ-2-Serie**



Füllgeräte DPZ für Fette bis Konsistenzklasse NLGI 000 bis 0, auch für Bio-Fette und zähflüssige Öle, einsetzbar in Verbindung mit 15-/18-kg-Eimern, 25-kg-, 50-kg- oder 200-kg-Fässern.

**Produkteigenschaften:**

- in den mobilen Ausführungen mit Fahrwagen (2 Räder und Standfuß)
- für 50-kg-Metall-Fässer
- Förderleistung maximal 3 kg/min
- Übersetzungsverhältnis 3:1
- Luftdruck minimal 2 bis maximal 10 bar
- Arbeitsdruck Schlauch 50 bar
- Pumprohr Durchmesser 34 mm

Druckluft-Füllmeister	Ø Fettfolgedeckel	Artikel-Nummer
DPZ-2/18/S stationär	240-288 mm	Art-Nr: 93200810
DPZ-2/18/S mobil	240-288 mm	Art-Nr: 93200840
DPZ-2/25/S stationär	2285-341 mm	Art-Nr: 93200800
DPZ-2/25/S mobil	285-341 mm	Art-Nr: 93200120
DPZ-2/50/S stationär	340-393 mm	Art-Nr: 93200820
DPZ-2/50/S mobil	340-393 mm	Art-Nr: 93200130
DPZ-2/200/S stationär	545-586 mm	Art-Nr: 93200830
DPZ-2/200/S mobil	545-586 mm	Art-Nr: 93200140



Fettfolgedeckel	Ø Fettfolgedeckel	Artikel-Nummer
für Füllmeister 15/18 kg	240-288 mm	Art-Nr: 61041840
für Füllmeister 20/25 kg	285-341 mm	Art-Nr: 61041800
für Füllmeister 50 kg	340-393 mm	Art-Nr: 61042200

2K-20-C/E

**Schmiermeister®-PM-Serie**



Schmiermeister® PM, stationär oder mit Fahrwagen mit Sicherheits-Abschmierschläuchen bis 10 m Länge, mit oder ohne Automatik-Schlauchaufroller

**Produkteigenschaften:**

- inkl. Wartungseinheit für den verschleißarmen Betrieb und Fassverschraubung mit 2"-Gewinde
- Vorfördersystem für das sichere Fördern von Langzeitfetten
- hohe Förderleistung durch Übersetzungsverhältnis 1:55
- geeignet für Öle und Fette bis Konsistenzklasse 2, inkl. Bio-Fette (Mehrzweckfette)
- mit Fettfolgedeckel, Stahl-Staubschutzdeckel und Hochdruck-Abschmierpistole mit kugelgelagertem Profi-Z-Gelenk, besonders leichtgängig unter Druck
- Sicherheits-Abschmierschläuche NW6 sind in den Standardlängen 4 m, 7 m und 10 m lieferbar
- Fahrwagen (außer PM stationär)
- Druckluftanschluss G 1/4" i Fettausgang G 1/4" i
- Luftdruck min. 3 bar, max. 10 bar
- Abschmierdruck max. 400 bar
- Berstdruck 1.600 bar
- Förderleistung ca. 550 ccm/min bei freiem Auslauf und 7 bar Eingangsdruck



Schmiermeister®	Schlauchlänge 4 m	Schlauchlänge 7 m	Schlauchlänge 10 m
PM 15/18 stationär	Art.-Nr.: 93200300	Art.-Nr.: 93200310	Art.-Nr.: 93200320
PM 15/18 mobil	Art.-Nr.: 93200450	Art.-Nr.: 93200460	Art.-Nr.: 93200470
PM 20 stationär	Art.-Nr.: 93200330	Art.-Nr.: 93200340	Art.-Nr.: 93200350
PM 20 mobil	Art.-Nr.: 93200480	Art.-Nr.: 93200490	Art.-Nr.: 93200500
PM 25 stationär	Art.-Nr.: 93200360	Art.-Nr.: 93200370	Art.-Nr.: 93200380
PM 25 mobil	Art.-Nr.: 93200510	Art.-Nr.: 93200520	Art.-Nr.: 93200530
PM 50 stationär	Art.-Nr.: 93200390	Art.-Nr.: 93200400	Art.-Nr.: 93200410
PM 50 mobil	Art.-Nr.: 93200540	Art.-Nr.: 93200550	Art.-Nr.: 93200560
PM 200 stationär	Art.-Nr.: 93200420	Art.-Nr.: 93200430	Art.-Nr.: 93200440
PM 200 mobil	Art.-Nr.: 93200570	Art.-Nr.: 93200580	Art.-Nr.: 93200590

Fettfolgedeckel	Ø Fettfolgedeckel	Artikel-Nummer
für Schmiermeister® 18 kg	240-288 mm	Art-Nr: 93061520
für Schmiermeister® 25 kg	285-332 mm	Art-Nr: 61042180

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-C

**Einhandfettpresse  
PEP 500 Vario D**



Einhandfettpresse aus Präzisionsstahl mit hochqualitätsbeschichtetem Pressenkörper, Abrutschsicherung und verzinktem Druckhebel, integriertem Umschaltmodus für hohen Druck oder große Mengen und Handgriff-Arretierung zur leckagefreien Lagerung.

**Produkteigenschaften:**

- Befüllnippel
- schnell befüllbar mit Füllmeister oder mit 400-g-Fettpatronen
- Arbeitsdruck 300 bar
- mit Düsenrohr 103/R mit Vier-Backen-Profi-Mundstück

**Einhandfettpresse  
PEP 500 Vario D**

Art.-Nr.: 93060960

2K-20-C

**Einhandfettpresse  
PEP 500 Vario H**



Einhandfettpresse aus Präzisionsstahl mit hochqualitätsbeschichtetem Pressenkörper, Abrutschsicherung und verzinktem Druckhebel, integriertem Umschaltmodus für hohen Druck oder große Mengen und Handgriff-Arretierung zur leckagefreien Lagerung.

**Produkteigenschaften:**

- Befüllnippel
- schnell befüllbar mit Füllmeister oder mit 400-g-Fettpatronen
- Arbeitsdruck 300 bar
- mit Hochdruckschlauch 910/R mit Vier-Backen-Profi-Mundstück

**Einhandfettpresse  
PEP 500 Vario H**

Art.-Nr.: 93060970

2K-20-C

**Einhandfettpresse  
PEP 500 Vario PAT-H**



Einhandfettpresse aus Präzisionsstahl mit hochqualitätsbeschichtetem Pressenkörper, Abrutschsicherung und verzinktem Druckhebel, integriertem Umschaltmodus für hohen Druck oder große Mengen und Handgriff-Arretierung zur leckagefreien Lagerung.

**Produkteigenschaften:**

- Arbeitsdruck 300 bar
- für 500-g-Einschraubkartuschen
- mit Hochdruckschlauch 910/R mit Vier-Backen-Profi-Mundstück

**Einhandfettpresse  
PEP 500 Vario PAT-H**

Art.-Nr.: 93060980

2K-20-

**Fuchs Einhandfettpresse 500 g**



für einfaches und sicheres Schmieren von hochwertigen Maschinen

**Produkteigenschaften:**

- bis 150 bar Druck im Einhandbetrieb
- Restentleerung durch spezielle Kolbenform der 500-g-Schraubkartuschen

**Fuchs Einhandfettpresse 500 g**

Art.-Nr.: 77050010

2K-20-A

**Einhandpresse  
X-TRA 701 mit Düsenrohr**



**Produkteigenschaften:**

- kompromisslos aus Stahl, robust und haltbar
- Befüllnippel
- Sicherheitsgriff
- befüllbar mit Fett-Füllgerät oder 400-g-Kartuschen
- Anschlussgewinde: R = G 1/8"
- mit gebogenem Düsenrohr 103/R, 150 mm lang und mit Vier-Backen-Profi-Mundstück
- 1 ccm/Hub

**Einhandpresse  
X-TRA 701 mit Düsenrohr**

Art.-Nr.: 93060910

2K-20-A

**Einhandpresse  
X-TRA 701 mit Hochdruckschlauch**



**Produkteigenschaften:**

- kompromisslos aus Stahl, robust und haltbar
- Befüllnippel
- Sicherheitsgriff
- befüllbar mit Fett-Füllgerät oder 400-g-Kartuschen
- Anschlussgewinde: M = M 10 x 1
- mit Hochdruckschlauch 910/M, 300 mm lang und Vier-Backen-Profi-Mundstück
- 1 ccm/Hub

**Einhandpresse  
X-TRA 701 mit Hochdruckschlauch**

Art.-Nr.: 93060950

2K-20-A

**Quick-Fix Profi-Mundstück**



**Produkteigenschaften:**

- selbstsichernder 7-Kugel-Verschlussmechanismus für leckfreien Sitz auf dem Schmiernippel
- Anschluss M 10 x 1, abkoppeln bis max. 700 bar Arbeitsdruck

**Quick-Fix Profi-Mundstück**

Art.-Nr.: 93060850

2K-20-

**Füllpresse FPZ 500**

für das schnelle und saubere Nachfüllen unterwegs von Zentralschmieranlagen von Lkw, Bau- und Landmaschinen

**Produkteigenschaften:**

- Staubschutzkappe
- aus verzinktem Stahl, robust und haltbar
- spezielle Gummi-Manschette für handelsübliche 400-g-Fettpatronen (DIN 1284)

**Füllpresse für FPZ 500**

Art-Nr: 93060630

2K-20-D/E

**Profi-Zweihandpresse PZP****Produkteigenschaften:**

- zum Gebrauch mit 500-g-Einschraubkartuschen
- umweltfreundliche und zuverlässige Kartuschenentleerung, schneller und sauberer Kartuschenwechsel
- robuste Konstruktion mit Kopf aus Zinkdruckguss und Hebel aus Stahlblech
- kraftvolles Ansaugen durch Vollhubtechnik
- kontrolliertes Abschmieren durch abrutschsichere Handgriffe
- einklappbarer Kartuschen-Führungsring
- Arbeitsdruck 400 bar
- Förderleistung 1,4 ccm/Hub
- Anschlussgewinde M 10 x 1 inkl. Sicherheits-Gummipanzerschlauch 110/M mit Vier-Backen-Profi-Mundstück

**Profi-Zweihandpresse PZP**

Art.-Nr.: 93060990

2K-20-

**Fuchs HD-Zweihandfettpresse 500 g**

für einfaches und sicheres Schmieren von hochwertigen Maschinen bei langen Schmierleitungen, großen Schmierstoffmengen und größerem Schmierstoffvolumen je Hub. Erreichbarer Druck 400 bar TÜV-geprüft und mit GS-Zeichen

**Produkteigenschaften:**

- Gewicht nur 950 g
- maximal erreichbarer Druck 400 bar
- Restentleerung durch spezielle Kolbenform der 500-g-Schraubkartuschen
- Förderleistung ca. 1,5 ccm/Hub

**Fuchs HD-Zweihandfettpresse 500 g**

Art-Nr: 78007030

2K-20-

**Sicherheits-Gummipanzerschlauch****Produkteigenschaften Version 110/R:**

- 110/R mit Vier-Backen-Profi-Mundstück

**Produkteigenschaften Version DLG:**

- mit Vier-Backen-Profi-Mundstück
- DLG-geprüft

**Sicherheits-Gummipanzerschlauch 110/R mit Vier-Backen-Profi-Mundstück**

Art-Nr: 93060830

**Sicherheits-Gummipanzerschlauch mit Vier-Backen-Profi-Mundstück, DLG-geprüft**

Art-Nr: 93060820

2K-20-

**Vier-Backen-Profi-Mundstück****Produkteigenschaften 120/M:**

- 120/M Vier-Backen-Profi-Mundstück
- metrisches Gewinde

**Produkteigenschaften 120/R:**

- 120/R Vier-Backen-Profi-Mundstück
- Zoll-Gewinde

**Vier-Backen-Profi-Mundstück 120/M**

Art-Nr: 93060840

**Vier-Backen-Profi-Mundstück 120/R**

Art-Nr: 93060940

**Schmierfette**

Schmierfette sind pastöse Schmierstoffe, die zu ca. 80 Prozent aus Schmieröl, zu ca. 5 bis 10 Prozent aus Eindicker und zu ca. 10 bis 15 Prozent aus Additiven bestehen. Sie wirken durch einen Film, den sie zwischen den Schmierflächen aufbauen. So verhindert das Fett den direkten Kontakt der sich gegeneinander bewegenden Oberflächen.

Als Eindicker wird bei den gängigsten Fetten eine Leicht- bzw. Alkalimetallseife verwendet, die ein schwammartiges Gerüst bildet, das die Öltröpfchen umschließt. Das Schmieröl wird nach und nach an die zu schmierenden Oberflächen abgegeben, um dort seine Aufgabe zu erfüllen.

Neben der Schmierung sollen Fette in vielen Fällen auch den Schutz vor Korrosion sicherstellen, wofür in der Regel die Additive verantwortlich sind.

Für jede Anwendung gibt es speziell zusammengesetzte Schmierfette.

Dabei kann der Einsatz unter hohen Temperaturen oder hohen Drücken ebenso berücksichtigt werden wie die Wasserbeständigkeit und die Kriechfähigkeit.

Schmierfette mit unterschiedlichen Eindickern sollten deshalb nicht ungeprüft miteinander vermischt werden, da sie nicht immer miteinander verträglich sind und sich so beispielsweise der Tropfpunkt verändern kann.

**info**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-B  
**Akku-Fettpresse Typ AFP-S 500**



2K-20-C  
**Akku-Fettpresse Typ AFP-500 PAT**



2K-20-  
**Ersatzakku AFP-S 500 Li-ION**



2K-20-C  
**Kleinteilereiniger und Zubehör**



**Produkteigenschaften:**

- inkl. zwei 18-V-Hochleistungsakkus mit einer Kapazität von 1.500 mAh
- Schnellladegerät
- Akku-Ladezeit ca. 60 Min.
- Betriebsdruck ca. 400 bar
- Höchstdruck 400 bar, begrenzt durch Sicherheitsventil
- Fördermenge ca. 100 g/min bei freiem Auslauf
- mit Sicherheits-Gummipanzerschlauch 111/M, 500 mm lang mit Vier-Backen-Profi-Mundstück
- im Kunststoffkoffer verpackt
- geeignet für Fette bis NLGI 2

**Produkteigenschaften:**

- inkl. zwei 18-V-Hochleistungsakkus mit einer Kapazität von 1.500 mAh
- Schnellladegerät
- Akku-Ladezeit ca. 60 Min.
- Betriebsdruck ca. 400 bar
- Höchstdruck 400 bar, begrenzt durch Sicherheitsventil
- Fördermenge ca. 100 g/min bei freiem Auslauf
- mit Sicherheits-Gummipanzerschlauch 111/M, 500 mm lang mit Vier-Backen-Profi-Mundstück
- im Kunststoffkoffer verpackt
- für 500-g-Einschraubpatronen, geeignet für Fette bis NLGI 2

**Produkteigenschaften:**

- Spannung 18 V Kapazität 1.500 mAh

Kleinteilereiniger mit Elektropumpe. Das Lochblech aus verzinktem Stahlblech ist in eine Wanne mit konischem Auslauf eingelassen. Rück- und Seitenwände sind feuerverzinkt und mit Kantenschutz ausgestattet. Die Reinigungswanne wird auf ein Fass aufgeschraubt.

**Produkteigenschaften Modell RKR 200/3 E:**

- inkl. selbstansaugender Elektro-Fasspumpe
- geeignet für Fassgröße 200 l, da die Fassgröße die Arbeitshöhe bestimmt

**Produkteigenschaften Modell RKR 200/2 E:**

- Reinigungswanne auf standfestem Untergestell inkl. Querverstrebungen, Arbeitshöhe ca. 1.000 mm
- inkl. selbstansaugender Elektro-Fasspumpe

**weitere Hinweise:**

Für alkalische Reiniger ist jeweils eine Ausführung in Edelstahl erforderlich. Diese erhalten Sie bei uns auf Anfrage, ebenso wie das passende Zubehör für Ihren Kleinteilereiniger. Bitte sprechen Sie uns bei individuellen Wünschen an.

**Kleinteilereiniger Modell RKR 200/3 E** Art.-Nr.: 93062100

Maße L/B/H	550/800/400 mm
Gewicht	17 / 30 kg
Versorgungsspannung	230 V

**Kleinteilereiniger Modell RKR 200/2 E** Art.-Nr.: 93062110

Maße L/B/H	550/800/1.350 mm
Gewicht	23 / 30 kg
Versorgungsspannung	230 V

**Hohlstielpinsel fein Ø 30 mm**

Art.-Nr.: 93062160

**Hohlstielpinsel grob, Ø 30 mm**

Art.-Nr.: 93062180

**Akku-Fettpresse Typ AFP-S 500**  
Art.-Nr.: 93061500

**Akku-Fettpresse Typ AFP-500 PAT**  
Art.-Nr.: 93061700

**Ersatzakku AFP-S 500 Li-ION**  
Art.-Nr.: 93061510

Versorgungsspannung 18 V

2K-20-A  
**Elektropumpe Typ KRP 400 E**



**Produkteigenschaften Elektropumpe Typ KRP 400 E:**

- inkl. Anschlusskabel mit Schuko-stecker, Fußschalter und Abgabeschlauch, Thermoschutz, Saugrohr 400 mm

**Elektropumpe Typ KRP 400 E**

Art.-Nr.: 93062150

Versorgungsspannung	230 V
Förderleistung	3 - 5 l/min.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

2K-20-B

**Scheibenskimmer**

Gerät zum Entfernen aufschwimmender Fremddöle und feinsten Spanabriebe aus Kühlschmierstoffen.

**Produkteigenschaften:**

- Scheibendurchmesser 300 mm
- Sonderscheiben in V2A oder Aluminium auf Anfrage
- Eintauchtiefe 10 - 100 mm
- Betriebsspannung 230 V Steckernetzteil, 3 - 12 V
- Förderleistung bis 5 l pro Stunde
- einfache Befestigung mit Magnetfuß, in 6 Stufen regelbar, universell über zwei Gelenke verstellbar
- CE-Kennzeichnung vorhanden

**weitere Hinweise:**

Zubehör wie z.B. Ersatzbänder, Netzgeräte oder Zeitschaltuhren erhalten Sie bei uns auf Anfrage selbstverständlich auch.

**Scheibenskimmer**

Art.-Nr.: 93061400

2K-20-A

**Bandskimmer Typ 200-B**

Beim Bandskimmer werden die aufschwimmenden Fremddöle (der Ölfilm sollte geschlossen sein) mittels eines Spezialbandes abgetragen. Der Vorteil gegenüber dem Scheibenskimmer liegt bei dem geringen Platzbedarf und einer höheren Eintauchtiefe. Je nach Ausführung sind bis zu 800 mm möglich.

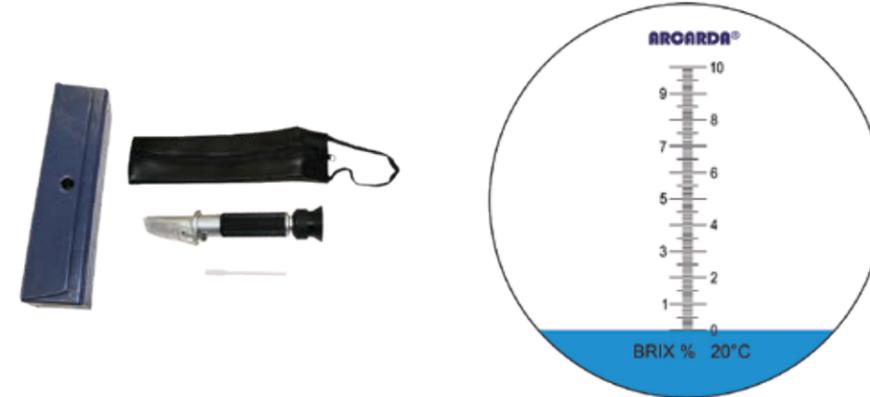
**Produkteigenschaften:**

- Bandbreite 30 mm
- Ölförderkapazität max. 3 Liter/Std
- Badtemperatur max. 40 °C
- pH-Arbeitsbereich 5 - 10
- flexibler, biegsamer Standfuß

**Bandskimmer Typ 200-B**

Art.-Nr.: 93061420

2K-20-A

**Handrefraktometer**

Refraktometer für die Messung von Kühlschmierstoffen, Emulsionen, Zuckergehalt und Harnstoff/AdBlue®. Eine automatische Temperaturkompensation (ATC) bedeutet z.B., dass man im Bereich zwischen 10 °C und 30 °C keine Umrechnungstabellen verwenden muss, um an den korrekten Wert zu gelangen. Je umfangreicher die Skala ist, desto geringer wird normalerweise auch die Auflösung, da für die Skala immer nur der gleiche Raum zur Verfügung steht.

**Produkteigenschaften:**

- eine Skala mit 0 - 10 % / 0 - 18 % / 0 - 32 % Brix, Skalenauflösung 0,1 % Brix
- mit oder ohne automatische Temperaturkompensation
- Messung von Kühlschmierstoffen, Emulsionen, Zuckergehalt etc.
- Gerät in einer Hartschalenbox, inkl. Kalibrierschraubendreher, Probefläschchen Aqua Dest., Pipette, Kunststofftragetasche und Bedienungsanleitung

**Produkteigenschaften Version 0 - 33 % Harnstoff:**

- zwei Skalen mit 0 - 32 % Brix, Skalenauflösung 0,2 % Brix
- mit automatischer Temperaturkompensation, Messung von Kühlschmierstoffen, Emulsionen, Zuckergehalt, Harnstoff / AdBlue® etc.
- Gerät in einer Hartschalenbox, inkl. Kalibrierschraubendreher, Probefläschchen Aqua Dest., Pipette, Kunststofftragetasche und Bedienungsanleitung

**Handrefraktometer 0 - 10 % Brix, 1 Skala, ohne ATC**

Art.-Nr.: 93061300

Maße L/B/H 190/40/26 mm

**Handrefraktometer 0 - 10 % Brix, 1 Skala, mit ATC**

Art.-Nr.: 93061310

Maße L/B/H 190/40/26 mm

**Handrefraktometer 0 - 18 % Brix, 1 Skala, ohne ATC**

Art.-Nr.: 93061320

Maße L/B/H 170/40/26 mm

**Handrefraktometer 0 - 18 % Brix, 1 Skala, mit ATC**

Art.-Nr.: 93061330

Maße L/B/H 190/40/26 mm

**Handrefraktometer 0 - 32 % Brix, 1 Skala, ohne ATC**

Art.-Nr.: 93061340

Maße L/B/H 170/40/26 mm

**Handrefraktometer 0 - 32 % Brix, 1 Skala, mit ATC**

Art.-Nr.: 93061350

Maße L/B/H 190/40/26 mm

**Handrefraktometer 0 - 32 % Brix, 0-33% Harnstoff, mit ATC**

Art.-Nr.: 93061360

Maße L/B/H 190/40/26 mm

2K-20-A

**Fassaufsatz-Mischgerät FAG 800**



Das Fassaufsatz-Mischgerät FAG 800 arbeitet nach dem Prinzip der Strahlpumpen.

Die Energieübertragung an die Förderflüssigkeit (Konzentrat) erfolgt durch Mischen der Treibflüssigkeit (Wasser).

Das Fassaufsatz-Mischgerät ist geeignet zur Herstellung von stabilen und homogenen Emulsionen in einem breiten Konzentrat-Bereich.

**Produkteigenschaften:**

- alle wasserlöslichen Kühlschmierstoffkonzentrate können angemischt werden
- Mischvolumen 1.500 l/Std bei Fließdruck von 1,5 bis 10 bar
- Wasserleitung R 1/2"
- Das Gerät lässt sich problemlos aufschrauben.

2K-20-A

**Venturi-Mischer Mini**



Venturi-Mischer Serie Mini 1500 und Mini 3000 werden überall dort benötigt, wo stabile und homogene Kühlschmierstoffemulsionen oder Lösungen im Einsatz sind. Der Anschluss an die Trinkwasserleitung muss über einen im Lieferumfang enthaltenen Systemtrenner Typ CA erfolgen.

**Produkteigenschaften:**

- Mischung kann stufenlos von 0 - 10 % eingestellt werden
- Gemisch muss frei in einen Behälter auslaufen
- stabiles Blechgehäuse mit eingebautem Strahlapparat und Statikmischer
- logarithmisches Öffnungsverhältnis, kombiniert mit einer großzügig ausgelegten Ansauggarnitur
- Mischvolumen 1.500 l/Std bei Fließdruck von 2,5 bar
- Wasserleitung min. 1/2"

**weitere Hinweise:**

Systemtrenner Typ CA (Art.-Nr. 93060420) im Lieferumfang enthalten, dieser ist geeignet für die Flüssigkeitskategorien 1, 2 und 3 entsprechend der DIN EN 1717.

2K-20-A

**Systemtrenner TYP CA**



Beim Anschluss von Mischgeräten an die Trinkwasserleitung muss ein Systemtrenner eingesetzt werden.

**Produkteigenschaften:**

**weitere Hinweise:**

geeignet für die Flüssigkeitskategorien 1, 2 und 3 – entsprechend der DIN EN 1717



„Auf die Qualität der Finke-Produkte ist absolut Verlass. Und die kompetente Beratung wird jederzeit durch die Expertise des Finke-Labors ergänzt.“

Christine Jeschke, Teamleiterin Einkauf

**Fassaufsatz-Mischgerät FAG 800** Art.-Nr.: 93060380

**Venturi-Mischer Mini 1500** Art.-Nr.: 93060400

**Venturi-Mischer Mini 3000** Art.-Nr.: 93060410

**Systemtrenner TYP CA**  
Art.-Nr.: 93060420

2K-20-A

**Ölkanne MSM**

Metallspritzöler mit Messingpumpwerk

**Produkteigenschaften:**

- starres und flexibles Metallspritzrohr
- Pumpwerk aus Messing, stabil und leistungsstark
- Behälter aus Stahl, hochwertig weiß lackiert
- ergonomischer, handumschließender und abrutschsicherer Handgriff aus Kunststoff
- sehr stand- und kippfest, ergonomische Bauform
- abschraubbares starres Metallspritzrohr, 155 mm lang, hitzeunempfindlich

**Ölkanne MSM 300**

Art.-Nr.: 93110200

Volumen 0,3 l

**Ölkanne MSM 500**

Art.-Nr.: 93110210

Volumen 0,5 l

2K-20-A

**Messkanne KMF**

Profi-Messkanne aus Polyethylen mit Handgriff, aufgeschraubtem, flexiblem Auslaufrohr und schwarzem Deckel

**Produkteigenschaften:**

- transparent zur besseren Füllstandskontrolle
- inkl. Skalierung
- besonders standfest durch konische Bauweise

**Messkanne KMF 2000**

Art.-Nr.: 93110220

Volumen 2 l

**Messkanne KMF 5000**

Art.-Nr.: 93110230

Volumen 5 l

2K-20-A

**Kfz-Pflege- und Ölwechselset**

Kfz-Pflege- und Ölwechselset bestehend aus Mehrzweckwanne, Messkanne, Öldosen-Trichter und Industriererstäuber mit Messingdüse für Scheibenreiniger, Rostlöser und dünnflüssige Öle

**Produkteigenschaften:**

- Mehrzweckwanne MZW 6 (PE, schwarz, Inhalt 6,0 l, Ø 350 mm)
- Messkanne KMF 1000 (PE transparent, mit flexiblem Auslauf, Inhalt 1 l)
- Öldosen-Trichter KT 115 (PE, orange, ohne Sieb, Inhalt 0,85 l, Ø 115 mm)
- Industriererstäuber KIZ 750, Inhalt 750 ml

**weitere Hinweise:**

Der starre Auslauf/Füllstutzen des Öltrichters passt in die Einfüllöffnung eines Kfz-Motors.

**Kfz-Pflege- und Ölwechselset 4-teilig**

Art.-Nr.: 93110310

2K-20-A

**Winkelauslauf-Trichter**

Profi-Trichter mit Winkelauslauf aus Weißblech bzw. Kunststoff, mit integriertem Sieb

**Produkteigenschaften WTW 160:**

- Profi-Trichter aus Weißblech
- starrer Winkelauslauf 45 cm
- festes Messingsieb

**Produkteigenschaften KTW 160:**

- Profi-Trichter aus Kunststoff mit herausnehmbarem Sieb aus rostfreiem Stahl, abnehmbarem Winkel-Auslauf (30 cm) und Haltegriff
- Ø 160 mm
- Material: PE, orange

**Weißblech-Trichter WTW 160**

Art.-Nr.: 93110300

**Trichter KTW 160**

Art.-Nr.: 93110280

2K-20-A

**Trichter KTF 160**

Profi-Trichter aus Kunststoff mit herausnehmbarem Sieb aus rostfreiem Stahl, abnehmbarem Flexi-Auslauf (33 cm) und Haltegriff

**Produkteigenschaften:**

- Ø 160 mm
- Material: PE, orange

**Trichter KTF 160**

Art.-Nr.: 93110270

2K-20-A

**Trichter KT 4**

Profi-Trichter aus Kunststoff

**Produkteigenschaften:**

- 4-teilig
- Trichter Ø 50 + 75 + 100 + 120 mm
- mit starrem Auslauf und Haltetasche
- Material: PE, orange

**Trichter KT 4**

Art.-Nr.: 93110290

2K17-  
Fasshahn 2" Aluminium



**Produkteigenschaften:**

- Aluminium
- Betätigungsknopf federbelastet
- selbstschließend z.B. für Öle, Frostschutz

Fasshahn 2" Aluminium  
Art-Nr.: 93110320

2K17-  
Fasshahn ¾" Stahl



**Produkteigenschaften:**

- Stahlblech, gelb chromatiert
- selbstschließend z.B. für Öle

Fasshahn ¾" Stahl  
Art-Nr.: 93110330

2K17-  
Fully Inhaltsanzeiger



**Produkteigenschaften:**

- für 200-l- und 60-l-Fässer

Fully Inhaltsanzeiger  
Art-Nr.: 61043191

2K-20-A  
Ölbindemittel



Tuchrollen, weiß

- nur für Öl einsetzbar
- Rolle 0,38 x 43 m

Art-Nr.: 93110100



Tuchrollen, grau

- universell einsetzbar
- Rolle 0,38 x 43 m

Art-Nr.: 93110110



Bindevlies-Tücher, grau

- universell einsetzbar
- Tücher, 100 Stück a 40 x 50 cm

Art-Nr.: 93110120



Bindevlies-Abdeckung für Fässer, grau

- universell einsetzbar
- Fassabdeckungen Ø 56 cm, 25 Stück

Art-Nr.: 93110130



Bindevlies-Socks, grau,  
Universal-Saugschläuche

- universell einsetzbar
- Ø 7,5 cm x 1,20 m, 20 Stück

Art-Nr.: 93110140

**Ölbindemittel**

**info**

Ölbindemittel werden zum Abbinden von Mineralölen eingesetzt. Grundmaterialien sind mineralische oder auch pflanzliche Stoffe (wie z. B. Maisspindelgranulat). Es existieren auch Vliese, Schlängel, Würfel und vieles mehr, um Öl in bestimmten Situationen sicher aufzunehmen. Außerdem gibt es noch schwimmfähiges Ölbindemittel, das in Kombination mit Ölsperren und Ölräuchern zur Beseitigung von Mineralölen auf Gewässern eingesetzt wird.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich



**Hautschutz FINKO PRÄ**

Der langanhaltende Hautschutz für alle Anwendungsbereiche!



**Hautreinigung eXtra-clean**

Der Handreiniger mit natürlichen Reibemitteln aus Maiskolbenmehl!



**Hautpflege FINKO PAST**

Die wirkstoffreiche Hautpflege mit natürlichen Vitaminen, Wirkstoffen und Ölen!



**UNSER HAUTSCHUTZ-PROGRAMM**

WIR WOLLEN, DASS SIE GESUND BLEIBEN!

## Wir sind für Sie da!

„Die lösungsorientierte Beratung der Kunden hat bei uns oberste Priorität. Für jeden Technik-Bereich haben wir bestens ausgebildete Experten.“

Erstklassige Produkte und die optimal darauf abgestimmte Technik – diese Kombination sorgt für beste Funktionalität und Langlebigkeit. Die Unternehmensgruppe Hoyer hat mit seinem hochwertigen Produkt-Portfolio einerseits und einem hervorragend ausgebildeten Team an Technik-Experten die optimalen Voraussetzungen für eine professionelle Betreuung der Kunden in Landwirtschafts-, Bau-, Logistik- und Speditionsgewerbe.

Die Fachleute von Hoyer sind als Mitarbeiter eines Fachbetriebes nach § 62 WHG kompetente Berater, wenn es beispielsweise um die Planung und Realisierung von Lagerbehältern und individuellen Betriebstankstellen geht. Individuelle Kundenwünsche werden ebenso berücksichtigt wie gesetzliche Vorschriften und lokale Standards.

Für den Bereich AdBlue® können die Experten entsprechende Tankanlagen exakt auf die Bedürfnisse des Kunden anbieten und beraten gerne, wenn es um die Auswahl der optimal passenden Lösung geht.

Ein sehr flexibler aber auch sensibler Bereich der Technik ist das Flüssiggas. Hier sind besondere Anforderungen an Sicherheit und technische Vorschriften zu beachten. Auch dafür stehen im Hause Hoyer bestens ausgebildete Techniker zur Verfügung.

Je nach Anforderungen und Betriebsausstattung sind die jeweils passenden Schmierstoffe auszuwählen. Und für alle Produkte gibt es die passende Lager- und Schmierungstechnik. Für diesen Bereich sind die Mitarbeiter der zur Unternehmensgruppe Hoyer gehörenden Finke Mineralölwerk GmbH zuständig. Ob Tank- oder Lager-, Transport- oder Befülltechnik – die günstigste und beste Lösung zu finden, ist ihr tägliches Geschäft.

### Ihr direkter Draht in die Abteilungen:

- Tank-Technik: 0 42 62 / 79 94 22
- AdBlue®-Technik: 0 42 62 / 79 99 61
- Gas-Technik: 0 42 62 / 79 94 13
- Schmierstofftechnik: 0 42 62 / 79 94 22



Gerne können Sie uns auch per Mail unter [info@hoyer.de](mailto:info@hoyer.de) erreichen.

### Impressum

Wilhelm Hoyer GmbH & Co. KG  
Rudolf-Diesel-Straße 1, 27374 Visselhövede  
Telefon: 0 42 62 / 7 97, Fax: 0 42 62 / 40 40

info

Redaktion: Thomas Hoyer, Thomas Hartmann, Lennart Henke  
Realisierung: Nils Harsdorf, Thomas Hartmann

# AVIATICON

»» Premium CarCare



»» Premium **CarCare**  
Tiefenpflege · Insektenentferner  
Felgenreiniger · Glasreiniger

Finke Mineralölwerk GmbH · Rudolf-Diesel-Str. 1 · 27374 Visselhövede  
[www.finke-oil.de](http://www.finke-oil.de)



## NIEDERLASSUNGEN UND VERKAUFSBÜROS

### Energie-Service Altmark

Dessauer Str. 10, 39619 Arendsee-Kleinau  
Tel. 03 93 99 / 97 00

Ostprignitz-Ruppin: Tel. 03 39 28 / 90 20  
Stendal: Tel. 0 39 31 / 2 51 40  
Tangermünde: Tel. 03 93 22 / 2 27 99  
Winterfeld: Tel. 03 90 09 / 6 83

### Energie-Service Berlin-Brandenburg

Mindener Str. 5, 14822 Linthe  
Tel. 03 38 44 / 75 74 -0

Berlin: Tel. 0 30 / 4 98 90 00  
Tel. 0 30 / 7 75 11 42  
Tel. 0 30 / 20 45 55 60  
Tel. 0 33 66 / 4 06 99 60

Beeskow: Tel. 03 33 98 / 6 82 70  
Seefeld: Tel. 0 33 75 / 5 64 23  
Niemegk: Tel. 03 38 43 / 5 29 51  
Zehdenick: Tel. 0 33 07 / 30 19 80

### Energie-Service Bremen

Große Riehen 10, 28239 Bremen  
Tel. 04 21 / 6 49 28 -0

Bremerhaven: Tel. 04 71 / 7 00 43 90  
Cuxhaven: Tel. 0 47 21 / 39 54 14  
Ottersberg: Tel. 0 42 05 / 15 95  
Weyhe: Tel. 04 21 / 80 28 00

### Energie-Service Celle

Hogrevestraße 8, 29223 Celle  
Tel. 0 51 41 / 88 88 07

Hermannsburg: Tel. 0 50 52 / 7 66 40

### Energie-Service Elbe-Weser

Zeppelinstr. 2, 27432 Bremervörde  
Tel. 0 47 61 / 7 48 30

Bad Bederkesa: Tel. 0 47 45 / 7 82 50  
Zeven: Tel. 0 42 81 / 33 82

### Energie-Service Hamburg

Billwerder Ring 21, 21035 Hamburg  
Tel. 0 40 / 25 19 51 -0

Neu Wulmstorf/Nordheide: Tel. 0 41 65 / 2 21 41 22  
Stade: Tel. 0 41 41 / 78 63 73  
Tostedt: Tel. 0 41 82 / 13 30

### Energie-Service Hannover

Kl. Holzhägen 1, 30559 Hannover/Anderten  
Tel. 05 11 / 77 95 36 -50

Elze: Tel. 0 50 68 / 45 88

### Energie-Service Lausitz

Vorberger Str. 1, 03222 Lübbenau/Spreewald  
Tel. 0 35 42 / 9 34 90 20

### Energie-Service Lüneburg Heide

Gottlieb-Daimler-Straße 2C, 29614 Soltau  
Tel. 0 51 91 / 60 26 31

Lüneburg: Tel. 0 41 31 / 5 19 14  
Munster: Tel. 0 51 92 / 22 48  
Salzhausen: Tel. 0 41 72 / 70 01

### Energie-Service Magdeburg

Tucheimer Str. 3, 39126 Magdeburg  
Tel. 03 91 / 4 05 24 -0

Halberstadt: Tel. 03 94 27 / 3 15  
Helmstedt: Tel. 0 53 51 / 5 53 31 11  
Schöningen: Tel. 0 53 52 / 36 24

Westeregeln: Tel. 03 92 68 / 25 00  
Zerbst: Tel. 0 39 23 / 78 60 89

### Energie-Service Mansfelder Land

Neue Straße 18a, 06343 Mansfeld-Leimbach  
Tel. 03 47 82 / 88 70

### Energie-Service Mecklenburg

An der Autobahn 9, 19306 Neustadt-Glewe  
Tel. 03 87 57 / 5 14 -0

Anklam: Tel. 0 39 71 / 24 46 40  
Dargun/Neukalen: Tel. 03 99 59 / 2 03 22  
Demmin: Tel. 03 96 03 / 2 09 77  
Grimmen: Tel. 03 83 26 / 40 10 20  
Krien: Tel. 03 97 23 / 2 03 62  
Ludwigslust: Tel. 0 38 74 / 4 21 10  
Neubrandenburg/Warlin: Tel. 03 96 03 / 2 09 77  
Neustrelitz/Wesenberg: Tel. 0 39 81 / 40 04 47  
Pritzwalk: Tel. 0 33 95 / 70 07 77  
Röbel: Tel. 03 99 31 / 5 01 82  
Rostock: Tel. 03 81 / 63 73 50  
Schwerin: Tel. 03 85 / 48 56 70  
Stralsund: Tel. 0 38 31 / 28 03 80  
Wismar: Tel. 0 38 41 / 79 45 14

### Energie-Service Münsterland

Beifanger Weg 9, 59379 Selm  
Tel. 0 25 92 / 10 77

### Energie-Service Northeim/Harz

Güterbahnhofstr. 11c, 37154 Northeim  
Tel. 0 55 51 / 5 89 56 -0

Duderstadt: Tel. 0 55 27 / 9 96 80  
Goslar: Tel. 0 53 21 / 2 10 65  
Hardegsen: Tel. 0 55 05 / 16 38  
Herzberg: Tel. 0 55 21 / 50 38  
Osterode: Tel. 0 55 22 / 55 41

### Energie-Service Oberlausitz

Hauptstr. 59, 02906 Waldhufen-Nieder Seifersdorf  
Tel. 03 58 27 / 7 85 50

Ebersbach-Neugersdorf: Tel. 0 35 86 / 36 58 39  
Großschönau: Tel. 03 58 41 / 3 64 63  
Kamenz: Tel. 0 35 78 / 2 18 96 4

### Energie-Service Osnabrücker Land

Lübecke Str. 12, 49124 Georgsmarienhütte  
Tel. 0 54 01 / 36 58 96

Ibbenbüren: Tel. 0 54 51 / 9 48 40

### Energie-Service Ostwestfalen-Lippe

Oberes Feld 13, 33106 Paderborn  
Tel. 0 52 51 / 28 87 -0

Bad Salzungen: Tel. 0 52 22 / 8 14 26  
Bad Wünnenberg: Tel. 0 29 57 / 98 55 65

### Energie-Service Rhein/Ruhr

Im Freihafen 4, 47138 Duisburg  
Tel. 02 03 / 28 24 0 oder 02 03 / 4 56 54 -0

Dortmund: Tel. 02 31 / 58 94 07 77  
Essen: Tel. 02 01 / 7 99 87 00  
Neuss: Tel. 0 21 31 / 5 66 60

### Energie-Service Sachsen

Poststraße 18, 04158 Leipzig, Tel. 03 41 / 24 45 40  
Delitzsch: Tel. 03 42 02 / 3 40 90  
Ronneburg: Tel. 03 66 02 / 26 89 50  
Unterwellenborn: Tel. 03 67 32 / 23 00

### Energie-Service Schleswig-Holstein

Kastanienweg 2, 25578 Itzehoe-Dägeling  
Tel. 0 48 21 / 40 72 20

Bad Oldesloe: Tel. 0 45 31 / 8 18 01  
Eddelak: Tel. 0 48 55 / 3 91  
Elmshorn: Tel. 0 41 21 / 7 89 76 54  
Flensburg-Handewitt: Tel. 0 46 08 / 8 97 90 10  
Heide: Tel. 04 81 / 42 11 30  
Hemmingstedt: Tel. 04 81 / 6 23 39  
Kaltenkirchen: Tel. 0 41 91 / 9 09 66 88  
Kiel: Tel. 04 31 / 7 05 33 70  
Lübeck: Tel. 04 51 / 70 79 10  
Neumünster: Tel. 0 43 21 / 8 51 55 00  
Reinfeld: Tel. 0 45 33 / 7 94 95 00  
Rendsburg: Tel. 0 43 31 / 3 50 50  
Tinnung/Sylt: Tel. 0 46 51 / 93 89 89  
Tönning: Tel. 0 48 61 / 90 30

### Energie-Service Süd-Niedersachsen

Breite Straße 35, 31249 Hohenhameln  
Tel. 0 51 28 / 40 20

Braunschweig: Tel. 05 31 / 61 84 40  
Hasselfelde: Tel. 03 94 59 / 7 02 18  
Salzgitter: Tel. 0 53 41 / 79 05 -0

### Energie-Service Süd-Oldenburg

Portlandstraße 16, 49439 Steinfeld  
Tel. 0 54 92 / 4 65 99 61

Emstek/Cloppenburg: Tel. 0 44 47 / 85 68 31  
Lohne: Tel. 0 44 42 / 8 88 99 61  
Vechta: Tel. 0 44 41 / 8 87 44 61

### Energie-Service Uelzen

Neu Ripdorf 88, 29525 Uelzen  
Tel. 05 81 / 9 73 98 88

Bad Bodenteich: Tel. 0 58 24 / 23 39  
Lüchow: Tel. 0 58 41 / 97 94 92

### Energie-Service Visselhövede

Rudolf-Diesel-Str. 1, 27374 Visselhövede  
Tel. 0 42 62 / 7 97

Walsrode: Tel. 0 51 61 / 31 96

### Energie-Service Weser-Aller

Lange Str. 31, 31618 Liebenau  
Tel. 0 50 23 / 98 08 -0

Eystrup: Tel. 0 42 54 / 6 30  
Nienburg: Tel. 0 50 21 / 91 17 10  
Rodewald: Tel. 0 50 74 / 9 69 90 00  
Steimbke: Tel. 0 50 62 / 98 00 12  
Steyerberg: Tel. 0 57 64 / 9 61 10  
Stolzenau: Tel. 0 57 61 / 90 88 36  
Twistringen: Tel. 0 42 43 / 18 41  
Verden: Tel. 0 42 31 / 95 17 14  
Westen: Tel. 0 42 39 / 3 47

### Energie-Service Weser-Ems

Dampfhammerstraße 8, 26689 Apen-Augustfehn  
Tel. 0 44 89 / 9 55 90 10

Brake: Tel. 0 44 01 / 9 30 85 72  
Esens: Tel. 0 49 71 / 12 66  
Oldenburg: Tel. 04 41 / 3 04 95 88  
Varel: Tel. 0 44 51 / 9 69 77 73

### Energie-Service Wittingen

Am Kanal 5-7, 29378 Wittingen  
Tel. 0 58 31 / 25 11 86